

CHRISTIE'S

御  
製  
金  
甞  
苗  
獮  
狩  
說

ART D'ASIE  
亞洲藝術

PARIS | 13 JUIN 2024







# ART D'ASIE

## 亞洲藝術

### VENTE AUX ENCHÈRES

Jeudi 13 juin 2024, 10h30 et 14h30

9, avenue Matignon  
75008 Paris

### EXPOSITION PUBLIQUE

Samedi	8 juin	10h - 18h
Dimanche	9 juin	14h - 18h
Lundi	10 juin	10h - 18h
Mardi	11 juin	10h - 18h
Mercredi	12 juin	10h - 18h

### COMMISSAIRE-PRISEUR

Camille de Foresta

### NUMÉRO ET CODE DE LA VENTE

Pour tous renseignements ou ordres d'achats,  
veuillez rappeler la référence

23000 - OURSON

### ORDRES D'ACHAT ET ENCHÈRES TÉLÉPHONIQUES

bidsparis@christies.com - Tél. : +33 (0)1 40 76 84 13

### FRAIS ACHETEUR

En plus du prix d'adjudication, des frais acheteur (plus la TVA applicable) sont dus.  
D'autres taxes et/ou le droit de suite sont aussi dus si le lot est accompagné d'un symbole taxe ou λ.  
Veuillez vous référer au paragraphe D des Conditions de Vente en fin de catalogue.

### CONDITIONS DE VENTE

La vente est soumise aux conditions générales imprimées en fin de catalogue.  
Il est aussi vivement conseillé aux acquéreurs potentiels de prendre connaissance  
des avis importants, explications et glossaire y figurant.

COUVERTURE LOT 173 (DÉTAIL)  
DEUXIÈME DE COUVERTURE LOT 156 (DÉTAIL)  
PAGE 1 LOT 28 (DÉTAIL)  
PAGE 2 LOT 223 (DÉTAIL)  
PAGE 5 LOT 99  
QUATRIÈME DE COUVERTURE LOT 137

#### Crédits Photo :

Emilie Lebeuf, Juan Cruz Ibañez  
Nina Slavcheva, Marina Gadonneix  
Guillaume Onimus, Gavin McDonald  
Jean-Philippe Humbert, Paolo Codeluppi  
Nicolas Roux Dit Buisson

Création graphique : Isabelle Sery  
© Christie, Manson & Woods Ltd. (2024)



Scannez ce QR Code pour plus d'informations sur cette vente

CHRISTIE'S FRANCE SNC

Agrément no. 2001/003

CONSEIL DE GÉRANCE

Cécile Verdier, Gérant  
Philippe Lemoine, Gérant  
François Curiel, Gérant

CHRISTIE'S

---

## CHRISTIE'S FRANCE



CÉCILE VERDIER  
Présidente  
cverdier@christies.com  
Tél. : +33 (0)1 40 76 85 59



PHILIPPE LEMOINE  
Directeur Général  
plemoine@christies.com  
Tél. : +33 (0)1 40 76 72 21



PIERRE ÉTIENNE  
Vice Président,  
Deputy Chairman,  
Maîtres anciens  
petienne@christies.com  
Tél. : +33 (0)1 40 76 72 72



CAMILLE DE FORESTA  
Vice Présidente,  
Spécialiste senior, Art d'Asie  
Directrice du développement  
de la clientèle privée  
cdeforesta@christies.com  
Tél. : +33 (0)1 40 76 86 05



VICTOIRE GINESTE  
Vice Présidente,  
Directrice du Business  
développement  
vgineste@christies.com  
Tél. : +33 (0)1 40 76 85 72



LIONEL GOSSET  
Vice Président,  
Directeur des Collections,  
lgosset@christies.com  
Tél. : +33 (0)1 40 76 85 98



PIERRE MARTIN-VIVIER  
Vice Président,  
Deputy Chairman,  
Arts du XX<sup>e</sup> siècle  
pemvvivier@christies.com  
Tél. : +33 (0)1 40 76 86 27

---

## SERVICES POUR CETTE VENTE

ORDRES D'ACHAT  
ET ENCHÈRES TÉLÉPHONIQUES  
ABSENTEE AND  
TELEPHONE BIDS  
bidsparis@christies.com  
Tél. : +33 (0)1 40 76 84 13  
christies.com

ENCHÈRES EN SALLE  
ROOM REGISTRATION  
clientservicesparis@christies.com  
Tél. : +33 (0)1 40 76 83 79

RELATIONS CLIENTS  
CLIENT ADVISORY  
Fleur de Nicolay  
fdenicolay@christies.com  
Tél. : +33 (0)1 40 76 85 52

RÉSULTATS DES VENTES  
SALES RESULTS  
Paris. : +33 (0)1 40 76 84 13  
Londres. : +44 (0)20 7627 2707  
New York. : +1 212 452 4100  
christies.com

CHARGÉE DE LA RELATION ACHETEURS  
POST-SALE LEAD  
Morgane Scozzesi  
postsaleparis@christies.com  
Tél. : +33 (0)1 40 76 84 10

REGIONAL MANAGING DIRECTOR  
VALERIA SEVERINI  
韋蕾亞  
VSEVERINI@CHRISTIES.COM  
TÉL: +33 (0)1 40 76 72 86

---

## SPÉCIALISTES ET COORDINATRICE



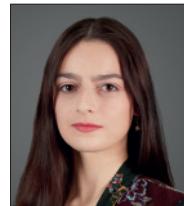
TIPHAIN NICOUL  
**倪蒂芬**  
Directrice du département, Paris  
[tnicoul@christies.com](mailto:tnicoul@christies.com)  
Tél. : + 33 (0)1 40 76 83 75



CAMILLE DE FORESTA  
**芳琴搖**  
Spécialiste senior  
[cdeforesta@christies.com](mailto:cdeforesta@christies.com)  
Tél. : +33 (0)1 40 76 86 05



ZHENG MA  
**馬征**  
Spécialiste senior  
[zma@christies.com](mailto:zma@christies.com)  
Tél. : +33 (0)1 40 76 83 67



CARLA TRELY  
**卡拉**  
Catalogueuse  
[ctrely@christies.com](mailto:ctrely@christies.com)  
Tél. : +33 (0)1 40 76 72 97



MARCO ALMEIDA  
**安偉達**  
Spécialiste international senior  
Directeur du département,  
Hong Kong  
[malmeida@christies.com](mailto:malmeida@christies.com)  
Tél. : +44 (0)20 7389 2577



KATE HUNT  
**何玉清**  
Spécialiste internationale,  
Londres  
[khunt@christies.com](mailto:khunt@christies.com)  
Tél. : +44 (0)20 7752 3389



TAKAAKI MURAKAMI  
Spécialiste international,  
VP, Directeur du département  
New York  
[tmurakami@christies.com](mailto:tmurakami@christies.com)  
Tél. : +1 212 636 2158



ADELAIDE QUEAU  
**阿黛爾**  
Business coordinatrice  
[aqueau@christies.com](mailto:aqueau@christies.com)  
Tél. : +33 (0)1 40 76 74 28



Nous remercions Léa Perdomo-Kato pour son aide à l'élaboration de ce catalogue.

## MORNING SESSION

Lots 1-106

# PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

歐洲重要私人珍藏

(LOTS 1-16)



(fig. 1).



Collector of the arts, Friedrich Otto Hasse (1886-1964) owned not only contemporary works by Braque, Kokoschka or Vlaminck, but was also an Asian art enthusiast as it became fashionable to collect Chinese

Friedrich Otto Hasse pieces from the 1920s. Through acquisitions at various auctions across Europe between the 1920s and the 1950s, he formed a collection of *circa* 50 pieces, a section of which is visible in a cabinet in his living room in Germany photographed in the 1980s (fig. 1). The selection offered in this sale offers a look at his taste, encompassing Song ceramics and imperial porcelains.

德國藏家弗里德里希·奧托·哈塞 (Friedrich Otto Hasse, 1886-1964) 是一位擁有布拉克、科科施卡及弗拉明克等現代大師的藝術畫作的知名收藏家。在1920年代西方中國古董風潮的影響下，他開始了對亞洲藝術品的收藏生涯。在1920年代至1950年代期間，他積極參與歐洲各地的藝術品拍賣會，購入了約五十件可觀的中國古董藏品。其中，部分瓷器被陳列在他德國家中客廳的櫥窗中（見圖1）。本場拍賣包括以下高品質的宋及明清官窯瓷器，充分展現了藏家卓越的藝術品味。





PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

1

**RARE COUPE EN PORCELAINE BLEU BLANC À FOND JAUNE À DÉCOR DE FLEURS DE GRENADE**

CHINE, DYNASTIE MING, MARQUE À SIX CARACTÈRES DANS UN DOUBLE CERCLE EN BLEU SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE ZHENGDE (1506-1521)

Diamètre : 29,8 cm. (11½ in.)

€100,000-150,000

US\$110,000-160,000

£86,000-130,000

**PROVENANCE:**

Previously from the collection of Hermann Graf von Arnim-Muskau (1903-1997).

Lempertz, Cologne, *Sammlung Hermann Graf von Arnim-Muskau. Chinesische Keramik*, 25 April 1951, lot 73 (illustrated) (fig. 1).

Collection of Friedrich Otto Hasse (1886-1964), Bremen, Germany, then by descent.

A RARE YELLOW-GROUND BLUE AND WHITE 'POMEGRANATE FLOWER' DISH

CHINA, MING DYNASTY, ZHENGDE SIX-CHARACTER MARK WITHIN A DOUBLE CIRCLE IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1506-1521)

歐洲重要私人珍藏

明正德 黃地青花石榴花紋盤 青花雙圈六字楷書款

來源：

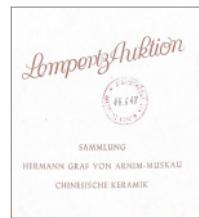
Hermann Graf von Arnim-Muskau (1903-1997)舊藏

德國克隆Lempertz拍賣, Hermann Graf von Arnim-Muskau中國瓷器專拍, 1951年4月25日, 拍品73號

德國不來梅藏家Friedrich Otto Hasse (1886-1964)舊藏, 後家族傳承

Dishes of this floral design in underglaze-blue against an enameled yellow ground first appeared in the Xuande period, such as the dish in the Edward Chow and T.Y. Chao collections, sold at Sotheby's Hong Kong, 18 November 1986, lot 56. The style found much popularity in the mid-Ming period and was produced in dishes of varying sizes with either a pomegranate or a stylized flower that may be identified as gardenia to the interior well. Published examples of this group of yellow-ground dishes bearing the Chenghua, Hongzhi, Zhengde and Jiajing marks are known.

Dishes measuring approximately 29 cm. in diameter appear to be the largest in size. For other Zhengde-marked dishes, cf. a dish in National Palace Museum, Taipei, *Illustrated Catalogue of Ming Dynasty Porcelain*, Book IV, CAFA, Hong Kong, 1963, pl. 13; a dish in the Museum of Fine Arts, Boston, illustrated in *Oriental Ceramics, The World's Great Collections*, 1980, vol. 11, col. pl. 77; in Percival David collection, now at the British Museum, illustrated by R. Scott and R. Kerr, *Ceramic Evolution in the Middle Ming Period*, 1994, p. 23, no. 26; another is illustrated by J. Ayers, *Far Eastern Ceramics in the Victoria and Albert Museum*, pl. 154; and from the Manno Museum, Japan, sold at Christie's Hong Kong, One Man's Vision, 28 October 2002, lot 530. See another closely related dish, from the Greenwald collection, sold at Christie's Hong Kong, 1 December 2010, lot 2805 (HKD 5,780,000).



(fig. 1).





PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

2

**RARE COUPE 'NARCISSE' TRIPODE EN GRÈS JUNYAO**

CHINE, DYNASTIE YUAN-MING, XIVÈME-XVÈME SIÈCLE

Sous la base l'inscription du chiffre trois (*san*) en creux.

Hauteur : 8 cm. (3⅛ in.) ; Diamètre : 21 cm. (8⅓ in.)

€120,000-180,000

US\$130,000-190,000

£100,000-150,000

**PROVENANCE:**

Collection of Friedrich Otto Hasse (1886-1964), Bremen, Germany,  
acquired between the 1920s and the 1950s in Europe and then by  
descent.

The fascination with *Jun* ware lies in its remarkable glaze, with its lustrous and opalescent qualities, as evident in the present lot. This opalescence is due to the effect of light on certain features within the glaze: the mass of tiny gas bubbles trapped in the glaze, the formation of minute crystals which reflect light through the glaze, and an emulsion formed by two liquids within the glaze. Early examples of *junyao* have an even pale bluish glaze. Later, the potters began to add splashes of copper oxide to the unfired glaze, which resulted in colourful pieces comprised of bright purple areas contrasting with the soft blue tone of the glaze. On 'narcissus' bulb bowls, the most desirable arrangement was to have the interior glazed blue and the exterior purple.

Research has suggested that the numbers incised on the bases of *junyao* vessels, clearly relate to the size of the vessel and may also indicate which rooms they were kept in at the Imperial Palace. As a rule, the larger the numeral on these 'numbered' *Jun* wares, the smaller the size of the vessel. These bulb bowls were often called 'drum-snail' bowls, as the bosses symmetrically spaced in relief around the rim recalled the pegs used to tighten the skin stretched on top of a drum to change pitch.

The Qing court has preserved several similar *Jun* bulb bowls incised with the numeral *yi* (one), four examples in the Palace Museums, Beijing, are illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum -Porcelain of the Song Dynasty (I)*, Hong Kong, 1996, one in purple, no. 24 (24.3 cm.), and no. 25 (23.5 cm.), the latter incised with two additional inscriptions recording its use in Jingxian in Yingtai, one in moon-white, no. 27 (26.5 cm.) with inscriptions recording its use in Hanyuan in Yingtai, and one in blue, no. 28 (25.2 cm.) with inscriptions recording its use in the Changchun shuwu in the Hall of Mental Cultivation. Four in the National Palace Museum, Taipei, are illustrated in *Panorama of Ceramics in the Collection of the National Palace Museum: Chün Ware*, Taipei, 1999, no. 27 (25.4 cm.) in moonwhite with inscriptions recording its use in Xiangchendian in Yingtai, no. 28 in lavender-blue (25.5 cm.), no. 29 in grape-purple (27 cm.), and no. 30 in moon-white (25.6 cm.) with inscriptions recording its use in the Changchun shuwu in the Hall of Mental Cultivation. Further similar examples incised with the numeral *yi* include a purple one in the Shanghai Museum (24.3 cm.), illustrated in *Shanghai bowuguan cangci xuanji*, Shanghai, 1979, no. 46; three gifted by Ernest B. and Helen Pratt Dane to the Harvard Art Museums/Arthur M. Sackler Museum, see object numbers: 1942.185.42 (24.1 cm.), 1942.185.43 (24.3 cm.), and 1942.185.44 (24.4 cm.); two from Eumorfopoulos Collection, now in the Victoria and Albert Museum, London, one in moon-white (27.6 cm.) accession number: C. 172-1938, the other with mottled purplish-blue on the exterior and blue on the interior (24 cm.) accession number: C105-1935. The Metropolitan Museum of Art, New York, houses two *junyao* bowls of the same shape as the present lot with a similar incised *san* inscription, acc. nos. 29.100.204 and 26.292.4 (fig. 1).

A RARE JUNYAO TRIPOD NARCISSUS BOWL  
CHINA, YUAN-MING DYNASTY, 14TH-15TH CENTURY

歐洲重要私人珍藏

元/明 鈞窯藍紫釉鼓釘三足水仙盆「三」字款

來源：

德國不來梅藏家Friedrich Otto Hasse (1886-1964)舊藏，1920至1950年代購自歐洲藝術品市場，后家族傳承



(fig. 1).





3

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

3

**BOL EN GRÈS JIANG ÉMAILLÉ 'FOURRURE DE LIÈVRE'**

CHINE, DYNASTIE SONG, XIIÈME-XIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 7,1 cm. (2¾ in.) ; Diamètre : 11,7 cm. (4½ in.)

€3,000-4,000

US\$3,300-4,300  
£2,600-3,400

**PROVENANCE:**

Collection of Friedrich Otto Hasse (1886-1964), Bremen, Germany,  
acquired between the 1920s and the 1950s in Europe and then by  
descent.

A JIANG 'HARE'S FUR' TEA BOWL  
CHINA, SONG DYNASTY, 12TH-13TH CENTURY

歐洲重要私人珍藏

宋 十二/十三世紀 建窯兔毫盞

來源：

德國不來梅藏家Friedrich Otto Hasse (1886-1964)舊藏，1920至1950年代  
購自歐洲藝術品市場，后家族傳承



4

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

4

**BOL EN GRÈS CÉLADON YAOZHOU**

CHINE, DYNASTIE SONG-JIN, XIÈME-XIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 8,5 cm. (3¼ in.) ; Diamètre : 14 cm. (5½ in.)

€1,000-1,500

US\$1,100-1,600  
£860-1,300

**PROVENANCE:**

Collection of Friedrich Otto Hasse (1886-1964), Bremen, Germany,  
acquired between the 1920s and the 1950s in Europe and then by  
descent.

A YAOZHOU CELADON BOWL  
CHINA, SONG-JIN DYNASTY, 11TH-12TH CENTURY

歐洲重要私人珍藏

宋/金 耀州窯蓮瓣碗

來源：

德國不來梅藏家Friedrich Otto Hasse (1886-1964)舊藏，1920至1950年代  
購自歐洲藝術品市場，后家族傳承



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

5

**DEUX BOLS ET UNE COUPE EN PORCELAINE DING  
CHINE, DYNASTIE SONG (960-1279)**

Diamètre : 14,4 cm. (5½ in.), 18 cm. (7⅓ in.) et 18,9 cm. (7½ in.) (3)

€3,000-4,000

US\$3,300-4,300

£2,600-3,400

**PROVENANCE:**

Collection of Friedrich Otto Hasse (1886-1964), Bremen, Germany,  
acquired between the 1920s and the 1950s in Europe and then by  
descent.

**TWO DINGYAO BOWLS AND A DINGYAO DISH  
CHINA, SONG DYNASTY (960-1279)**

歐洲重要私人珍藏

宋 定窯花卉紋盤及碗 一組三件

來源：

德國不來梅藏家Friedrich Otto Hasse (1886-1964)舊藏，1920至1950年代購自歐洲藝術品市場，后家族傳承



6

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

6

**JARRE EN GRÈS ÉMAILLÉ CIZHOU À DÉCOR DE GRUE**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIÈME-XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 19 cm. (7½ in.) ; Diamètre : 22 cm. (8½ in.)

€1,000-1,500

US\$1,100-1,600

£860-1,300

**PROVENANCE:**

Collection of Friedrich Otto Hasse (1886-1964), Bremen, Germany, acquired between the 1920s and the 1950s in Europe and then by descent.

A PAINTED CIZHOU 'CRANE' JAR  
CHINA, QING DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY

歐洲重要私人珍藏

清十七/十八世紀 磁州窯飛鶴紋罐

來源：

德國不來梅藏家Friedrich Otto Hasse (1886-1964)舊藏，1920至1950年代購自歐洲藝術品市場，后家族傳承

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

7

**BOL EN GRÈS CIZHOU ÉMAILLÉ NOIR ET BLANC**

CHINE, DYNASTIE JIN (1115-1234)

Hauteur : 5,1 cm. (2 in.) ; Diamètre : 12,2 cm. (4¾ in.)

€2,000-3,000

US\$2,200-3,200

£1,800-2,600

**PROVENANCE:**

Collection of Friedrich Otto Hasse (1886-1964), Bremen, Germany, acquired between the 1920s and the 1950s in Europe and then by descent.

A CIZHOU BLACK AND WHITE-GLAZED CONICAL BOWL  
CHINA, JIN DYNASTY (1115-1234)

歐洲重要私人珍藏

金 磁州窯黑釉白覆輪茶盞

來源：

德國不來梅藏家Friedrich Otto Hasse (1886-1964)舊藏，1920至1950年代購自歐洲藝術品市場，后家族傳承



7

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

8

**VASE EN GRÈS CIZHOU SGRAFFIATO, MEIPING**

CHINE, DYNASTIE SONG DU NORD (960-1127)

Hauteur : 36 cm. (14½ in.)

€30,000-40,000

US\$32,000-43,000

£25,000-35,000

**PROVENANCE:**

Collection of Friedrich Otto Hasse (1886-1964), Bremen, Germany, acquired between the 1920s and the 1950s in Europe and then by descent.

A CIZHOU SGRAFFIATO VASE, MEIPING  
CHINA, NORTHERN SONG DYNASTY (960-1127)

歐洲重要私人珍藏

北宋 磁州窯剔刻花白地黑花梅瓶

來源:

德國不來梅藏家Friedrich Otto Hasse (1886-1964)舊藏, 1920至1950年代購自歐洲藝術品市場, 后家族傳承

The very difficult technique used to produce the design on this vase was developed at the Cizhou kilns in the Northern Song dynasty. It involved the application of a pale slip to the unfired stoneware vessel, followed by a dark slip. The outline of the decoration was then incised through the dark top layer and the background area of the design was cut away to reveal the pale slip beneath. Details, such as stamens and leaf veins, were also incised through the dark upper layer either with a fine point or a comb-like instrument. The thin colorless glaze could then be applied and the vessel fired.

This technique required very skillful application, since the slip layers were both relatively soft and the decorator had to judge exactly how deep to cut in order to remove the dark slip layer without accidentally cutting away the lower pale layer. When successfully rendered, the technique was, however, ideal for the depiction of dramatic large-scale floral motifs like those seen on the current vase.

The shape, motif of four-petal flowers, decoration composition and the emplacement of the dark bands on this vase can be compared with a *meiping* of a similar size (38.1 cm. high) preserved in the Metropolitan Museum of Art, New York, accession number 26.292.60, previously from the collection of Mrs. Samuel T. Peters (fig. 1).



(fig. 1).





9

PROPERTY FROM AN IMPORTANT  
EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

9

**BOL EN PORCELAINE QINGBAI À DÉCOR  
D'ENFANTS**

CHINE, DYNASTIE SONG, XIÈME-XIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 7,4 cm. (2⅞ in.) ;

Diamètre : 20,7 cm. (8⅓ in.)

€1,500-2,000

US\$1,700-2,100

£1,300-1,700

**PROVENANCE:**

Collection of Friedrich Otto Hasse (1886-1964),  
Bremen, Germany, acquired between the 1920s  
and the 1950s in Europe and then by descent.

A QINGBAI 'BOYS' BOWL

CHINA, SONG DYNASTY, 11TH-12TH CENTURY

歐洲重要私人珍藏

宋十一/十二世紀 青白釉刻劃花嬰戲紋碗

來源：

德國不來梅藏家Friedrich Otto Hasse (1886-  
1964)舊藏，1920至1950年代購自歐洲藝術品市  
場，后家族傳承



PROPERTY FROM AN IMPORTANT  
EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

10

**BOL EN GRÈS CÉLADON LONGQUAN**

CHINE, DYNASTIE YUAN-MING (1279-1644)

Hauteur : 8 cm. (3⅛ in.) ; Diamètre : 19 cm. (7½ in.)

€2,000-3,000

US\$2,200-3,200

£1,800-2,600

**PROVENANCE:**

Collection of Friedrich Otto Hasse (1886-1964),  
Bremen, Germany, acquired between the 1920s  
and the 1950s in Europe and then by descent.

A LONGQUAN CELADON 'DRAGON AND

LOTUS' BOWL

CHINA, YUAN-MING DYNASTY (1279-1644)

歐洲重要私人珍藏

元/明 龍泉青釉雲龍蓮紋碗

來源：

德國不來梅藏家Friedrich Otto Hasse (1886-  
1964)舊藏，1920至1950年代購自歐洲藝術品市  
場，后家族傳承



10



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

11

**RARE BOL EN GRÈS CÉLADON LONGQUAN À DÉCOR  
IMPRIMÉ**

CHINE, DÉBUT DE LA DYNASTIE MING (1368-1644)

Hauteur : 10,5 cm. (4½ in.) ; Diamètre : 17,8 cm. (7 in.)

€2,000-3,000

US\$2,200-3,200

£1,800-2,600

**PROVENANCE:**

Collection of Friedrich Otto Hasse (1886-1964), Bremen, Germany,  
acquired between the 1920s and the 1950s in Europe and then by  
descent.

A RARE LONGQUAN CELADON IMPRESSED BOWL  
CHINA, EARLY MING DYNASTY (1368-1644)

歐洲重要私人珍藏

明初 龍泉窯青釉印花人物紋碗

來源：

德國不來梅藏家Friedrich Otto Hasse (1886-1964)舊藏，1920至1950年  
代購自歐洲藝術品市場，后家族傳承



12

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

12

**BOL EN GRÈS JUNYAO**

CHINE, DYNASTIE YUAN-MING (1279-1644)

Hauteur : 7 cm. (2¾ in.) ; Diamètre : 17,1 cm. (6¾ in.)

€2,000-3,000

US\$2,200-3,200

£1,800-2,600

**PROVENANCE:**

Collection of Friedrich Otto Hasse (1886-1964), Bremen, Germany, acquired between the 1920s and the 1950s in Europe and then by descent.

A JUNYAO BOWL

CHINA, YUAN-MING DYNASTY (1279-1644)

歐洲重要私人珍藏

元/明 鈞窯碗

來源：

德國不來梅藏家Friedrich Otto Hasse (1886-1964)舊藏，1920至1950年代購自歐洲藝術品市場，后家族傳承

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

13

**PETIT BRÛLE-PARFUM TRIPODE EN GRÈS FAHUA**

CHINE, DYNASTIE MING, XVIÈME SIÈCLE

Diamètre : 13,5 cm. (5¼ in.)

€1,000-1,500

US\$1,100-1,600

£860-1,300

**PROVENANCE:**

Collection of Friedrich Otto Hasse (1886-1964), Bremen, Germany, acquired between the 1920s and the 1950s in Europe and then by descent.

A SMALL FAHUA TRIPOD CENSER  
CHINA, MING DYNASTY, 16TH CENTURY

歐洲重要私人珍藏

明十六世紀 琥華蓮花紋三足爐

來源：

德國不來梅藏家Friedrich Otto Hasse (1886-1964)舊藏，1920至1950年代購自歐洲藝術品市場，后家族傳承



13



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

14

**POT À EAU EN PORCELAINE ÉMAILLÉE 'PEAU DE PÊCHE',  
TAIBAI ZUN**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN BLEU  
SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 9 cm. (3½ in.) ; Diamètre : 12,7 cm. (5 in.)

€20,000-30,000	US\$22,000-32,000
	£18,000-26,000

**PROVENANCE:**

Collection of Friedrich Otto Hasse (1886-1964), Bremen, Germany,  
acquired between the 1920s and the 1950s in Europe and then by  
descent.

A PEACHBLOOM-GLAZED WATER POT, TAIBAI ZUN  
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI SIX-CHARACTER MARK IN  
UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1662-1722)

歐洲重要私人珍藏

清康熙 紅釉太白尊 六字楷書款

來源：

德國不來梅藏家Friedrich Otto Hasse (1886-1964)舊藏，1920年代購自  
中國，后家族傳承

Waterpots of this form are known as *taibai zun*, after the Tang dynasty poet Li Bai, who is often depicted leaning against a large wine jar of similar form. They are also known as *jizhao zun* because their shape resembles that of a chicken coop. Such waterpots belong to the group of eight peachbloom wares for the scholar's desk, the 'Eight Great Numbers', *ba da ma*, of which a set is in the Metropolitan Museum of Art, illustrated by S. Valenstein, *A Handbook of Chinese Ceramics*, New York, 1989 (rev. ed.), p. 237. Another complete set of eight from the Jingguantang Collection was sold in our Hong Kong rooms, 3 November 1996, lot 557. This group was previously thought to comprise a total of eight differing shapes. John Ayers identified a possible ninth form of the *Ba Da Ma* by pointing out the existence of two slightly different globular water pots. See, J. Ayers, 'The 'Peachbloom Wares of the Kangxi Period (1662-1722), *Transactions of the Oriental Ceramic Society*, vol. 64, 1999-2000, p.49. Similar waterpots can be found in many important museum collections including the Palace Museum, Beijing; the Percival David Foundation, London, housed at the British Museum; and one was included in the Hong Kong Museum of Art exhibition, *Ming and Ch'ing Porcelain from the Collection of the T.Y. Chao Family Foundation*, Hong Kong Museum of Art, 1978, no. 52.

Compare the Kangxi peach bloom water pot, formerly in the collections of Emily Trevor and John B. Trevor, Jr., sold at Christie's Hong Kong, 28 May 2014, lot 3301, another from the collection of The Metropolitan Museum of Art sold at Christie's New York, 15 September 2016, lot 915, and another from the collection William Goadby Loew (1875-1955) sold at Christie's New York, 21-22 September 2023, lot 1103.





PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

15

**PLAT EN GRÈS CÉLADON LONGQUAN**

CHINE, DYNASTIE MING, XVÈME SIÈCLE

Diamètre : 37 cm. (14½ in.)

€2,000-3,000

US\$2,200-3,200

£1,800-2,600

**PROVENANCE:**

Collection of Friedrich Otto Hasse (1886-1964), Bremen, Germany,  
acquired between the 1920s and the 1950s in Europe and then by  
descent.

A LONGQUAN CELADON FOLIATED CHARGER  
CHINA, MING DYNASTY, 15TH CENTURY

歐洲重要私人珍藏

明十五世紀 龍泉青釉花口折沿盤

來源：

德國不來梅藏家Friedrich Otto Hasse (1886-1964)舊藏，1920至1950年代購自歐洲藝術品市場，后家族傳承

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

16

**BOL EN PORCELAINE ÉMAILLÉE JAUNE**

CHINE, DYNASTIE MING, MARQUE À SIX CARACTÈRES  
DANS UN DOUBLE CERCLE EN BLEU SOUS COUVERTE  
ET ÉPOQUE ZHENGDE (1506-1521)

Hauteur : 7,5 cm. (3 in.) ; Diamètre : 16,2 cm. (6 3/8 in.)

€3,000-4,000

US\$3,300-4,300

£2,600-3,400

**PROVENANCE:**

Christie's London, *Fine Chinese Ceramics and Works of Art*,  
11 December 1989, lot 48.

Monochrome yellow glazes were typically used to decorate dishes and bowls in the late 15th-16th centuries, such as the present bowl. Although they are believed to have been manufactured for the sole use of the Imperial court, it appears that some also found their way abroad, probably as diplomatic gifts. John Alexander Pope mentions that there are sixteen monochrome yellow-glazed wares amongst the Chinese porcelains dedicated to the Ardebil Shrine by Shah Abbas in 1611. These sixteen pieces date to the Hongzhi, Zhengde, Jiajing, and Wanli periods. See J. A. Pope, *Chinese Porcelains from the Ardebil Shrine*, Washington, 1956, p. 151.

**A YELLOW-GLAZED BOWL**

CHINA, MING DYNASTY, ZHENGDE SIX-CHARACTER  
MARK WITHIN A DOUBLE CIRCLE IN UNDERGLAZE BLUE  
AND OF THE PERIOD (1506-1521)

歐洲重要私人珍藏

明正德 黃釉碗 青花雙圈六字楷書款

來源：

倫敦佳士得，1989年12月11日，拍品48號



16



17

**BOITE À COMPARTIMENTS EN PORCELAINE**

**WUCAI**

CHINE, DYNASTIE MING, MARQUE À SIX CARACTÈRES  
DANS UN DOUBLE CERCLE EN BLEU SOUS COUVERTE  
ET ÉPOQUE WANLI (1573-1619)

Diamètre : 22,4 cm. (8 7/8 in.)

€3,000-5,000

US\$3,300-5,300

£2,600-4,300

**A WUCAI SWEETMEAT BOX**

CHINA, MING DYNASTY, WANLI SIX-CHARACTER MARK  
WITHIN A DOUBLE CIRCLE IN UNDERGLAZE BLUE AND  
OF THE PERIOD (1573-1619)

明萬曆 五彩花果錦鳥紋攢盒 青花雙圈六字楷書款



17



■·f18

**VASE EN PORCELAINE BLEU BLANC, GU**  
CHINE, ÉPOQUE TRANSITION, XVIIÈME SIÈCLE  
Hauteur : 43,5 cm. (17½ in.)

€8,000-12,000      US\$8,600-13,000  
£6,900-10,000

**PROVENANCE:**

Private Collection, Northumberland, UK,  
by repute.

A BLUE AND WHITE 'FIGURAL' VASE, GU  
CHINA, TRANSITIONAL PERIOD, 17TH  
CENTURY

明末清初 十七世紀 青花人物故事紋花觚  
來源：

傳為英國Northumberland私人舊藏

Veuillez noter que ce lot est vendu sans prix de réserve.  
Please note that this lot is to be offered at no reserve.

f19

POT À PINCEAUX CINTRÉ EN PORCELAINE BLEU BLANC À DÉCOR DE PÊCHEURS

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 16,4 cm. (6½ in.) ; Diamètre : 21,5 cm. (8½ in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

PROVENANCE:

Previously from a French private collection.

A BLUE AND WHITE 'FISHERMEN' BRUSH POT

CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

清康熙 青花漁樂圖筆筒

來源:

法國私人舊藏



19



20

f20

COUPE EN PORCELAINE BLEU BLANC KOSOMETSUKE

CHINE, DYNASTIE MING, ÉPOQUE TIANQI (1621-1627)

Diamètre : 21,4 cm. (8¾ in.)

€2,000-3,000

US\$2,200-3,200

£1,800-2,600

PROVENANCE:

With Hirano Kotoken, Osaka, *circa* 1985.

A BLUE AND WHITE KOSOMETSUKE DISH  
CHINA, MING DYNASTY, TIANQI PERIOD (1621-1627)

明天啓 青花風景人物紋盤

來源:

約於1985年購自日本古董商平野古陶軒

23



21

f21

**STATUE EN PORCELAINE BLEU BLANC POSSIBLEMENT  
REPRÉSENTANT WENCHANG**

CHINE, DYNASTIE MING, ÉPOQUE WANLI (1573-1619)

Hauteur : 27,5 cm. (10⅞ in.), boîte en bois

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000  
£8,600-13,000

See a larger blue and white figure of Xuanwu (46 cm high), with a Wanli mark, from the F. Gordon Morill collection and now in the collection of the MFA Boston (accession number 1979.785).

Compare to a very similar model in the Falk Collection, sold at Christie's New York, 20 September 2001, lot 147, another one sold at Christie's London, 13 May 2014, lot 352.

A BLUE AND WHITE SEATED FIGURE POSSIBLY DEPICTING  
WENCHANG

CHINA, MING DYNASTY, WANLI PERIOD (1573-1619)

明萬曆 青花天官坐像

22

**POT À PINCEAUX EN PORCELAINE BLEU BLANC, BITONG**  
CHINE, XVIIÈME SIÈCLE

La panse portant une inscription poétique de Wang Wei (699-759) : *Ji Jingzhou Zhang Chengxiang* (Pour Zhang, exilé à Jingzhou, autrefois conseiller de l'Empereur).

Hauteur : 17,5 cm. (6⅞ in.)

€20,000-30,000

US\$22,000-32,000  
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**

Previously from a French family collection.

A BLUE AND WHITE PENCILLED-STYLE 'FIGURAL' BRUSH POT,  
*BITONG*  
CHINA, 17TH CENTURY

十七世紀 青花淡描人物故事圖通景詩文筆筒

釋文：舉世無相識，終身思舊恩。西亭題。

來源：

法國私人舊藏



22



(detail)



f23

VASE EN PORCELAINE BLEU BLANC À DÉCOR DE  
PAYSAGE CONTINU

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Il porte une marque Chenghua apocryphe sous la base.  
Hauteur : 31,2 cm. (12 $\frac{1}{4}$  in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

A BLUE AND WHITE 'CONTINUOUS LANDSCAPE' PEAR-

SHAPED VASE

CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722),  
APOCRYPHAL CHENGHUA MARK

清康熙 青花携琴訪友圖通景琵琶尊





(another side)

f24

**GRAND POT À PINCEAUX EN PORCELAINE BLEU BLANC À  
DÉCOR DE SCÈNES DE PALAIS**

CHINE, DYNASTIE MING, ÉPOQUE CHONGZHEN (1628-1644)

Hauteur : 21,4 cm. (8½ in.)

€20,000-30,000

US\$22,000-32,000

£18,000-26,000

**PROVENANCE:**

Previously from an Indian private collection, acquired with Adi Heeramanek in 1979, Mumbai, by repute.

A LARGE BLUE AND WHITE 'PALACE SCENE' BRUSH POT  
CHINA, MING DYNASTY, CHONGZHEN PERIOD (1628-1644)

明崇禎 青花庭院歌舞圖大筆筒

來源：

印度私人舊藏，傳於1979年購自孟買古董商Adi Heeramanek



f25

VASE 'SANDUO' EN PORCELAINE BLEU BLANC,  
*MEIPING*

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 32 cm. (12½ in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000  
£8,600-13,000

Despite of the polished base which probably bore an imperial mark, this elegant vase is characteristic of the exceptionally fine porcelains made for the Qianlong emperor in the style of early 15th century Ming dynasty wares. Emperor Qianlong greatly admired the imperial porcelains of the early Ming reigns, and the design of this vase was inspired by blue and white *meiping* of the Ming dynasty Yongle reign (1403-1424) decorated with sprays of fruit and flowers, such as the examples in the Palace Museum, Beijing, illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum - Blue and White Porcelain with Underglaze Red (I)*, Hong Kong, 2000, p. 32, no. 30, and the National Palace Museum, Taipei, illustrated in *Porcelain of the National Palace Museum, Blue and White Ware of the Ming Dynasty, Book II*, part 1, Hong Kong, pl. 1, as well as the Ardebil Shrine in Iran. See J. A. Pope, *Chinese Porcelains from the Ardebil Shrine*, London, 1981, pl. 51, no. 29.413. A Qianlong blue and white *meiping* of the same size as the current vase, and bearing the same decoration, formerly in the collection of Edward T. Chow, is illustrated by M. Beurdeley and G. Raindre in *Qing Porcelain*, London, 1987, p. 108, no. 153. A slightly smaller Qianlong *meiping* with the same underglaze blue decoration in the collection of the Palace Museum, Beijing is illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum - Blue and White Porcelain with Underglaze Red (III)*, Hong Kong, 2000, p. 131, no. 117. Compare, also, the Qianlong marked example sold at Christie's Paris, 9 June 2015, lot 105 (EUR 721,500).

A BLUE AND WHITE 'SANDUO' VASE, *MEIPING*  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 青花三多紋梅瓶

# PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

## 法國私人珍藏

(LOTS 26 & 113)

The father of the present owner lived in Beijing from 1939 to 1944 where he was a prominent diplomat at the French Embassy. He and his wife met French consul Jean-Pierre Dubosc and his wife Janine who was the daughter of famous Chinese dealer based in France, C.T. Loo. They became very close, and the couple advised them in acquiring important Chinese paintings and works of art including this blue and white bowl (lot 26) and the Fang Cong painting (lot 113).

藏家之父於 1939 至 1944 年間在北京擔任法國大使館外交官。他與妻子結交了法國領事杜伯秋 Jean-Pierre Dubosc 和妻子佳寧 Janine，後者是法國著名古董商盧芹齋之女。在他們的引導下，藏家之父母收集了一批重要的中國書畫和藝術品，其中包括本場次的雍正仿成化青花碗 (lot 26) 和方琮作山水畫 (lot 113)。



### PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

26

#### RARE BOL EN PORCELAINE BLEU BLANC

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES DANS UN DOUBLE CERCLE EN BLEU SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE YONGZHENG (1723-1735)

Diamètre : 15 cm. (5⅝ in.)

€15,000-20,000

US\$17,000-21,000

£13,000-17,000

A BLUE AND WHITE CHENGHUA-STYLE 'FLOWER SCROLL' 'PALACE' BOWL  
CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK  
WITHIN A DOUBLE CIRCLE IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE  
PERIOD (1723-1735)

法國私人珍藏  
清雍正 青花仿成化纏枝花卉紋碗 青花雙圈六字楷書款



Covered in a thick unctuous glaze fired to a waxy finish, this bowl is masterfully potted with smooth rounded sides, gracefully rising from a tapered foot to a slightly flared rim, superbly painted in characteristic soft tone of cobalt-blue in outlines infilled with wash. The exterior is painted with a gently undulating meander of flowers with the blossoms in full bloom with tender flaring petals, all between double line bands at the rim and foot. The interior is painted with a central medallion enclosing a single flower head within a double circle, beneath a double-line band at the rim.

This model exemplifies the deft ability of Yongzheng potters to adapt and modify Ming design in a distinctly contemporary manner. The inspiration can be found in Chenghua mark and period pieces : there are four bowls preserved in the National Palace Museum, Taipei, recorded in the museum's porcelain catalogue *Gugong cizi lu*, part II: Ming, vol.1, Taipei, 1962, p.214, three of which have been published with illustrations, two in the Catalogue of the Special Exhibition of Ch'eng-hua Porcelain Ware, 1465 - 1487, Taipei, 2003, cat.nos.33 and 34; the third in the exhibition catalogue *Ming Chenghua cizi tezhan* [Special exhibition of Ming Chenghua porcelain], Taipei, 1976, no. 80.

Two similar Chenghua bowls are also in the British Museum, London, one, from the collection of Sir Percival David, was included in the exhibition *Flawless Porcelains: Imperial Ceramics from the Reign of the Chenghua Emperor*, Percival David Foundation, London, 1995, catalogue, no.1; the other from the collection of Mrs. Winnifred Roberts, given in memory of A.D. Brankston, is published in Jessica Harrison-Hall, *Catalogue of Late Yuan and Ming Ceramics in the British Museum*, London, 2001, no. 6:4. See a pair of closely-related examples sold at Sotheby's London, 7 June 2000, lot 125.



PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

■27

**GRAND VASE EN PORCELAINE  
ÉMAILLÉE JAUNE, VERT ET  
AUBERGINE**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE  
Hauteur : 81 cm. (31 $\frac{1}{8}$  in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

A LARGE YELLOW-GROUND, AUBERGINE  
AND GREEN-DECORATED VASE  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

歐洲私人珍藏  
清十八世紀 黃地素三彩螭龍靈芝紋大瓶



PROPERTY FROM GALERIE DUCHANGE, PARIS

28

**RARE BOL EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE  
ÉMAILLÉE VERT À FOND JAUNE À DÉCOR DE GRUES ET  
EMBLÈMES TAOÏSTES**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES DANS  
UN DOUBLE CERCLE EN BLEU SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE  
YONGZHENG (1723-1735)

Diamètre : 25,5 cm. (10 in.)

€15,000-20,000

US\$17,000-21,000  
£13,000-17,000



(inside)

The closest comparison to the present lot, especially in terms of its size and decoration, is the bowl formerly in the collection of H. M. Knight, now in the Tianminlou Collection, illustrated in *Chinese Porcelain, The S. C. Ko Tianminlou Collection*, Vol. 1, Hong Kong Museum of Art, 1987, no. 101. This bowl stands out as exceptionally rare for two reasons: its remarkable size and its intricate design and color palette. While smaller bowls with white and black crane motifs on a yellow ground, similar to this one, exist, none match the vibrant emblems adorning the present piece, such as the one in the Palace Museum, Beijing, illustrated in *Kangxi Yongzheng Qianlong*, Hong Kong, 1989, p. 237, pl. 66; one in the Baur Collection, illustrated by J. Ayers, *Chinese Ceramics in the Baur Collection*, vol. 2, 1999, pl. 204 [A542]; and another from the Warre Collection, illustrated by R. Hobson, *The Later Ceramic Wares of China*, pl. LIX, fig. 3. In addition to the usual green, yellow and black colour combination found on smaller bowls of this pattern, this bowl is also decorated with red, blue, turquoise and pink enamels which are used with spectacular results. Geng Baochang records in 'Ming Qing ciji jianding' (The Authentication of Ming

and Qing Porcelain)', *Zhonghua wenwu zhishi congshu*, Hong Kong, 1984, that according to the imperial archives, this type of vessel with designs in red, blue, white, green, aubergine and black enamels on yellow ground is referred as a 'new category of *wucai*', an innovation of the Yongzheng period.

The motifs on this bowl, featuring *Shou* symbols, cranes, and Daoist emblems, carry significant auspicious meaning, symbolizing longevity. It's likely that this bowl was specially commissioned for a birthday celebration. These motifs gained popularity during the late Ming dynasty, particularly in official wares from the Jiajing period, reflecting the emperor's Daoist beliefs and fascination with longevity and immortality.

See a closely-related example first sold at Sotheby's Hong Kong, 3 May 1994, lot 233, then sold again at Christie's Hong Kong, 7 July 2003, lot 578 (HKD 1,855,750).

**A RARE FAMILLE ROSE YELLOW-GROUND GREEN-ENAMELLED  
'CRANES AND DAOIST EMBLEMS' BOWL**  
CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK  
WITHIN A DOUBLE CIRCLE IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE  
PERIOD (1723-1735)

巴黎杜尚藝廊珍藏  
清雍正 黃地粉彩云鶴銘寶紋大碗 青花雙圈六字楷書款



# PROPERTY FROM A PRIVATE UK COLLECTION

英國私人珍藏

(LOTS 29-30)



PROPERTY FROM A PRIVATE UK COLLECTION

f29

## BOL À PIED EN PORCELAINE BLEU BLANC À DÉCOR DE LANCA

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN CACHET EN LIGNE EN BLEU SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur : 13,9 cm. (5½ in.) ; Diamètre : 14,5 cm. (5¾ in.)

€10,000-20,000

US\$11,000-21,000  
£8,600-17,000

### PROVENANCE:

Private UK Collection, acquired in the 19th century, then by descent within the family.

The Qianlong emperor's devotion for Buddhism led to the creation of numerous sophisticated artifacts inspired by sacred ritual objects. The current stem bowl seems to have drawn inspiration from the metal butter lamp, a significant ritual item in Tibetan Buddhism symbolizing the wisdom of enlightenment.

A stem bowl closely related to this one is showcased at the Asian Art Museum of San Francisco, as depicted in He Li's Chinese Ceramics: The New Standard Guide, London, 1996, pl. 595. Another similar piece is housed in the Roemer-Museum, Hildesheim, as featured in Chinesisches Porzellan, Mainz am Rhein, 1981, pl. 59. Additionally, a smaller version of this vessel can be found at the National Palace Museum in Taipei, as illustrated in the Illustrated Catalogue of Ch'ing Dynasty Porcelain in the National Palace Museum, Republic of China: Ch'ien-lung Ware and Other Wares, vol. 2, Tokyo, 1981, pl. 13.

### A BLUE AND WHITE 'LANCA' STEM BOWL

CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK IN A LINE IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1736-1795)

英國私人珍藏

清乾隆 青花缠枝莲纹梵文高足杯 青花六字篆书横款

來源：

英國私人珍藏，十九世紀入藏，后家族傳承





PROPERTY FROM A PRIVATE UK COLLECTION

f30

**BOL À PIED EN PORCELAINE BLEU BLANC À DÉCOR DE  
LANCA**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN CACHET  
EN LIGNE EN BLEU SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE QIANLONG  
(1736-1795)

Hauteur : 13,3 cm. (5 1/4 in.) ; Diamètre : 14,4 cm. (5 5/8 in.)

€8,000-12,000

US\$8,600-13,000

£6,900-10,000

**PROVENANCE:**

Private UK Collection, acquired in the 19th century, then by descent  
within the family.

A BLUE AND WHITE 'LANCA' STEM BOWL

CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK  
IN A LINE IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1736-1795)

英國私人珍藏

清乾隆 青花缠枝莲纹梵文高足杯 青花六字篆书横款

來源：

英國私人珍藏，十九世紀入藏，后家族傳承



The stem cups were previously displayed in the  
family home, pictured.





PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

31

**VASE EN PORCELAINE BLEU BLANC,  
YUHUCHUNPING**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À  
SIX CARACTÈRES EN CACHET EN BLEU  
SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE QIANLONG  
(1736-1795)

Hauteur : 28,2 cm. (11½ in.)

€15,000-25,000

US\$17,000-27,000

£13,000-21,000

The design and form of the current vase are closely modelled after early-Ming examples, such as a Yongle *yuhuchunping* in the Palace Museum, Beijing, illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum. Blue and White Porcelain with Underglazed Red (I)*, Hong Kong, 2000, no. 33. For other Qianlong-marked *yuhuchunping* of this design, see one formerly housed at the Palace of Tranquil Longevity in the Forbidden City, included in the exhibition *A lofty retreat from the red dust: the secret garden of emperor*, Hong Kong, 2012, Catalogue, no. 51; one in the National Palace Museum, Taipei, illustrated in *The National Palace Museum: Blue and White Ware of the Ch'ing Dynasty*, Book II, Taipei, 1968, no. 12; and one sold at Christie's Hong Kong, 1 December 2010, lot 3053.

Vases of this type form an important part of imperial furnishing in the Qing palaces, see a pair of vases of the same design displayed on a side table in the Eastern Chamber of the Palace of the Gathered Elegance, and one on the curio display cabinet in the Studio of Pure Fragrance, illustrated in *Qingdai gongting shenghuo*, Taipei, 1986, figs. 214 and 224, respectively.

A BLUE AND WHITE VASE,  
YUHUCHUNPING

CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG SIX-  
CHARACTER SEAL MARK IN UNDERGLAZE  
BLUE AND OF THE PERIOD (1736-1795)

法國私人珍藏

清乾隆 青花竹石芭蕉紋玉壺春瓶 青花六字  
篆書款



■f32

**VASE BALUSTRE EN PORCELAINE**

**ÉMAILLÉE ROUGE**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 39,5 cm. (15½ in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,700-13,000

**PROVENANCE:**

Previously from the collection of Lady Karen Watson of Richmond, acquired in the early 20th century.

A RED-GLAZED BALUSTER VASE  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 紅釉觀音瓶

來源：

英國藏家Lady Karen Watson of Richmond舊藏，於二十世紀初入藏



PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

■33

**IMPORTANT VASE BALUSTRE EN PORCELAINE FLAMBÉE,  
HU**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN CACHET  
EN CREUX ET ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur : 48,5 cm. (19 1/8 in.)

€70,000-90,000

US\$76,000-97,000

£61,000-77,000

**PROVENANCE:**

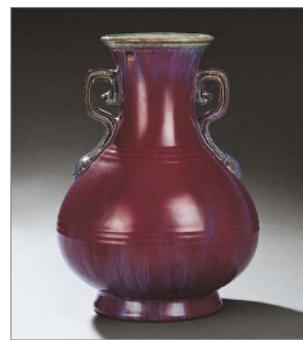
Acquired in Asia in the late 1930s by the grandfather of the present owner, thence by descent in the family.

This rare vase, with its combination of glaze and shape, epitomizes the interest during the reigns of the Yongzheng and Qianlong emperors in wares that referenced earlier periods. The flambé glaze represents the 18th-century interpretation of the Jun glazes of the Song period, while the shape is an interpretation of the early bronze *hu* of the Han dynasty. The rich color and texture of the flambé glaze also work exceptionally well in accentuating the theme of archaism when used on a large vase inspired by an archaic bronze. However, only very few examples of this type appear to be known. A smaller Yongzheng-marked *hu*-shaped vase (24 cm. high) with molded bowstrings in the Qing Court Collection is illustrated in *Monochrome Porcelain, The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum*, Hong Kong, 1999, no. 177. Compare to a slightly smaller *hu*-shaped flambé vase (34.6 cm.), with a Yongzheng mark, sold at Christie's Hong Kong, 27 October 2003, lot 704 (HKD 2,079,750) (fig. 1).

AN IMPORTANT FLAMBÉ-GLAZED BALUSTER VASE, *HU*  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG SIX-CHARACTER IMPRESSED  
SEAL MARK AND OF THE PERIOD (1736-1795)

歐洲私人珍藏  
清乾隆 窯變釉弦紋壺式大瓶 六字篆書款

來源:  
現藏家祖父於1930年代末購自亞洲，后家族傳承



(fig. 1).







f34

**COUPE EN PORCELAINE LANGYAO**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Diamètre : 21,7 cm. (8½ in.)

€3,000-5,000

US\$3,300-5,400

£2,600-4,300

**PROVENANCE:**

Previously from the collection of Professor D.R. Laurence.  
With Marchant, London, according to label.

A LANGYAO DISH  
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

清康熙 郎窯紅釉盤

來源：

D.R. Laurence教授舊藏  
倫敦古董商Marchant (根據標簽)

34

**PAIRE DE POTS COUVERTS EN PORCELAINE BLEU BLANC**

CHINE, ÉPOQUE TRANSITION, XVIIÈME SIÈCLE

Diamètre : 22 cm. (8½ in.) et 22,4 cm. (8¾ in.) (2)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

**PROVENANCE:**

Collection of Desmond Heyward, Haseley Court, Oxfordshire.

A PAIR OF BLUE AND WHITE JARS AND COVERS  
CHINA, TRANSITIONAL PERIOD, 17TH CENTURY

明末清初 十七世紀 青花花果紋蓋罐 一對

來源：  
Desmond Heyward舊藏, Haseley Court, 牛津郡



35



f36

**PAIRE DE COUPES EN PORCELAINE ÉMAILLÉE JAUNE À  
DÉCOR INCISÉ**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUES À SIX CARACTÈRES DANS  
UN DOUBLE CERCLE EN BLEU SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE  
YONGZHENG (1723-1735)

Diamètre : 14,7 cm. (5¾ in.)

(2)

€18,000-22,000

US\$20,000-24,000

£16,000-19,000

**PROVENANCE:**

Previously from an English private family.

A PAIR OF YELLOW-GLAZED 'SCROLLS' INCISED DISHES  
CHINA, QING DYNASTY, YONZHENG SIX-CHARACTER MARKS  
WITHIN DOUBLE CIRCLES IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE  
PERIOD (1723-1735)

清雍正 黃釉暗刻纏枝花卉紋盤 一對 青花雙圈六字楷書款

來源：

英國家族私人舊藏





37

f37

**COUPE EN PORCELAINE ÉMAILLÉE CLAIR DE LUNE À DÉCOR DE PAPILLONS ET FLEURS**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN CACHET EN BLEU SOUS COUVERTE ET EPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Diamètre : 28,7 cm. (11 1/4 in.)

€5,000-8,000

US\$5,400-8,600  
£4,300-6,900

An almost identical dish, also bearing a Qianlong mark, was exhibited and illustrated in *Emperor Ch'ien-lung's Grand Cultural Enterprise*, Taipei, 2012, p. 186 (fig. 1).

**A CLAIR DE LUNE SLIP-DECORATED 'BUTTERFLY AND FLOWER' DISH**

CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1736-1795)

清乾隆 天藍白蝶紋花口盤 青花六字篆書款



© DR

(fig. 1).



38

f38

**POT À ROULEAUX EN PORCELAINE DOUCAI À DÉCOR DE SCÈNES DE PALAIS**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 18,8 cm. (7 1/8 in.) ; Diamètre : 26,5 cm. (10 1/2 in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000  
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**

Previously from a French private collection.

**A DOUCAI 'FIGURAL' SCROLL JAR**  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 鬕彩人物故事圖卷缸

來源：  
法國私人舊藏

f39

**VASE DOUBLE GOURDE EN PORCELAINE CLAIR-DE-LUNE**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

La base porte une marque Xuande apocryphe.

Hauteur : 18 cm. (7⅓ in.), boîte

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

Inspired by the legendary *Ru* glaze of the Song dynasty, the soft, gentle hue of *clair-de-lune* is one of the most treasured Qing glazes, and was reserved exclusively for Imperial porcelains. The colour appears first in Kangxi porcelains; *clair-de-lune* wares were made in the same eight classic shapes for the writing table, as peachbloom-glazed wares, but are considerably rarer. A similar *clair-de-lune*-glazed double gourd vase (17.1 cm high), dated Kangxi-Yongzheng period, is in the collection of the Metropolitan Museum of New York, Accession Number: 14.40.27 (fig. 1).

A CLAIR-DE-LUNE-GLAZED DOUBLE GOURD VASE  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY, APOCRYPHAL  
XUANDE MARK

清十八世紀 天藍釉葫蘆瓶「大明宣德年製」款



(fig. 1).



■f40

**IMPORTANT VASE HEXAGONAL EN PORCELAINE DE TYPE  
RU**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN CACHET  
EN BLEU SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur : 47 cm. (18½ in.)

€80,000-120,000

US\$86,000-130,000

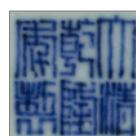
£69,000-100,000

It is very rare to find a *Ru*-type-glazed vase of this size and form, with Qianlong mark. Compare to a closely related vase of the same size sold at Christie's Hong Kong, 27 October 2003, lot 705 (HKD 1,743,750) (fig. 1). A Qianlong-marked *guan*-type vase of similar shape, with somewhat different foot, and also of larger size (69.4 cm.), is illustrated in *Chinese Ceramics in the Edemitsa Collection*, Japan, 1987, p. 969.

Antiquarianism was a popular repertoire in the ceramics made for the Kangxi, Yongzheng, and Qianlong emperors, and great efforts were made to copy glazes, shapes and decoration from earlier periods, especially the monochromes of the Song dynasty, including *Ru*, *Ge* and *Guan* wares. In the case of the present vase, the Qing potters have skillfully copied the *Ru*-type-glaze of the Northern Song dynasty Huizong reign, successfully reproducing the sky-blue hue and unctuous quality of the *Ru* glaze that had fascinated the Qianlong emperor.

AN IMPORTANT RU-TYPE HEXAGONAL VASE  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK  
IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1736-1795)

清乾隆 仿汝釉六方瓶 青花六字篆書款



(fig. 1).



■41

VASE BALUSTRE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE À FOND BRUN

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN CACHET EN BLEU SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur : 35,8 cm. (14½ in.)

€8,000-12,000

US\$8,600-13,000

£7,000-10,000

PROVENANCE:

Previously from a French private collection.

A BROWN-GROUND FAMILLE ROSE 'LANDSCAPE' BALUSTER VASE  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1736-1795)

清乾隆 醬地描金粉彩開光山水紋螭耳瓶  
青花六字篆書款

來源：  
法國私人舊藏





42

**BOL EN PORCELAINE DE LA FAMILLE  
ROSE À FOND CORAIL**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX  
CARACTÈRES EN CACHET EN BLEU SOUS  
COUVERTE ET ÉPOQUE DAOGUANG  
(1821-1850)

Diamètre : 11,1 cm. (4 1/8 in.)

€15,000-20,000

US\$17,000-21,000

£13,000-17,000

**PROVENANCE:**

Gifted to the previous owner by Mr and  
Mrs Labrosse, 27 April 1982, according to a  
handwritten note.

Previously from a French private collection.

A CORAL-GROUND FAMILLE ROSE BOWL  
CHINA, QING DYNASTY, DAOGUANG SIX-  
CHARACTER SEAL MARK IN UNDERGLAZE  
BLUE AND OF THE PERIOD (1821-1850)

清道光 珊瑚紅地粉彩開光牡丹紋碗  
青花六字篆書款

來源：

1982年4月27日LABROSSE伉儷饋贈前藏家

(根據藏家手記)

法國私人舊藏





43

f43

**COUPE ET SOUCOUPÉ EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE À FOND RUBIS À DÉCOR DE PAPILLONS**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE YONGZHENG (1723-1735)

Diamètre de la coupe : 7,1 cm. (2¾ in.) ;

Diamètre de la soucoupe : 11,7 cm. (4½ in.)

(2)

€3,000-5,000

US\$3,300-5,400

£2,600-4,300

A RUBY-GROUND FAMILLE ROSE 'BUTTERFLY' CUP AND SAUCER

CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG PERIOD (1723-1735)

清雍正 胭脂紅地粉彩蝴蝶紋杯及盤 一組兩件

■44

**VASE BOUTEILLE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE À DÉCOR DE PAPILLONS**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN ROUGE DE FER ET ÉPOQUE GUANGXU (1875-1908)

Hauteur : 39,4 cm. (15½ in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

**PROVENANCE:**

Previously from a European private collection, acquired in Asia in the 1950s.

Christie's Paris, *Art d'Asie*, 21 June 2016, lot 222.

Butterflies are a symbol of happiness and also longevity. Similar Guangxu-marked vases are illustrated in *Imperial Porcelain of late Qing from the Kwan Collection*, The Chinese University of Hong Kong Art Gallery, Hong Kong, 1983, p. 133, no. 140.

A FAMILLE ROSE 'BUTTERFLIES' BOTTLE VASE  
CHINA, QING DYNASTY, GUANGXU SIX-CHARACTER  
MARK IN IRON-RED AND OF THE PERIOD (1875-1908)

清光緒 粉彩百蝶紋賞瓶 鏏紅六字楷書款

來源：

歐洲私人舊藏，於1950年代購自亞洲  
巴黎佳士得，2016年6月21日，拍品222號



44



PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

45

**PAIRE D'ORNEMENTS D'AUTEL EN PORCELAINE IMITANT  
LE BRONZE DORÉ**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG-JIAQING (1736-1820)

Les bases en bronze doré portant une marque possiblement apocryphe  
de l'empereur Qianlong à six caractères en cachet.

Hauteur : 26,5 cm. (10 1/2 in.) (2)

€20,000-30,000

US\$22,000-32,000

£18,000-26,000

**PROVENANCE:**

Previously from the collection of Mr Luis Fernandez, Lisbon, Portugal,  
1979, by repute.

A PAIR OF FAUX-GILT BRONZE PORCELAIN ALTAR ORNAMENTS  
WITH GILT-BRONZE BASES  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG-JIAQING PERIOD (1736-1820)

歐洲私人珍藏  
清乾隆/嘉慶 描金粉彩嵌鑾金銅法倫 一對

來源:  
傳為葡萄牙藏家Fernandez先生舊藏，里斯本，1979年



f46

BOL EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE À FOND JAUNE À DÉCOR DE PAPILLONS

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À QUATRE CARACTÈRES EN ROUGE DE FER ET ÉPOQUE TONGZHI (1862-1874)

Diamètre : 10,7 cm. (4 1/4 in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400  
£3,500-5,200

PROVENANCE:

European private collection.

Christie's London, 5 November 2019, lot 216, part lot.

A YELLOW-GROUND FAMILLE ROSE 'BUTTERFLY' BOWL  
CHINA, QING DYNASTY, TONGZHI FOUR-CHARACTER  
MARK IN IRON-RED AND OF THE PERIOD (1862-1874)

清同治 黃地粉彩蝴蝶八喜紋碗 磚紅四字楷書款

來源:

歐洲私人舊藏

倫敦佳士得, 2019年11月5日, 拍品216號 (部分)



46



47

ff47

PETIT VASE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE  
CHINE, DATÉ 1981

Signé Zhang Songmao (né 1934), daté de l'été 1981, peint à Jingdezhen.

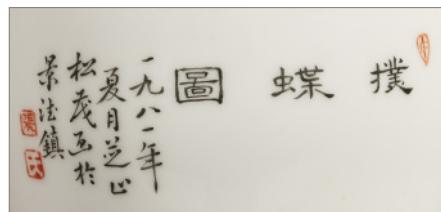
Hauteur : 22 cm. (8 1/2 in.)

€3,000-5,000

US\$3,300-5,400  
£2,600-4,300

A SMALL FAMILLE ROSE VASE  
CHINA, DATED 1981

1981年 張松茂粉彩撲蝶圖瓷瓶



(inscription)

48



f48

**PLAQUE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Dimensions : 34,8 x 44,5 cm. (13¾ x 17½ in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,200

A FAMILLE ROSE 'LANDSCAPE' PLAQUE  
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 粉彩山水樓閣瓷板



(another side)

f49

**COUPE À VIN EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN BLEU SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE GUANGXU (1875-1908)

Diamètre : 5,1 cm. (2 in.), boîte en bois

€5,000-7,000

US\$5,400-7,500

£4,300-6,000

**PROVENANCE:**

From an old Japanese private collection, Tokyo.

A *FAMILLE ROSE* 'FLORAL' WINE CUP  
CHINA, QING DYNASTY, GUANGXU SIX-CHARACTER  
MARK IN UNDERGLAZE AND OF THE PERIOD (1875-1908)

清光緒 粉彩花卉紋杯 青花六字楷書款

來源：

日本東京私人舊藏



50

VASE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE À FOND VERT POMME

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN CACHET EN ROUGE DE FER ET ÉPOQUE DAOGUANG (1821-1850)

Hauteur : 29,2 cm. (11½ in.)

€15,000-20,000      US\$17,000-21,000  
£13,000-17,000

PROVENANCE:

Sotheby's Paris, 15 December 2011, lot 210.  
Christie's Paris, 10 December 2014, lot 154.

AN APPLE-GREEN-GROUND FAMILLE ROSE 'FLOWER' VASE  
CHINA, QING DYNASTY, DAOGUANG  
SIX-CHARACTER SEAL MARK IN IRON-RED  
AND  
OF THE PERIOD (1821-1850)

清道光 緑地粉彩花卉紋福壽如意耳瓶 磬紅  
六字篆書款

來源：

巴黎蘇富比，2011年12月15日，拍品210號  
巴黎佳士得，2014年12月10日，拍品154號



~51

GRAND ÉCRAN DE TABLE EN  
PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE

CHINE, FIN DE LA DYNASTIE QING (1644-1911)

Dimensions : 63 x 38,5 cm. (24¾ x 14½ in.), cadre  
et socle en *hongmu*

€15,000-20,000

US\$17,000-21,000

£13,000-17,000

A LARGE FAMILLE ROSE 'GO PLAYERS' TABLE  
SCREEN  
CHINA, LATE QING DYNASTY (1644-1911)

清末 粉彩重屏會棋圖紅木框桌屏



(back)

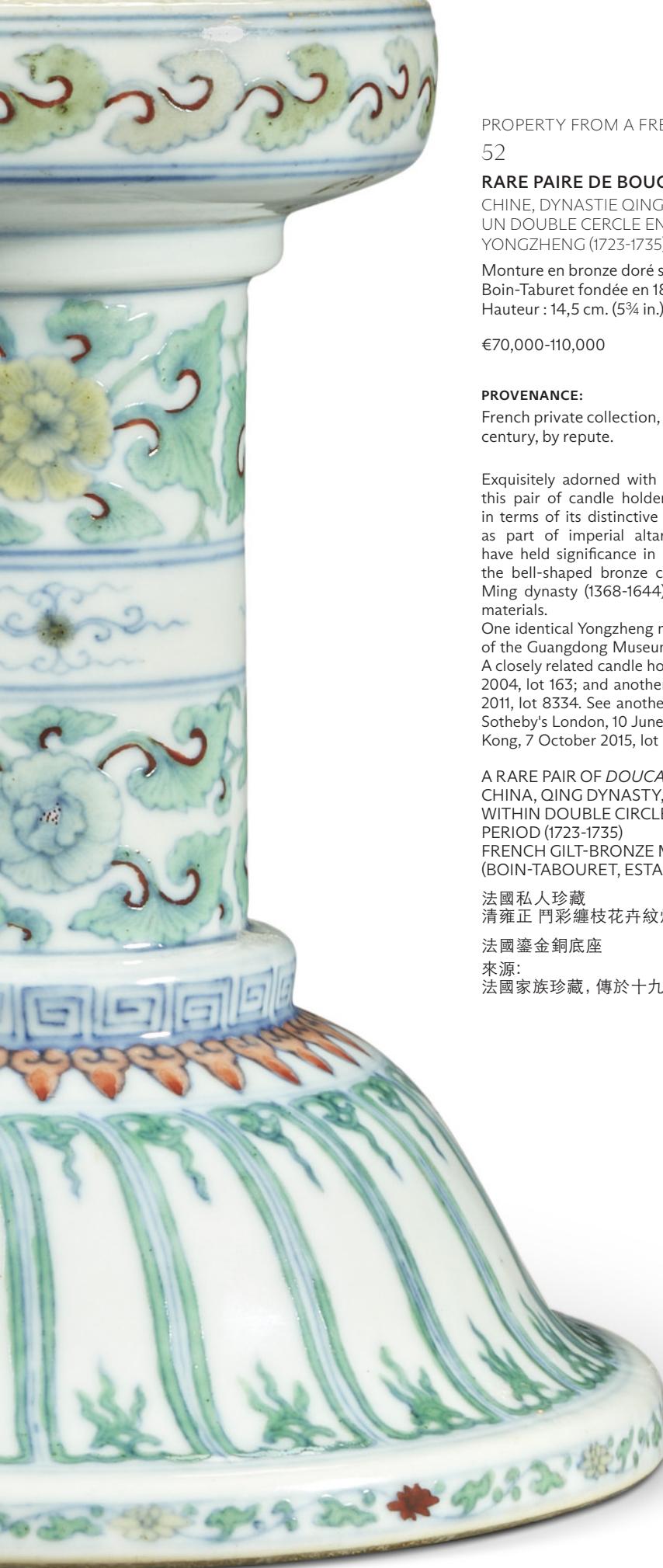




PROPERTY FROM  
A FRENCH PRIVATE COLLECTION

法國私人珍藏

(LOTS 52-54)



PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

52

**RARE PAIRE DE BOUGEIRS EN PORCELAINE DOUCAI**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUES À SIX CARACTÈRES DANS UN DOUBLE CERCLE EN BLEU SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE YONGZHENG (1723-1735)

Monture en bronze doré signée 'BOINTABURET A PARIS' (Maison Boin-Tabouret fondée en 1873).

Hauteur : 14,5 cm. (5½ in.) et 15 cm. (5¾ in.)

(2)

€70,000-110,000

US\$76,000-120,000

£61,000-95,000

**PROVENANCE:**

French private collection, in the family since at least the late 19th century, by repute.

Exquisitely adorned with delicate *doucai* enamels in soft pastel colors, this pair of candle holders stands out as a remarkably rare find, both in terms of its distinctive shape and ornamental motif. Typically crafted as part of imperial altar arrangements, these candle holders would have held significance in ritual ceremonies. Their design seems to echo the bell-shaped bronze candlesticks that gained popularity during the Ming dynasty (1368-1644), evolving over the Qing dynasty into various materials.

One identical Yongzheng marked *doucai* candle holder is in the collection of the Guangdong Museum.

A closely related candle holder was sold at Bonhams London, 8 November 2004, lot 163; and another one at Bonhams San Francisco, 20 December 2011, lot 8334. See another pair of identical candle holders, firstly sold at Sotheby's London, 10 June 1997, lot 94, then sold again at Sotheby's Hong Kong, 7 October 2015, lot 3708 (HKD1,250,000).

**A RARE PAIR OF DOUCAI CANDLE HOLDERS**

CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG SIX-CHARACTER MARKS WITHIN DOUBLE CIRCLES IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1723-1735)

FRENCH GILT-BRONZE MOUNTS SIGNED 'BOINTABURET A PARIS' (BOIN-TABOURET, ESTABLISHED IN 1873)

法國私人珍藏

清雍正 門彩纏枝花卉紋燭臺 一對 青花六字楷書款

法國鑄金銅底座

來源：

法國家族珍藏，傳於十九世紀末前入藏



The present lot with its french gilt-bronze mounts.







PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

53

**VASE ARCHAÏSANT COUVERT EN JADE CÉLADON**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur : 14,8 cm. (5⅓ in.) ; Longueur : 13,1 cm. (5⅛ in.)

€15,000-20,000

US\$17,000-21,000

£13,000-17,000

**PROVENANCE:**

French private collection, in the family since at least the late 19th century, by repute.

A CELADON JADE 'ARCHAISTIC' VASE AND COVER  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

法國私人珍藏

清乾隆 青玉獸面紋雙鳳鈕蓋瓶

來源：

法國家族珍藏，傳於十九世紀末前入藏





PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

54

**RARE ET IMPORTANT ROCHER EN JADE CÉLADON PÂLE**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Longueur : 20,5 cm. (8⅛ in.)

€30,000-50,000

US\$33,000-54,000

£26,000-43,000

**PROVENANCE:**

French private collection, in the family since at least the late 19th century, by repute.

A RARE AND IMPORTANT PALE CELADON JADE BOULDER  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

法國私人珍藏

清乾隆 青白玉松下高士圖山子

來源：

法國家族珍藏，傳於十九世紀末前入藏

During the Qianlong era, the Emperor commissioned jade mountains, plaques, and panels adorned with scenes of mountainous landscapes, drawing inspiration from renowned painters. The Emperor's personal fascination and the abundant availability of large Khotan jades following the pacification of the region in 1759 led to a surge in the crafting of exquisitely carved jade boulders of various sizes, depicting intricate landscapes reminiscent of literati paintings. A comparison can be made with a set of jade mountains featuring landscape motifs from the Beijing Palace Museum Collection, as depicted in *Jadeware (III), The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum*, Hong Kong, 1996, numbers 72-74.



PROPERTY FROM THE ESTATE OF SIR JOHN AND  
LADY CLARE KESWICK, PORTRACK HOUSE, DUMFRIES  
JOHN及CLARE KESWICK遺產, PORTRACK HOUSE, DUMFRIES

(LOTS 55-59)



PROPERTY FROM THE ESTATE OF SIR JOHN AND  
LADY CLARE KESWICK, PORTRACK HOUSE, DUMFRIES

f55

**PAIRE DE TABATIÈRES EN MÉTAL DORÉ ET VERRE COLORÉ**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 3,5 cm. (1½ in.) ; Longueur : 8,4 cm. (3¼ in.)

(2)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,100

A PAIR OF GILT-METAL AND COLOURED GLASS SNUFF BOXES  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

John及Clare Keswick遺產, Portrack House, Dumfries  
清十八/十九世紀 鎏金嵌玻璃花卉紋鼻烟盒 一對



PROPERTY FROM THE ESTATE OF SIR JOHN AND LADY CLARE KESWICK, PORTRACK HOUSE, DUMFRIES

f56

**TABATIÈRE EN MÉTAL DORÉ, VERRE COLORÉ, ÉMAUX ET ÉMAUX PEINTS**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 4 cm. (1 $\frac{5}{8}$  in.) ; Longueur : 8,5 cm. (3 $\frac{3}{8}$  in.)

€3,000-5,000

US\$3,300-5,400

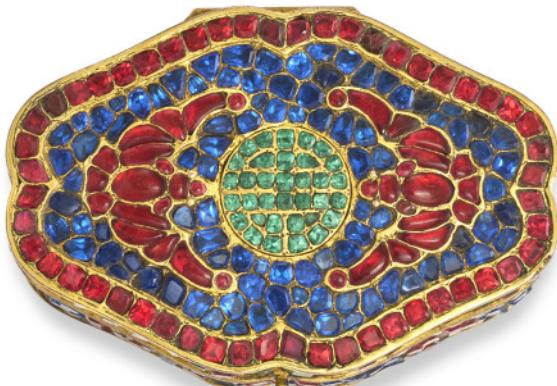
£2,600-4,300

A PAINTED ENAMEL, COLOURED GLASS AND ENAMEL-EMBELLISHED GILT-METAL SNUFF BOX  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

John及Clare Keswick遺產, Portrack House, Dumfries  
清十八/十九世紀 鎏金嵌寶畫琺琅鼻烟盒



56



57

PROPERTY FROM THE ESTATE OF SIR JOHN AND LADY CLARE KESWICK, PORTRACK HOUSE, DUMFRIES

f57

**TABATIÈRE EN MÉTAL DORÉ ET VERRE COLORÉ**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 3,5 cm. (1 $\frac{1}{8}$  in.) ; Longueur : 7,8 cm. (3 $\frac{1}{8}$  in.), boîte

€3,000-5,000

US\$3,300-5,400

£2,600-4,300

A COLOURED GLASS-EMBELLISHED GILT-METAL SNUFF BOX  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

John及Clare Keswick遺產, Portrack House, Dumfries  
清十八/十九世紀 鎏金嵌玻璃福壽紋鼻烟盒



59



PROPERTY FROM THE ESTATE OF SIR JOHN AND  
LADY CLARE KESWICK, PORTRACK HOUSE, DUMFRIES

f58

**RÉCIPIENT COUVERT TÉTRAPODE ARCHAÏSANT EN  
PORCELAINE ÉMAILLÉE JAUNE, FU**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN BLEU  
SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE GUANGXU (1875-1908)

Hauteur : 15,5 cm. (6 1/8 in.) ; Longueur : 24,5 cm. (9 5/8 in.)

€3,000-5,000

US\$3,300-5,400  
£2,600-4,300

A YELLOW-GLAZED ARCHAISTIC RITUAL VESSEL AND COVER, FU  
CHINA, QING DYNASTY, GUANGXU SIX-CHARACTER MARK IN  
UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1875-1908)

John及Clare Keswick遺產, Portrack House, Dumfries  
清光緒 黃釉仿古雙龍耳簠 青花六字楷書款



大清光緒年製  
天元子

大清光緒年製



PROPERTY FROM THE ESTATE OF SIR JOHN AND  
LADY CLARE KESWICK, PORTRACK HOUSE, DUMFRIES

f59

**PLAQUE EN FORME DE DOUBLE GOURDE EN JADE BLANC  
À DÉCOR DE COQ**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Elle porte l'inscription *ru ri zhi sheng*.

Hauteur : 7,8 cm. (3⅛ in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400  
£3,500-5,100

A WHITE JADE DOUBLE GOURD-FORM 'ROOSTER' PLAQUE  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

John及Clare Keswick遺產, Portrack House, Dumfries  
清十八/十九世紀 白玉如日之升葫蘆牌



(back)



# PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

倫敦藏家遺產

(LOTS 60-75)

PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

■f60

## VASE BALUSTRE EN ÉMAUX CLOISONNÉS

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À QUATRE CARACTÈRES DANS UN DOUBLE Carré ET ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur : 33,8 cm. (13½ in.)

€35,000-45,000      US\$38,000-48,000  
£30,000-39,000

### PROVENANCE:

Private Collection, London, predominantly assembled prior to 1978.

Our present vase features a typical 18th-century silhouette, adorned with a sophisticated blend of motifs. The decoration integrates the Kangxi cracked-ice pattern with the 'brocade ball' motifs commonly found during the Yongzheng and Qianlong periods. Cloisonné enamel pieces with cracked-ice and prunus motifs are very rare. For a comparable example, one can examine a turquoise ground cloisonné enamel garniture of five pieces from the Kangxi period, decorated with cracked-ice and prunus motifs, housed in the collection of the Palace Museum in Taipei (No. C1E000240N-000000000PAC).

A CLOISONNÉ ENAMEL BALUSTER VASE  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG FOUR-CHARACTER MARK WITHIN A DOUBLE SQUARE AND OF THE PERIOD (1736-1795)

倫敦藏家遺產

清乾隆 掐絲琺琅冰梅紋獸首銜環瓶  
「乾隆年製」款

來源：

倫敦私人舊藏，藏品多數購於1978年前





61

PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

f61

**PETIT COMPTE-GOUTTE EN FORME DE TAPIR EN ÉMAUX CLOISONNÉS**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIÈME-XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 8 cm. (3⅓ in.) ; Longueur : 8,5 cm. (3⅔ in.)

€1,500-2,500

US\$1,700-2,700

£1,300-2,200

**PROVENANCE:**

Private Collection, London, predominantly assembled prior to 1978.

A SMALL CLOISONNÉ ENAMEL 'TAPIR' WATER-DROPPER  
CHINA, QING DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY

倫敦藏家遺產

清十七至十八世紀 掐絲琺琅樣尊形水滴

來源：

倫敦私人舊藏，藏品多數購於1978年前

PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

f62

**COUPE À PIED EN ÉMAUX CLOISONNÉS**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur : 7,2 cm. (2⅓ in.)

€3,500-4,500

US\$3,800-4,800

£3,000-3,900

**PROVENANCE:**

Private Collection, London, predominantly assembled prior to 1978.

A CLOISONNÉ ENAMEL DEEP-BLUE-GROUND 'LOTUS'  
STEM-CUP  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

倫敦藏家遺產

清乾隆 掐絲琺琅蓮紋高足杯

來源：

倫敦私人舊藏，藏品多數購於1978年前



62

PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

f63

**PETITE BOÎTE COUVERTE EN ÉMAUX  
CLOISONNÉS**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES  
EN LIGNE ET UN CARACTÈRE ADDITIONNEL ET ÉPOQUE  
QIANLONG (1736-1795)

Diamètre : 6,8 cm. (2 5/8 in.)

€5,000-8,000

US\$5,400-8,500

£4,300-6,800

**PROVENANCE:**

Private Collection, London, predominantly assembled prior  
to 1978.

A SMALL CLOISONNÉ ENAMEL TURQUOISE-GROUND  
CIRCULAR BOX AND DOMED COVER  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG SIX-CHARACTER  
INCISED MARK IN A LINE WITH AN ADDITIONAL  
CHARACTER AND OF THE PERIOD (1736-1795)

倫敦藏家遺產

清乾隆 捏絲琺琅纏枝蓮紋蓋盒 「垂」千字文楷書刻款

來源：

倫敦私人舊藏，藏品多數購於1978年前



63



64

PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

f64

**VERSEUSE TRIPODE EN ÉMAUX CLOISONNÉS, JUE**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

La base porte un trigramme dans un cercle.

Hauteur : 12,8 cm. (5 in.)

€8,000-12,000

US\$8,600-13,000

£6,900-10,000

**PROVENANCE:**

Private Collection, London, predominantly assembled prior  
to 1978.

A CLOISONNÉ ENAMEL TRIPOD WINE VESSEL, JUE  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

倫敦藏家遺產

清乾隆 捏絲琺琅纏枝蓮紋爵

來源：

倫敦私人舊藏，藏品多數購於1978年前

65



65

PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

f65

**BOÎTE COUVERTE EN FORME DE CITRON DIGITÉ  
EN ÉMAUX CLOISONNÉS**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Longueur : 7,5 cm. (3 in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,200

**PROVENANCE:**

Private Collection, London, predominantly assembled prior to 1978.

A CLOISONNÉ ENAMEL 'FINGER CITRON' BOX AND  
COVER

CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

倫敦藏家遺產

清十八世紀 掐絲琺琅福壽紋蓋盒

來源：

倫敦私人舊藏，藏品多數購於1978年前

PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

f66

**PETITE JARDINIÈRE EN ÉMAUX CLOISONNÉS**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Diamètre : 10,3 cm. (4 in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,200

**PROVENANCE:**

Private Collection, London, predominantly assembled prior to 1978.

A SMALL CLOISONNÉ ENAMEL FLUTED BUCKET-  
SHAPED JARDINIÈRE  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

倫敦藏家遺產

清十八世紀 掐絲琺琅蓮紋花盆

來源：

倫敦私人舊藏，藏品多數購於1978年前



66

PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

f67

**PAIRE DE PIQUE-CIERGES EN ÉMAUX CLOISONNÉS**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur : 20,8 cm. (8½ in.) et 21,2 cm. (8¾ in.) (2)

€18,000-22,000

US\$20,000-23,000

£16,000-19,000

**PROVENANCE:**

Collection of T. B. Kitson.

Sotheby's London, 21 February 1961, lot 266 (fig. 1).

Private Collection, London, predominantly assembled prior to 1978.

A PAIR OF CLOISONNÉ ENAMEL 'PETREL ON A TURTLE' CANDLESTICKS

CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

倫敦藏家遺產

清乾隆 掐絲琺瑯海宴河清燭臺 一對

來源：

T. B. Kitson舊藏

倫敦蘇富比，1961年2月21日，拍品266號

倫敦私人舊藏，藏品多數購於1978年前

This combination of a bird, representing a petrel, standing on a turtle in breaking waves is symbolic of peace. The imagery is from a legendary reference *Haiyen Heqing* which purports that the sea will not be calm until the arrival of sages, and on their eventual appearance the Yellow River will be clear and tranquil.

For a single example from the Qing Court Collection at the Palace Museum, Beijing, see *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum, Metal-bodied Enamel Ware*, Hong Kong, 2002, pl.151; for a pair in the National Palace Museum Collection, Taipei, see *Enamel Ware in the Ming and Ch'ing Dynasties*, Taipei, 1999, pl.55. For a similar example in the Robert Chang Collection, see *Colorful, Elegant, and Exquisite: A Special Exhibition of Imperial Enamel Ware from Mr. Robert Chang's Collection*, Suzhou, 2007, p.72.



(fig. 1).





PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

f68

BOÎTE COUVERTE EN ÉMAUX CLOISONNÉS À DÉCOR DE CHAUVE-SOURIS ET DES EMBLÈMES DU BAJIXIANG

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Diamètre : 13,5 cm. (5¼ in.)

€8,000-12,000

US\$8,600-13,000

£6,900-10,000

**PROVENANCE:**

Private Collection, London, predominantly assembled prior to 1978.

A CLOISONNÉ ENAMEL DRUM-SHAPED 'BAT AND BAJIXIANG' BOX AND COVER

CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

倫敦藏家遺產

清乾隆 掐絲琺琅八寶福壽紋鼓式蓋盒

來源：

倫敦私人舊藏，藏品多數購於1978年前





PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

f69

**RARE BRÛLE-PARFUM EN ÉMAUX CLOISONNÉS, GUI**  
CHINE, DYNASTIE MING, XVÈME-XVIÈME SIÈCLE

Longueur : 14,5 cm. (5¾ in.)

€18,000-22,000

US\$20,000-24,000

£16,000-19,000

**PROVENANCE:**

Private Collection, London, predominantly assembled prior to 1978.

The *gui*, a covered food container originating in the Shang dynasty, gained significant popularity during the Western Zhou period. It is believed that the Ming dynasty cloisonné enamel censer was likely influenced by the Western Zhou bronzes of this type.

The intricate lotus scroll pattern of this censer is a quintessential design from the Ming dynasty cloisonné tradition. However, the inclusion of the eight Buddhist emblems and the *makara* handles makes this piece exceptionally rare. The *makara*, also known as a *kui* dragon, is a dragon-like creature with a distinct split and foliated tail, often depicted with a floral scroll emerging from its mouth. Originating in India, it arrived in China via Nepal and Tibet during the Yuan period. Its presence on early- and mid-Ming cloisonné pieces is well-documented.

For reference, see the cloisonné 'makara' deep bowl, dating from the 15th to early 16th century, sold at Christie's New York on September 18, 2014 (lot 606) for USD 2,629,000. A comparable cloisonné *gui* featuring lotus scroll decoration and dragon handles, dating from the mid-15th century, can be found in the Uldry Collection, as illustrated by H. Brinker and A. Lutz in *Chinesisches Cloisonné Die Sammlung Pierre Uldry*, Museum Rietberg, Zürich, 1985, plate 18.

A RARE CLOISONNÉ ENAMEL 'BUDDHIST EMBLEM' CENSER, *GUI*  
CHINA, MING DYNASTY, 15TH-16TH CENTURY

倫敦藏家遺產

明十五/十六世紀 掐絲琺琅八吉祥紋摩羯耳簋式爐

來源:

倫敦私人舊藏，藏品多數購於1978年前





70

PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

f70

DIFFUSEUR DE PARFUM EN ÉMAUX CLOISONNÉS

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Diamètre : 9,2 cm. (3⅝ in.)

€4,000-6,000

US\$4,400-6,500  
£3,500-5,200

**PROVENANCE:**

Private Collection, London, predominantly assembled prior to 1978.

A CLOISONNÉ ENAMEL INCENSER BURNER  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

倫敦藏家遺產  
清十八世紀 掐絲琺琅香薰

來源：

倫敦私人舊藏，藏品多數購於1978年前

PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

f71

PETIT VASE BALUSTRE EN ÉMAUX CLOISONNÉS

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE, MARQUE  
JINGTAI À QUATRE CARACTÈRES

Hauteur : 9,5 cm. (3¾ in.)

€4,000-6,000

US\$4,400-6,500

£3,500-5,200

**PROVENANCE:**

Private Collection, London, predominantly assembled prior to 1978.

A SMALL CLOISONNÉ ENAMEL BALUSTER VASE  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY, JINGTAI FOUR-CHARACTER MARK

倫敦藏家遺產

清十八世紀 掐絲琺琅纏枝蓮紋舖首小瓶

來源：

倫敦私人舊藏，藏品多數購於1978年前



71



PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

f72

**BOÎTE COUVERTE EN JADE CÉLADON PÂLE EN  
FORME DE CITROUILLE**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG-JIAQING  
(1736-1820)

Longueur : 16 cm. (6 1/4 in.)

€15,000-25,000

US\$17,000-27,000  
£13,000-21,000

**PROVENANCE:**

Private Collection, London, predominantly assembled prior to 1978.

A PALE CELADON JADE 'PUMPKIN' BOX AND COVER  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG-JIAQING DYNASTY  
(1736-1820)

倫敦藏家遺產

清乾隆/嘉慶 青白玉瓜瓞綿綿蓋盒

來源：

倫敦私人舊藏，藏品多數購於1978年前





## PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

f73

RARE BOL À PIED EN PORCELAINE ÉMAILLÉE Verte à  
DÉCOR INCISÉ DES EMBLÈMES DU BAJIXIANG

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN CACHET EN BI EU SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE YONGZHENG (1723-1735)

Hauteur : 11 cm. (4  $\frac{3}{8}$  in.) : Diamètre : 18,4 cm. (7  $\frac{1}{4}$  in.)

€18 000-22 000

US\$20,000-24,000  
£16,000-19,000

#### PROVENANCE:

PROVENANCE: Private Collection, London, predominantly assembled prior to 1978

A RARE GREEN-GLAZED INCISED 'BAJIXIANG' STEM-BOWL  
CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG SIX-CHARACTER SEAL  
MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1723-1735)

倫敦藏家遺產

清雍正 瓜皮綠釉刻蓮托八寶紋高足碗 壽花六字篆書款

來源：

倫敦私人舊藏，藏品多數購於1978年前

The design of the *bajixiang* and the shape of this very rare stembowl may be found on a Xuande-marked blue and white prototype in the Percival David Foundation, illustrated by S. Pierson, *Designs as Signs*, London, 2001, fig. 81. The closest comparisons are two yellow-enamelled stembowls of this silhouette and similarly incised with the *bajixiang*, both with Yongzheng marks: the first previously from the collections of Messrs. Sparks and W. A. Younger, illustrated by S. Jenyns, *Later Chinese Porcelain*, London, 1961, pl. XXXVI, fig. 2; and the other sold at Christie's Hong Kong, 1 November 2004, lot 1139.

For an identical green-glazed Yongzheng example, see Christie's Hong Kong, 30 May 2006, lot 1361 (HKD 1,320,000).





74

PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

f74

**GRUE EN JADE CÉLADON**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 16,6 cm. (6½ in.)

€10,000-20,000

US\$11,000-21,000

£8,600-17,000

**PROVENANCE:**

Private Collection, London, predominantly assembled prior to 1978.

A CELADON JADE CARVING OF A CRANE  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

倫敦藏家遺產

清十八/十九世紀 青玉鶴銜靈芝擺件

來源：

倫敦私人舊藏，藏品多數購於1978年前

PROPERTY FROM A LONDON ESTATE

f75

**BOL À AUMÔNE EN GRÈS ÉMAILLÉ FAHUA**

CHINE, DYNASTIE MING, FIN DU XVÈME-DÉBUT DU XVIÈME SIÈCLE

Diamètre : 18,4 cm. (7¼ in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,100

**PROVENANCE:**

Private Collection, London, predominantly assembled prior to 1978.

A FAHUA ALMS BOWL

CHINA, MING DYNASTY, LATE 15TH-EARLY 16TH CENTURY

倫敦藏家遺產

明十五世紀初/十六世紀末 琥華蓮花紋鉢

來源：

倫敦私人舊藏，藏品多數購於1978年前



75



Maria Callas in her apartment avenue Georges-Mandel in Paris with Lord Harewood, 23 avril 1968.



Maria Callas in her apartment avenue Georges-Mandel in Paris.

PROPERTY FROM GALERIE DUCHANGE, PARIS

■76

**PAIRE DE VASES EN ÉMAUX CLOISONNÉ ET CHAMPELEVÉS  
INCRUSTÉS DE JADE**

CHINE, FIN DE LA DYNASTIE QING (1644-1911)

Ils portent sous leur base une marque apocryphe Qianlong à six caractères en cachet.

Hauteur : 58,5 cm. (23 in.)

(2)

€40,000-50,000

US\$43,000-53,000

£35,000-43,000

**PROVENANCE:**

Collection of Maria Callas (1923-1977).

Paris, Hôtel Drouot, M<sup>es</sup> Boisgirard and de Heeckeren, *Succession Maria Callas*, 14 June 1978, lot 69.

With Spink and Son, London, according to label.

See a comparable gilt-bronze cloisonné and painted enamel *tianqiuping* decorated with peach branches dated from the Qianlong reign in the Palace Museum in Beijing, inv. no. gu00119770.

A PAIR OF CLOISONNÉ AND CHAMPELEVÉ ENAMEL JADE-EMBELLISHED VASES  
CHINA, LATE QING DYNASTY (1644-1911), APOCRYPHAL QIANLONG MARKS

巴黎杜尚藝術珍藏  
清末 銅胎琺瑯嵌寶福壽紋天球瓶 一對 「大清乾隆年製」款

來源：

著名歌唱家瑪麗亞·卡拉斯(1923-1977)舊藏  
巴黎德魯奧拍賣，Boisgirard and de Heeckeren，瑪麗亞·卡拉斯遺產專拍，1978年6月14日，拍品69號  
購自倫敦古董商Spink and Son (見標簽)







78

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

77

**VERSEUSE ARCHAÏSANTE EN ÉMAUX CLOISONNÉS**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 18 cm. (7⅛ in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,200

**PROVENANCE:**

Collection of Laurent Kadé (1933-1990).

Collection of Raymonde Hervouet, acquired with M. Claude Boisgirard,  
Collection Laurent Kadé, Vente d'Art Chinois, Drouot, Paris, 21 October  
1991, lot 162, thence by descent to the present owner.

The reign of the Qianlong Emperor (1736-1795) was characterized by the taste for antiques and more specifically for archaic bronzes, manifesting in motifs and shapes borrowed from the archaic repertoire used on various mediums.

The shape of this ewer is inspired by an archaic bronze gourd model (*hu*), such as an example dating from the Warring States period in the collections of the National Palace Museum in Taipei, acc. no. *Gu-Tong-000024-N000000000*. This piece can be compared to two vessels of a similar shape from the Qianlong period, one porcelain example from the Grandidier collection preserved in the Musée Guimet, Paris, acc. no. G 5051, and one cloisonné enamel example in the collections of the Asian Art Museum, San Francisco, obj. no. B60P286.

**A CLOISONNÉ ENAMEL ARCHAISTIC EWER**  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

法國私人珍藏

清十八世紀 掐絲琺琅纏枝蓮紋匏壺

來源：

法國藏家Laurent Kadé (1933-1990)舊藏

法國藏家Raymonde Hervouet舊藏，於1991年10月21日購自巴黎德魯奧拍賣， Claude Boisgirard, Laurent Kadé先生中國藝術品專拍，拍品162號，后家族傳承。



76

PROPERTY FROM GALERIE DUCHANGE, PARIS

~≈78

**MIROIR EN ÉMAUX CLOISONNÉS ET IVOIRE**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 37,2 cm. (14⅝ in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,100

**A CLOISONNÉ ENAMEL AND IVORY HAND MIRROR**  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

巴黎杜尚藝廊珍藏

清十八/十九世紀 掐絲琺琅象牙柄手鏡



■f79

**PAIRE DE GRUES EN ÉMAUX CLOISONNÉS**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE JIAQING (1796-1820)

Hauteur : 48 cm. (18 7/8 in.) (2)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

A PAIR OF CLOISONNÉ ENAMEL CRANES  
CHINA, QING DYNASTY, JIAQING PERIOD (1796-1820)

清嘉慶 掐絲琺琅仙鶴擺件 一對



PROPERTY FROM GALERIE DUCHANGE, PARIS

■~80

**GRANDE TABLE EN HONGMU**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII<sup>ÈME</sup>-XIX<sup>ÈME</sup> SIÈCLE

Hauteur : 90 cm. (35⅝ in.) ; Longueur : 233 cm. (91⅓ in.) ;  
Profondeur : 84 cm. (33⅓ in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

A LARGE HONGMU TABLE  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

巴黎杜尚藝廊珍藏  
清十八/十九世紀 紅木花卉紋大畫案



PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

■81

**TROIS PANNEAUX EN ÉMAUX CLOISONNÉS**

CHINE

Ils sont ornés d'un poème signé par Yu Minzhong.

Dimensions des plaques : 131,5 x 47 cm. (51 $\frac{1}{4}$  x 18 $\frac{1}{2}$  in.) ;

Dimensions totales : 140 x 55 cm. (55 $\frac{1}{8}$  x 21 $\frac{1}{8}$  in.)

(3)

€40,000-60,000

US\$44,000-65,000

£35,000-52,000

**PROVENANCE:**

Previously from the collection of Mr. Tollemans, Brussels, 1992,  
by repute.

A SET OF THREE CLOISONNÉ ENAMEL PANELS  
CHINA

歐洲私人珍藏

掐絲琺瑯四季花鳥詩文掛屏 一組三件

來源：

傳為比利時Tollemans先生舊藏，1992年

**RARE BRÛLE-PARFUM TRIPODE EN BRONZE**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE MOULÉE À SIX CARACTÈRES ET ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Diamètre : 10,5 cm. (4½ in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600  
£5,200-6,900**PROVENANCE:**Previously in a Swedish private collection.  
Christie's Paris, 23 June 2020, lot 162.

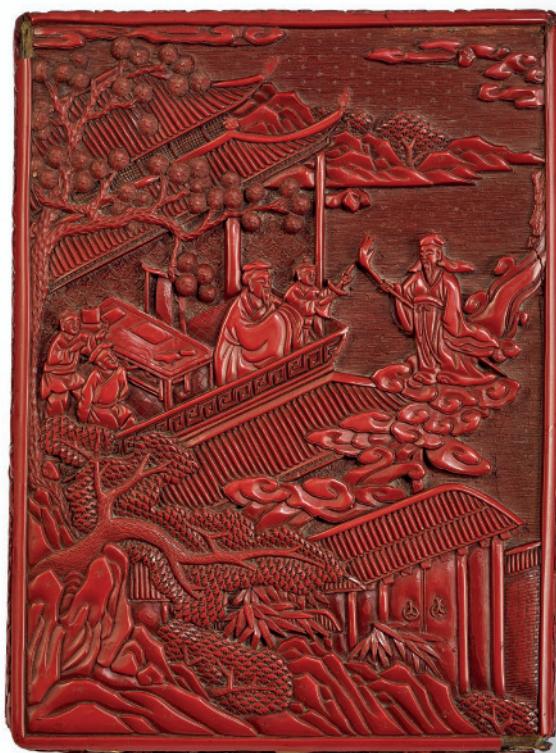
Bronze vessels bearing Kangxi marks appear to be extremely rare and very few examples have been published. See a gilt-splashed bronze 'elephant' censer and cover with a Kangxi cast four-character mark and of the period, sold in Christie's Hong Kong, 2 December 2015, lot 3161. Another bronze tripod censer, also bearing a six-character Kangxi mark, can be found in the collection of the Victoria and Albert Museum, London (museum number: M.1171:1-1926).

**A RARE BRONZE 'DRUM' TRIPOD CENSER**  
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI SIX-CHARACTER CAST MARK AND OF THE PERIOD (1662-1722)

清康熙 銅鼓式如意三足爐 六字楷書款  
來源：  
瑞典私人舊藏  
巴黎佳士得，2020年6月23日，拍品162號



82



83

PROPERTY FROM THE R. J. S. COLLECTION

83

**BOÎTE COUVERTE EN LAQUE ROUGE SCULPTÉE À DÉCOR DE LÜ DONGBIN DANS UN PALAIS**

CHINE, DYNASTIE MING, XVIÈME SIÈCLE

Longueur : 25 cm. (9¾ in.) ; Largeur : 18,6 cm. (7⅓ in.)  
Hauteur : 6,2 cm. (2½ in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000  
£8,700-13,000**PROVENANCE:**

Acquired on the French art market, Paris, 11 March 1997.

Compare to a larger rectangular red lacquer box (L. : 43 cm.), dated mid-Ming dynasty, in the collection of the Palace Museum of Beijing, illustrated in *Lacquer Wares of the Yuan and Ming Dynasties, The Complete Treasures of the Palace Museum*, Hong Kong, 2006, pl. 92.

**A CINNABAR LACQUER RECTANGULAR 'LÜ DONGBIN' BOX AND COVER**  
CHINA, MING DYNASTY, 16TH CENTURY

法國藏家R.J.S.先生珍藏  
明十六世紀 剔紅迎仙圖長方蓋盒  
來源：  
於1997年3月11日購自法國藝術品市場



PROPERTY FROM A SCOTTISH PRIVATE COLLECTION

■f84

**SIÈGE EN LAQUE ROUGE, VERT ET OCRE**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur : 48,5 cm. (19½ in.) ; Longueur : 71 cm. (28 in.) ;

Profondeur : 56 cm. (22 in.)

€30,000-50,000

US\$33,000-54,000

£26,000-43,000

**PROVENANCE:**

Private Scottish Collection, acquired in 1962, by repute, then by descent within the family.

A RED, GREEN AND OCHRE LACQUER SEAT

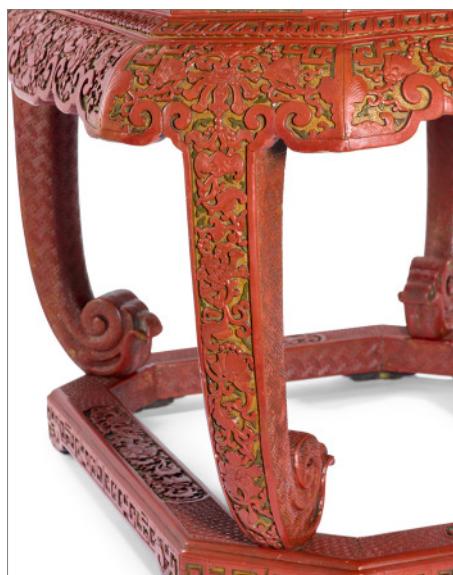
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

蘇格蘭私人珍藏

清乾隆 剔彩蕃蓮紋凳

來源:

蘇格蘭私人舊藏，傳購自1962年，后家族傳承





85

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION IN THE  
SOUTH OF FRANCE

~85

**DEUX POTS À PINCEAUX POSSIBLEMENT EN  
HUANGHUALI**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 14,8 cm. (5 $\frac{7}{8}$  in.) et 17,8 cm. (7 in.)

(2)

€5,000-7,000

US\$5,400-7,500

£4,400-6,000

TWO BRUSH POTS POSSIBLY IN HUANGHUALI  
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

法國南部私人珍藏

清十九世紀 可能為黃花梨筆筒 一組兩件



86

■86

**FAUTEUIL EN TIELIMU**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE OU  
POSTÉRIEUR

Hauteur : 93,5 cm. (36 $\frac{3}{4}$  in.) ; Longueur : 67 cm. (26 $\frac{3}{8}$  in.) ;

Profondeur : 58 cm. (22 $\frac{7}{8}$  in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,500

£5,200-6,800

**PROVENANCE:**

Previously from a Belgian private collection

See a pair of *tielimu* armchairs of a similar model but with green-marble inlays in the spindle's medallion sold at Christie's New York, 22-23 September 2022, lot 783.

**A TIELIMU ARMCHAIR**

CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY OR LATER

清十八世紀或更晚 鐵力木圈椅

來源：

比利時私人舊藏



■f87

**COFFRE EN NANMU À DÉCOR DE DRAGONS**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 19,4 cm. (7½ in.) ; Longueur : 68,3 cm. (26¾ in.) ;  
Profondeur : 44 cm. (17¾ in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

A NANMU 'DRAGON' SAFE BOX AND COVER  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 楠木雙龍趕珠紋寶鈔箱





PROPERTY FROM AN ITALIAN PRIVATE COLLECTION

■88

RARE ET GRAND DAIS EN VELOURS À DÉCOR DE CHRYSANTHÈMES

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE YONGZHENG (1723-1735)

Dimensions : 190 x 354 cm. (74¾ x 139½ in.)

€40,000-60,000

US\$44,000-65,000

£35,000-52,000

PROVENANCE:

With The Textile Gallery, London, 1982.

Collection of Lady Schiennen, Kent, England.  
With Christopher Bruckner Asian Art Gallery,  
London, 2007.

European private collection.

BIBLIOGRAPHIE:

Christopher Bruckner, *Chinese Imperial Patronage: Treasures from Temples and Palaces*, Asian Art Gallery, London, 2005, no. 33.

Luxurious silk velvet covers, like the one here, are exceedingly rare and were exclusively woven in limited numbers for the imperial court. These opulent textiles were meticulously produced in workshops located in Fujian and Jiangsu Provinces. Comprised of three silk-velvet panels intricately woven and then seamlessly joined together, this large textile most probably served the purpose of decorating important furniture pieces such as a *kang* for instance.

Compare with a similar late 18th century silk velvet cover, woven in gold metal-wrapped thread with orange blossoming lotus on a navy ground, from the collection of the Minneapolis Institute of Art, illustrated by R.Jacobsen, *Ch'ing Dynasty Textiles in the Minneapolis Institute of Arts*, Minneapolis, 2002, vol.2, pp.1094, cat. no.543. See a honey-ground silk velvet carpet, dated late 17th-early 18th century, with lotus design, in the collection of the Art Institute of Chicago, illustrated by J.Vollmer, *Clothed to Rule the Universe. Ming to Qing Dynasty Textiles at the Art Institute of Chicago*, Chicago, 2000, pl.30, pp.47.

A RARE AND LARGE IMPERIAL VELVET 'CHRYSANTHEMUM' DAIS COVER  
CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG PERIOD (1723-1735)

意大利私人珍藏

清雍正 金絲絲絨纏枝菊花紋炕罩

來源:

倫敦古董商The Textile Gallery, 1982年

Schiennen夫人舊藏, 英國肯特郡

英國古董商Christopher Bruckner Asian Art Gallery, 2007年

歐洲私人舊藏

■~f89

**PAIRE DE FAUTEUILS EN HUANGHUALI, QUANYI**

CHINE, XVIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 97 cm. (38⅓ in.) ; Largeur : 69 cm. (27⅔ in.) ;

Profondeur : 45,5 cm. (17⅔ in.) (2)

€80,000-120,000

US\$86,000-130,000

£70,000-100,000

**PROVENANCE:**

With Spink & Son Ltd., London, 1989 (fig. 1).

With Barling of Mount Street Ltd., London, 1991.

**A PAIR OF HUANGHUALI HORSESHOE BACK ARMCHAIRS, QUANYI  
CHINA, 17TH CENTURY**

十七世紀 黃花梨圈椅 一對

來源：

1989年購自倫敦古董商Spink & Son Ltd.

1991年購自倫敦古董商Barling of Mount Street Ltd.

Horseshoeback armchairs of this type are represented in many public and private collections. The major distinguishing feature, other than the form of these chairs, is the decorative carving usually found on the splat and the apron. For a discussion of this design, see R.H. Ellsworth, *Chinese Furniture: Hardwood Examples of the Ming and Early Ch'ing Dynasty*, New York, 1971, pp. 86-7, and Wang Shixiang, *Connoisseurship of Chinese Furniture: Ming and Early Qing Dynasties*, Hong Kong, 1990, pp. 43-5.

Examples of this popular form in *huanghuali* include a pair with carved *ruyi* heads on the splats, illustrated by Wang Shixiang and C. Evarts, *Masterpieces from the Museum of Classical Chinese Furniture*, Chicago and San Francisco, 1995, p. 56, no. 26, and later sold in these rooms, 19 September 1996, lot 99. A single *huanghuali* horseshoeback armchair, carved in similar fashion, is illustrated by R.H. Ellsworth in *Chinese Furniture: One Hundred Examples from the Mimi and Raymond Hung Collection*, New York, 1996, pp. 68-9, no. 14, where it is dated to the late Ming dynasty, ca. 1600-1650. See, also, the 17th century pair of *huanghuali* horseshoeback armchairs with carved splats sold in these rooms, 15-16 September 2011, lot 1335.



(fig. 1).





# PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

重要王室珍藏

(LOTS 90-106)



PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

■·f90

## PARAVENT À DEUX FEUILLES

JAPON, ATTRIBUÉ À SHIBATA ZESHIN (1807-1891), ÉPOQUE MEIJI,  
FIN DU XIXÈME SIÈCLE

Encre, couleur et or sur papier avec feuille d'or.

Deux sceaux *Reisai* et *Zeshin*.

Dimensions : 69 x 124,9 cm. (27⅓ x 49⅓ in.)

€5,000-7,000

US\$5,400-7,500

£4,300-6,000

### PROVENANCE:

Bonhams London, *Fine Japanese Art*, 17 May 2012, lot 250.

A TWO-FOLD SCREEN

JAPAN, ATTRIBUTED TO SHIBATA ZESHIN (1807-1891), MEIJI

PERIOD, LATE 19TH CENTURY

INK, COLOUR AND GOLD PIGMENTS ON PAPER WITH GOLD  
LEAVES



PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

91

•f91

**SHIBATA ZESHIN (1807-1891)**

DEUX PEINTURES SUR ÉVENTAIL

Encadrées, *urugi* (laqué) sur papier.

L'une signée *Zeshin sha*, l'autre signée *Zeshin* avec un cachet.  
Longueur : 49,2 cm. (19¾ in.) et 63 cm. (24¾ in.), boîte en bois

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,200

**PROVENANCE:**

Previously from Sheisho an Collection, according to label.  
Bonhams London, *Fine Japanese Art*, 10 November 2011, lot 255.

**EXPOSITION:**

Tokyo, Gallery Chikuryudo, *Shibata Zeshin Seitan Nihyakunen-ten*, 13-19 July 2007.

**BIBLIOGRAPHIE:**

Gallery Chikuryudo, *Shibata Zeshin Seitan Nihyakunen-ten*, exh. cat., Hensei 19, Tokyo, 2007, cat. no. 38, p. 43.

SHIBATA ZESHIN (1807-1891)

TWO FAN PAINTINGS

FRAMED, *URUGI* (LACQUER) ON PAPER

ONE SIGNED *ZESHIN SHA*, THE OTHER ONE SIGNED *ZESHIN* AND SEALED



92

•f92

**CABINET MINIATURE EN FER INCRUSTÉ, KODANSU**

JAPON, PAR KOMAI DE KYOTO, ÉPOQUE MEIJI, FIN DU XIXÈME SIÈCLE

Signé *Nihonkoku Kyoto no ju Komai sei*.

Hauteur : 8,1 cm. (3¼ in.), boîte en bois

€2,000-3,000

US\$2,200-3,200

£1,800-2,600

**PROVENANCE:**

Bonhams London, *Fine Japanese Art including two masterpieces by Kitaoji Rosanjin (1883-1959)*, 7 November 2013, lot 496.

AN INLAID IRON MINIATURE CABINET, KODANSU JAPAN, BY KOMAI OF KYOTO, MEIJI PERIOD, LATE 19TH CENTURY



93

PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

f93

**DRAGON ARTICULÉ EN FER ROUGE, JIZAI OKIMONO**

JAPON, ÉPOQUE MEIJI-TAISHO, FIN DU XIXÈME-DÉBUT DU XXÈME SIÈCLE, SIGNÉ MUNEYOSHI (TANAKA TADAYOSHI, ?-1958)  
Longueur : 45 cm. (17¾ in.)

€8,000-12,000

US\$8,600-13,000  
£7,000-10,000

A RUSSET IRON ARTICULATED MODEL OF A DRAGON, JIZAI OKIMONO

JAPAN, MEIJI-TAISHO PERIOD, LATE 19TH-EARLY 20TH CENTURY,  
SIGNED MUNEYOSHI (TANAKA TADAYOSHI, ?-1958)



PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

•f94

**LIBELLULE ARTICULÉE EN ARGENT, SHIBUICHI ET SHAKUDO**

JAPON, DÉBUT DU XXÈME SIÈCLE, SIGNÉE KOZAN (TAKASE KOZAN, 1869-1934)

Boîte en bois originale signée Kozan avec un sceau.  
Longueur : 10,2 cm. (4 in.)

€2,000-3,000

US\$2,200-3,200  
£1,800-2,600



94

AN ARTICULATED SILVER, SHIBUICHI AND SHAKUDO MODEL OF A DRAGONFLY, JIZAI OKIMONO  
JAPAN, EARLY 20TH CENTURY, SIGNED KOZAN (TAKASE KOZAN, 1869-1934)



95



PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

•f95

**PLATEAU EN PAULOWNIA À DÉCOR INCRUSTÉ EN PLAQUEMINIER ET AMBRE D'UNE CARPE**

JAPON, XIXÈME-XXÈME SIÈCLE

Il porte l'inscription apocryphe *hachiju mata ni Gyokuzan saku* (fait par Gyokuzan à l'âge de 82 ans).

Hauteur : 32,5 cm. (12 ¾ in.) ; Longueur : 45,2 cm. (17 ¾ in.)

€3,000-4,000

US\$3,300-4,300  
£2,600-3,400

A PERSIMMON WOOD AND AMBER-INLAID PAULOWNIA WOOD 'CARP' TRAY  
JAPAN, 19TH-20TH CENTURY



PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

■•f96

**PLATEAU EN FER ET CUIVRE EN FORME DE FEUILLE DE NÉNUPHAR**

JAPAN, ÉPOQUE EDO-DÉBUT DE L'ÉPOQUE MEIJI, XIXÈME SIÈCLE,  
SIGNÉ HARIMA JI MYOCHIN

Longueur : 43,5 cm. (17 ½ in.), boîte en bois

€3,000-4,000

US\$3,300-4,300  
£2,600-3,400

**PROVENANCE:**

Bonhams London, *Fine Japanese Art*, 10 November 2011, lot 373.

AN IRON AND COPPER 'WATER LILY' TRAY  
JAPAN, EDO-EARLY MEIJI PERIOD, 19TH CENTURY, SIGNED  
HARIMA JI MYOCHIN



96



PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

•f97

**SHIBATA ZESHIN (1807-1891)**

COQUILLAGES SOUS LES ROCHERS

Encadré, laqué, nacre et or sur papier.

Signé Zeshin avec un cachet.

Certificat d'authenticité de Shoji Chikushin.

Dimensions : 27 x 86,5 cm. (10½ x 34 in.), boîte en bois

€4,000-6,000

US\$4,400-6,500

£3,500-5,200

**PROVENANCE:**

Grace Tsumugi Fine Art Ltd., London.

SHIBATA ZESHIN (1807-1891)

SHELLS BESIDE ROCKS

FRAMED, LACQUER, MOTHER-OF-PEARL AND GOLD ON PAPER

SIGNED ZESHIN AND SEALED





PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

•f98

**ÉCREVISSE ARTICULÉE EN FER, JIZAI OKIMONO**

JAPON, FIN DU XIXÈME-DÉBUT DU XXÈME SIÈCLE,  
SIGNÉE MUNEKAZU (TOMIKI ISUKE I, 1835-1894)

Hauteur : 29,5 cm. (11½ in.)

€3,000-4,000

US\$3,300-4,300

£2,600-3,500

**PROVENANCE:**

With Kagedo Japanese Art, by repute.

**AN IRON ARTICULATED MODEL OF A CRAWFISH,  
JIZAI OKIMONO**

JAPAN, LATE 19TH-EARLY 20TH CENTURY, SIGNED  
MUNEKAZU (TOMIKI ISUKE I, 1835-1894)



PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

•f99

**CRABE ARTICULÉ EN FER, JIZAI OKIMONO**

JAPON, ÉPOQUE EDO-MEÏJI, XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 13 cm. (5⅛ in.)

€2,000-3,000

US\$2,200-3,200

£1,800-2,600

**PROVENANCE:**

With Giuseppe Piva, Milano, by repute.

**AN IRON ARTICULATED MODEL OF A CRAB, JIZAI  
OKIMONO**

JAPAN, EDO-MEÏJI PERIOD, 19TH CENTURY



PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

•f100

**CREVETTE ARTICULÉE EN FER, JIZAI OKIMONO**

JAPON, ÉPOQUE EDO, XIXÈME SIÈCLE

Signée *Myochin*.

Hauteur : 25 cm. (9⅓ in.)

€2,000-3,000

AN IRON ARTICULATED MODEL OF A PRAWN, JIZAI OKIMONO

JAPAN, EDO PERIOD, 19TH CENTURY

PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

■•f101

**MASQUE DE KYOGEN DE LAPIN EN BOIS LAQUÉ**

JAPON, ÉPOQUE EDO, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 43 cm. (16⅔ in.), boîte en bois

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,200

**EXPOSITION:**

Tokyo, Nihombashi Mitsukoshi Main Store, *Nihon no bi : Usagi no ishō ten*, 26 December 1998 - 17 January 1999.

**BIBLIOGRAPHIE:**

Katarogu henshū iinkai, *Nihon no bi : Usagi no ishō ten*, NHK puromōshon, Tokyo, 1998, no. 147, p. 96.

A LACQUERED WOOD KYOGEN MASK OF A RABBIT  
JAPAN, EDO PERIOD, 18TH-19TH CENTURY





PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

f102

**MASQUE EN FER ET CUIR LAQUÉ, KARURA  
MENPO**

JAPON, ÉPOQUE EDO, XVIIIÈME SIÈCLE,  
SIGNÉ MYOCHIN KI MUNETOMO

Hauteur : 27 cm. (10% in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600  
£5,200-6,900

**PROVENANCE:**

Bonhams London, *Fine Japanese Art*, 6 November 2012,  
lot 299.

AN IRON AND LACQUERED-LEATHER MASK, KARURA MENPO  
JAPAN, EDO PERIOD, 18TH CENTURY, SIGNED MYOCHIN KI  
MUNETOMO





PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

f103

MASQUE EN FER LAQUÉ ROUGE ET OR, *TENGU SOMEN*

JAPON, ÉPOQUE EDO, XVIII<sup>ÈME</sup>-XIX<sup>ÈME</sup> SIÈCLE,  
SIGNÉ GEISHU MYOCHIN KIYOSHICHI

Hauteur totale : 32 cm. (12½ in.)

€10,000-20,000

US\$11,000-21,000  
£8,700-17,000

PROVENANCE:

Bonhams London, *Fine Japanese Art*, 17 May 2012, lot 46.

A RED AND GILT-LACQUERED IRON MASK, *TENGU SOMEN*  
JAPAN, EDO PERIOD, 18TH-19TH CENTURY, SIGNED GEISHU  
MYOCHIN KIYOSHICHI





104

PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

■•f104

**KAWARI KABUTO**

JAPON, ÉPOQUE EDO, XVIIÈME-XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 42 cm. (16½ in.)

€3,000-4,000

US\$3,300-4,300

£2,600-3,500

**PROVENANCE:**

Bonhams London, *Fine Japanese Art*, 6 November 2012,  
lot 301.

A KAWARI KABUTO

JAPAN, EDO PERIOD, 17TH-18TH CENTURY



105



(another view)

PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

■f105

**KATANA KOSHIRA-E AVEC ORNEMENTS EN OR**

JAPON, ÉPOQUE MEIJI, FIN DU XIXÈME SIÈCLE

La lame est en bois.

Hauteur : 102 cm. (40½ in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

**PROVENANCE:**

Bonhams London, *Fine Japanese Art*, 15 May 2014, lot 194.

A KATANA KOSHIRA-E WITH GOLD FITTINGS

JAPAN, MEIJI PERIOD, LATE 19TH CENTURY

PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

■f106

**ARMURE TATEHAGI OKEGAWA DO TOSEI GUSOKU**

JAPON, ÉPOQUE EDO, XIXÈME SIÈCLE, PAR MYOCHIN KI  
MUNEKATA, DATÉE 1852

€7,000-9,000

US\$7,600-9,600

£6,100-7,800

**PROVENANCE:**

Collection of Robert Charles Halpin, Master Mariner (1836-1894).

Bonhams London, *Fine Japanese Art*, 17 May 2012, lot 31.

A TATEHAGI OKEGAWA DO TOSEI GUSOKU ARMOUR  
JAPAN, EDO PERIOD, 19TH CENTURY, BY MYOCHIN KI  
MUNEKATA, DATED 1852



END OF MORNING SESSION

## AFTERNOON SESSION

Lots 107-246



107

**LIN FENGMIAN (1900-1991)**

VASE FLEURI

Encadré sous verre, encre et couleur sur papier.

Signé par l'artiste avec un cachet.

Dimensions : 68,7 x 65,5 cm. (27 x 25¾ in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

LIN FENGMIAN (1900-1991)

FLOWERS IN A VASE

FRAMED AND GLAZED, INK AND COLOUR ON PAPER

**PROVENANCE:**

Previously from a French private collection.

林風眠 花瓶 設色紙本 鏡框

款識：林風眠。

鈐印：林風眠印

來源：

法國私人舊藏

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

108

**LIN FENGMIAN (1900-1991)**

BATEAUX DEVANT LES MONTAGNES

Encadré sous verre, encre et couleur sur papier.  
Signé avec un cachet.

Dimensions : 65,6 x 65,6 cm. (25 $\frac{1}{2}$  x 25 $\frac{1}{2}$  in.)

€40,000-60,000

US\$43,000-64,000

£35,000-52,000

**PROVENANCE:**

Acquired by the parents of the present owner directly from the artist in Hong Kong in the 1950s. Thence by descent in the family.

LIN FENGMIAN (1900-1991)

BOATS AND MOUNTAINS

FRAMED AND GLAZED, INK AND COLOUR ON PAPER

法國私人珍藏

林風眠 山水 設色紙本 鏡框

題識：林風眠

鈐印：林

來源：

現藏家父母於1950年代購自香港，后家族傳承



# PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

法國私人珍藏

(LOTS 109-110)



PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE  
COLLECTION

109

CHEONG SOO PIENG (1917-1983)

SANS TITRE

Encadré sous verre, encre et gouache sur papier.  
Signé avec un cachet de l'artiste et daté.  
Peint en 1961.  
Dimensions : 89 x 45 cm. (35 x 17¾ in.)

€8,000-12,000

US\$8,600-13,000

£6,900-10,000

#### PROVENANCE:

French private collection, gifted by Guo Youshou (1901-1978) to the present owner's father.

The father of the present owner worked at the UNESCO where he met Mr Guo Youshou (郭有守). This prominent Chinese diplomat scholar and collector gave 70 important Chinese paintings to Musée Cernuschi in the early 1950s who is the core of Cernuschi collection of paintings.

CHEONG SOO PIENG (1917-1983)

UNTITLED

FRAMED AND GLAZED, INK AND GOUACHE ON  
PAPER

法國私人珍藏

鍾泗賓 (1917-1983) 1961年 無題 水墨 水粉 紙本  
鏡框

藝術家鈐印一枚

來源:

郭有守 (1901-1978) 贈贈現藏家之父。

現藏家之父在任職聯合國教科文組織期間結識了郭有守 (1901-1978) 先生。郭有守於1950年代初向巴黎賽努奇博物館捐贈了七十幅極具重要性的中國畫作，至今仍為該館書畫藏品的核心。

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE  
COLLECTION

110

QI BAISHI (1863-1957)

POISSON-CHAT ET SAUMON

Monté en rouleau, encre sur papier.

Inscrit et signé par l'artiste à l'âge de 88 ans avec  
deux cachets.

Dimensions : 97 x 37 cm. (38 $\frac{1}{4}$  x 14 $\frac{5}{8}$  in.)

€20,000-30,000

US\$22,000-32,000

£18,000-26,000

**PROVENANCE:**

French private collection, gifted by Guo Youshou  
(1901-1978) to the present owner's father.

The father of the present owner worked at the  
UNESCO where he met Mr Guo Youshou (郭有  
守). This prominent Chinese diplomat scholar and  
collector gave 70 important Chinese paintings to  
Musée Cernuschi in the early 1950s who is the core  
of Cernuschi collection of paintings.

QI BAISHI (1863-1957)

CATFISH AND SALMON FISH

MOUNTED SCROLL, INK ON PAPER

法國私人珍藏

齊白石 大貴長年圖 水墨紙本 鏡心

題識: 大貴長年, 八十八歲白石并篆四字。

鈐印: 老白、君子之量容人

來源:

郭有守 (1901-1978) 饋贈現藏家之父。

現藏家之父在任職聯合國教科文組織期間結識了郭有守 (1901-1978) 先生。郭有守於1950年代初向巴黎賽努奇博物館捐贈了七十幅極具重要性的中國畫作，至今仍為該館書畫藏品的核心。





PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

111

**PANNEAU BRODÉ ET MONTÉ EN ROULEAU**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE GUANGXU (1875-1908)

Dimensions : 148 x 32,7 cm. (58½ x 12¾ in.)

€2,000-3,000

US\$2,200-3,200

£1,800-2,600

**PROVENANCE:**

Collected in China in the 1965 by the present owner who was a diplomat.

This embroidery panel is part of a four-panel set depicting the four seasons, three of which were sold at Christie's Paris, 12 December 2023, lot 79.

Another embroidery in the style of a painting, bearing the seals of the Dowager Empress Ci Xi and calligraphic inscriptions, from the collection of the Beijing Art Museum, was exhibited at Christie's New York in the exhibition *Treasures from Ancient Beijing*, Christie's Education and the Beijing Cultural Relics Bureau, New York, 2000, exhibit 98. It is probable that these embroideries were based upon paintings by Ci Xi's own hand, with which she was particularly pleased, and had been extremely skillfully reproduced in silk by embroiderers in the Imperial workshops. See a comparable embroidery panel, sold in Christie's London, 7 November 2006, lot 73.

AN EMBROIDERED PANEL MOUNTED AS A SCROLL  
CHINA, QING DYNASTY, GUANGXU PERIOD (1875-1908)

法國私人珍藏  
清光緒綉線慈禧印花卉紋刺繡立軸  
來源：  
法國外交官珍藏，於1965年購自中國



PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

112

**ATELIER DE TAWARAYA SOTATSU**

(JAPON, XVIIÈME SIÈCLE)

CORBEAU

Signé avec un cachet.

Encadré, encre sur papier.

Dimensions : 102,8 x 42,7 cm. (40½ x 16¾ in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

**PROVENANCE:**

Collection of Charles Gillot (1853-1903), France.

Paris, Galeries Durand-Ruel, M<sup>es</sup> Chevallier and Bing, *Collection Ch. Gillot. Objets d'art et peintures d'Extrême-Orient*, 8-13 February 1904, lot 2037, described and reproduced :

"n° 2037. - Sōtatsou. Une paire de kakemono représentant chacun un corbeau, l'un levant la tête, l'autre le cou tendu, ouvrant le bec, comme pour appeler son compagnon.

Chacun des oiseaux offre une silhouette d'une admirable pureté de forme, sans autre détails intérieurs que les contours des ailes en réserve blanche du papier. Une lumière subtile enveloppe les pattes, la tête et le cou, qui se dégradent en un gris léger, laissant à la masse du corps la valeur plus robuste des noirs profonds et veloutés. Signé: Hokkio Sōtatsou. Encre de Chine sur papier. Haut. 1,03; larg. 0,43" (fig. 1).

With Jeannette Ostier, Paris, in the 1970s.

The other painting of crow from the Gillot collection is today in the collections of Musées royaux d'art et d'histoire, Brussels, Belgium, J.3367.

**EXPOSITION:**

Haifa, Museum of Japanese Art, *Japanese Art Treasures: A Special Loan Exhibition in Commemoration of the Tenth Anniversary of the Museum of Japanese Art*, May-June 1970.

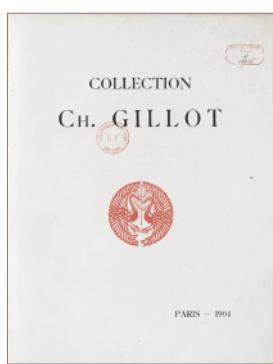
**BIBLIOGRAPHIE:**

Muze'on Tikotin le-omanut Yapanit, *Japanese Art Treasures: A Special Loan Exhibition in Commemoration of the Tenth Anniversary of the Museum of Japanese Art*, Haifa, May-June 1970, exh. cat., Haifa, 1970, cat. no. 13.

Akiyama Terukazu, Yamane Yūzō, *Zaigai Nihon no shiho*, vol. 5, Tokyo, 1979-1981, fig. 36.

STUDIO OF TAWARAYA SOTATSU (JAPAN, 17TH CENTURY)  
CROW

FRAMED, INK AND COLOUR ON PAPER  
SIGNED AND SEALED



(fig. 1).



# PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

## 法國私人珍藏

(LOTS 26 & 113)

The father of the present owner lived in Beijing from 1939 to 1944 where he was a prominent diplomat at the French Embassy. He and his wife met French consul Jean-Pierre Dubosc and his wife Janine who was the daughter of famous Chinese dealer based in France, C.T. Loo. They became very close, and the couple advised them in acquiring important Chinese paintings and works of art including this Fang Cong painting (lot 113) and a blue and white bowl (lot 26).

藏家之父於 1939 至 1944 年間在北京擔任法國大使館外交官。他與妻子結交了法國領事杜伯秋 Jean-Pierre Dubosc 和妻子佳寧 Janine，後者是法國著名古董商盧芹齋之女。在他們的引導下，藏家之父母收集了一批重要的中國書畫和藝術品，其中包括本場次的雍正仿成化青花碗 (lot 26) 和方琮作山水畫 (lot 113)。

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

113

FANG CONG (1686-1755)

PAYSAGE

Encadré sous verre, encre et couleur sur papier.  
Signé avec deux cachets.

Dimensions : 44,1 x 44,4 cm. (17⅔ x 17½ in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

FANG CONG (1686-1755)

LANDSCAPE

FRAMED AND GLAZED, INK AND COLOUR ON PAPER

法國私人珍藏

方琮 山水閣樓 設色紙本 鏡框

題識：臣方琮恭畫

鈐印：臣琮、恭繪



**DANS LE STYLE DE  
GIUSEPPE CASTIGLIONE**

CHINE, ÉPOQUE RÉPUBLIQUE (1912-1949)

Monté en rouleau, encre et couleur sur soie.

Signé Lang Shining avec un cachet.

Inscrit par Chen Shutong (1876-1966) à l'été 1925.

Dimensions : 90,5 x 49,8 cm. (35½ x 19½ in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

**PROVENANCE:**

Previously from an English private collection.

IN THE STYLE OF GIUSEPPE CASTIGLIONE

CHINA, REPUBLIC PERIOD (1912-1949)

HANGING SCROLL, INK AND COLOUR ON SILK

民國 郎世寧（款）行圍圖 設色娟本 立軸  
題識：臣郎世寧恭畫

钤印：臣郎世寧

陳叔通（1876-1966）題裱邊跋：郎世寧此  
畫細緻入微，人馬逼真，開畫壇一派之先  
河。今幸見其真跡因喜並題。乙丑夏日，  
陳叔通

來源：  
英國私人舊藏



臣郎世寧恭畫

郎世寧此畫細緻入微人馬逼真開畫壇一派之先河  
幸見其真跡因喜并題  
乙丑夏日陳叔通



郎世寧畫



PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■115

**DOUZE PANNEAUX PRÉSENTANT UNE SCÈNE DE CHASSE MANDCHOU**

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Encre et couleur sur soie contrecollée sur panneaux de bois.

Signature apocryphe de Zhao Yong (1289-1369)

Dimensions : 189,5 x 58,2 cm. (74 5/8 x 22 7/8 in.)

(12)

€15,000-25,000

US\$17,000-27,000

£13,000-21,000

TWELVE PANELS DEPICTING A MANCHOU HUNTING SCENE

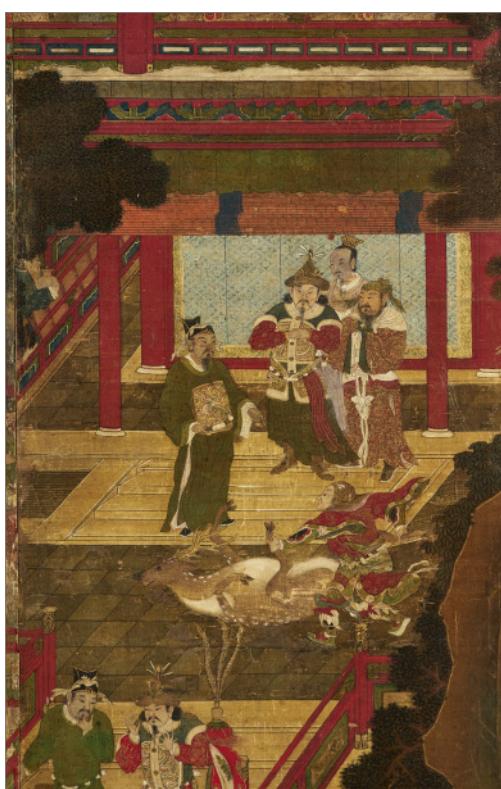
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

INK AND COLOUR ON SILK GLUED ON WOOD BOARD

法國私人珍藏

明 趙雍 (款) 圍獵圖 設色娟本 十二條屏





# PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

私人珍藏

(LOTS 116-122)



PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

■ f116

## PEINTURE TAOÏSTE REPRÉSENTANT LE MONDE DE L'ENFER

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Encadré sous verre, encre et couleur sur soie.  
Dimensions : 147 x 78 cm. (57⅓ x 30⅔ in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400  
£3,500-5,100

DAOIST PAINTING DEPICTING THE WORLD OF HELL

CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY  
FRAMED AND GLAZED, INK AND COLOUR ON SILK

私人珍藏

清十八世紀 道教故事圖 設色娟本 鏡框

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

■ f117

## ANONYME (CHINE, DYNASTIE QING, XVIIÈME SIÈCLE)

RÉUNION DE LETTRÉS DANS LA MONTAGNE

Encadré sous verre, encre et couleur sur papier.  
Trois cachets.  
Dimensions : circa 155 x 95,5 cm. (61 x 37⅔ in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000  
£8,600-13,000

ANONYMOUS (CHINA, QING DYNASTY, 17TH CENTURY)

REUNION OF SCHOLARS IN THE MOUNTAIN  
FRAMED AND GLAZED, INK AND COLOUR ON SILK

私人珍藏

清十七世紀 高士圖 設色娟本 鏡框



PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

■f118

**STATUE DE GUANYIN ASSISE EN BOIS LAQUÉ**

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Hauteur : 77,2 cm. (30¾ in.)

€8,000-12,000

US\$8,600-13,000  
£6,900-10,000

**PROVENANCE:**

With Archangel, Hong Kong, 25 November 2003.

The result of Re.S.Artes Carbon 14 test number R 145324C-1, 19 March 2024, is consistent with the dating of this lot.

A LACQUERED WOOD FIGURE OF A SEATED GUANYIN  
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

私人珍藏

明 漆木觀音坐像

來源：

2003年11月25日購自香港古董商Archangel

經法國Re.S.Artes碳14測試(測試編號R 145324C-1,)結果與圖錄斷代相符，2024年3月19日



PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

■f119

**DEUX GRANDES STATUES DE DIGNITAIRES EN  
GRÈS ÉMAILLÉ SANCAI**

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Hauteur : 105 cm. (41¾ in.)

(2)

€30,000-50,000

US\$33,000-54,000  
£26,000-43,000

**PROVENANCE:**

With A & J. Speelman, London, according to label.

The results of Re.S.Artes thermoluminescence tests number R 145324C-2 and R 145324C-3, 29 February 2024, are consistent with the dating of this lot.

TWO LARGE SANCAI-GLAZED OFFICIALS  
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

私人珍藏

明 素三彩陶俑立像 一組兩件

來源：

購自倫敦古董商A & J. Speelman (根據標簽)

經法國Re.S.Artes熱釋光測試(測試編號R145324C-2及  
R 145324C-3)結果與圖錄斷代相符，2024年2月29日





120

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

f120

**STATUE DE DAME DE COUR TENANT UN OISEAU EN TERRE CUITE POLYCHROME**

CHINE, DYNASTIE TANG (618-907)

Hauteur : 37 cm. (14 5/8 in.)

€5,000-6,000

US\$5,400-6,400

£4,300-5,100

**PROVENANCE:**

With Ralph M. Chait Galleries, New York, 1 May 1998.

The result of Oxford thermoluminescence test number C97d76, 10 July 1997, is consistent with the dating of this lot.

A POLYCHROME POTTERY FIGURE OF A COURT LADY WITH A BIRD  
CHINA, TANG DYNASTY (618-907)

私人珍藏

唐 陶俑

來源:

1998年5月1日購自紐約古董商Ralph M. Chait Galleries

經英國牛津熱釋光測試(測試編號C97d76)結果與圖錄斷代相符,  
1997年7月10日

121

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

f121

**STATUE DE DAME DE COUR EN TERRE CUITE POLYCHROME**

CHINE, DYNASTIE TANG (618-907)

Hauteur : 49 cm. (19 1/4 in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,500

£5,200-6,800

**PROVENANCE:**

With Zen Gallery, Brussels, Belgium, 1990.

The result of Oxford thermoluminescence test number 566c3, 15 January 1990, is consistent with the dating of this lot.

A POLYCHROME POTTERY FIGURE OF A COURT LADY  
CHINA, TANG DYNASTY (618-907)私人珍藏  
唐 陶俑

來源:

1990年購自比利時布魯塞爾古董商Zen Gallery

經英國牛津熱釋光測試(測試編號566c3)結果與圖錄斷代相符,  
1990年1月15日



PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

f122

**DEUX STATUES D'ADORANTS EN GRÈS**

CHINE, DYNASTIE MING, XVIÈME SIÈCLE

L'une des statues présente des inscriptions sculptées au dos comportant des informations sur les donateurs et sur la datation partiellement illisible.

Hauteur : 60 cm. (23½ in.)

(2)

€20,000-30,000

US\$22,000-32,000

£18,000-26,000

TWO SANDSTONE FIGURES OF ATTENDANTS  
CHINA, MING DYNASTY, 16TH CENTURY

私人珍藏  
明十六世紀 砂岩石童子立像 一組兩件





# PROPERTY OF A EUROPEAN COLLECTOR

歐洲私人珍藏

(LOTS 123-132)



123

PROPERTY OF A EUROPEAN COLLECTOR

f123

**BRÛLE-PARFUM COUVERT TRIPODE EN ÉMAUX CLOISONNÉS**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur: 23,5 cm. (9 1/4 in.)

€10,000-20,000

US\$11,000-21,000  
£8,600-17,000

A CLOISONNÉ ENAMEL TRIPOD CENSER AND COVER  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

歐洲私人珍藏  
清乾隆 掐絲琺琅纏枝蓮壽字紋三足蓋爐



124

PROPERTY OF A EUROPEAN COLLECTOR

f124

**BRÛLE-PARFUM COUVERT TRIPODE EN ÉMAUX CLOISONNÉS**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur : 21 cm. (8 1/4 in.)

€10,000-20,000

US\$11,000-21,000  
£8,600-17,000

A CLOISONNÉ ENAMEL TRIPOD CENSER AND COVER  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

歐洲私人珍藏  
清乾隆 掐絲琺琅纏枝蓮紋三足蓋爐



125

PROPERTY OF A EUROPEAN COLLECTOR

f125

**VASE OVOÏDE EN GRÈS CIZHOU ÉMAILLÉ NOIR ET ROUILLE**

CHINE, DYNASTIE JIN (1115-1234)

Hauteur: 22 cm. (8½ in.)

€8,000-12,000

US\$8,600-13,000

£6,900-10,000

**PROVENANCE:**

Private Collection, Japan.

Collection of James E. Breece III.

Christie's, New York, 20 March 2014, lot 2084.

Ovoid jars of this type, with these distinctive small, ringed mouths, are termed *xiaokou ping* (small-mouthed bottles) and were probably sealed with a fabric-wrapped wooden dowel and used for storing wine and other liquids. Typically dark-glazed, such bottles are often painted in russet or rust-brown slip with abstract floral decoration or designs suggestive of birds in flight, rendered in vigorous, calligraphic strokes. A bottle of this type, painted distinctly with stems of chrysanthemum, from the collection of Robert E. Barron III, M.D., was sold at Christie's New York, 30 March 2005, lot 303.

A CIZHOU-TYPE BROWN-PAINTED BLACK-GLAZED OVOID BOTTLE  
CHINA, JIN DYNASTY (1115-1234)

歐洲私人珍藏

金 磁州系黑釉褐彩花卉紋罐

來源:

日本私人舊藏

James E. Breece III三世舊藏

紐約佳士得, 2014年3月20日, 拍品2084號

PROPERTY OF A EUROPEAN COLLECTOR

f126

**PAIRE DE VASES EN PORCELAINE QINGBAI**

CHINE, DYNASTIE SONG-YUAN (960-1368)

Hauteur : 15 cm. (5¾ in.)

(2)

€3,000-5,000

US\$3,300-5,400

£2,600-4,300

**PROVENANCE:**

With S. Marchant & Son, London.

A PAIR OF QINGBAI VASES

CHINA, SONG-YUAN DYNASTY (960-1368)

歐洲私人珍藏

宋至元 青白釉連座瓶 一對

來源:

購自倫敦古董商S. Marchant & Son



126



127

PROPERTY OF A EUROPEAN COLLECTOR

f127

**STATUE DE DAME DE COUR EN TERRE CUITE  
PARTIELLEMENT ÉMAILLÉE**

CHINE, DYNASTIE SUI (581-618)

Hauteur : 36,7 cm. (4¾ in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

**PROVENANCE:**

With Eskenazi, London, 4 July 1983.

A STRAW-GLAZED POTTERY FIGURE OF A COURT LADY  
CHINA, SUI DYNASTY (581-618)

歐洲私人珍藏

隋 黃釉陶俑

來源：

1983年7月4日購自倫敦古董商Eskenazi



PROPERTY OF A EUROPEAN COLLECTOR

f128

**TÊTE DE GUANYIN EN FONTE DE FER**

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Hauteur: 27,3 cm. (10¾ in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

**PROVENANCE:**

With John Berwald, London.

AN IRON-CAST HEAD OF GUANYIN  
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

歐洲私人珍藏

明 鐵鑄觀音頭像

來源：

購自倫敦古董商John Berwald

128



129

PROPERTY OF A EUROPEAN COLLECTOR

f129

**COUPE EN PORCELAINE QINGBAI À DÉCOR DE DOUBLE POISSON**

CHINE, DYNASTIE SONG (960-1279)

Diamètre: 13,8 cm. (5 1/8 in.)

€3,000-5,000

US\$3,300-5,400

£2,600-4,300

**PROVENANCE:**

With John Sparks, London, according to label.

With Marchant, London, 2018.

**EXPOSITION:**London, Marchant, *Chinese Ceramics Han to Song*, 29 October - 16 November 2018.**BIBLIOGRAPHIE:**Marchant, *Chinese Ceramics Han to Song*, London, 2018, no. 27.

A QINGBAI 'DOUBLE FISH' DISH

CHINA, SONG DYNASTY (960-1279)

歐洲私人珍藏

宋 青白印花荷塘雙魚洗

**來源:**

購自倫敦古董商John Sparks (根據標簽)

2018年購自倫敦古董商Marchant

PROPERTY OF A EUROPEAN COLLECTOR

f130

**DEUX COUPES EN TERRE CUITE ÉMAILLÉE SANCAI**

CHINE, DYNASTIE TANG (618-907)

Diamètre : 14,3 cm. (5 1/8 in.) (2)

€4,000-6,000 US\$4,300-6,400  
£3,500-5,100**PROVENANCE:**

A Distinguished Asian Collection prior to 2000.

Christie's London, *Chinese Ceramics and Chinese Export Ceramics and Works of Art*, 13 November 2001, lot 11.TWO SANCAI-GLAZED 'FLORAL' DISHES  
CHINA, TANG DYNASTY (618-907)

歐洲私人珍藏

唐三彩花卉紋盤 一組兩件

**來源:**2000年前為亞洲重要舊藏  
倫敦佳士得, 2001年11月13日, 拍品11號

150

PROPERTY OF A EUROPEAN COLLECTOR

f131

JARRE COUVERTE EN TERRE CUITE ÉMAILLÉE  
**SANCAI**

CHINE, DYNASTIE TANG (618-907)

Hauteur : 23,2 cm. (9½ in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,100

**PROVENANCE:**

A distinguished Asian collection prior to 2000.

Christie's New York, *Fine Chinese Ceramics and Works of Art*, 26 March 2003, lot 203.

A SANCAI-GLAZED JAR AND COVER

CHINA, TANG DYNASTY (618-907)

唐 三彩蓋罐

來源：

2000年前為亞洲重要收藏

紐約佳士得，2003年3月26日，拍品203號



131



132

PROPERTY OF A EUROPEAN COLLECTOR

f132

JARRE COUVERTE EN TERRE CUITE ÉMAILLÉE  
**SANCAI**

CHINE, DYNASTIE TANG (618-907)

Hauteur : 23,5 cm. (9¼ in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

**PROVENANCE:**

Acquired by the previous owner in 1995.

Christie's New York, *Fine Chinese Ceramics and Works of Art*, 17 September 2008, lot 418.

The result of Oxford Authentication Ltd. thermoluminescence test number P108u76 is consistent with the dating of this lot.

A SANCAI-GLAZED JAR AND COVER  
CHINA, TANG DYNASTY (618-907)

唐 三彩蓋罐

來源：

前藏家購於1995年

紐約佳士得，2008年9月17日，拍品418號

經英國牛津熱釋光測試(測試編號P108u76)結果與圖錄斷代相符

119

f133

**OREILLER EN GRÈS CIZHOU**

CHINE, DYNASTIE SONG DU NORD-JIN, XIÈME-XIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 8,8 cm. (3½ in.) ; Longueur : 20 cm. (7¾ in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,200

133

**PROVENANCE:**

Collection of Russell M. Tyson (1867-1963), U.S.A., by repute.  
Bequeathed to the Art Institute of Chicago, 1964, accession no.  
1964.831, collection no. 83:52.  
Sotheby's New York, *Important Chinese Art*, 11 September 2019, lot 713.

**EXPOSITION:**

London, Marchant, *Chinese Ceramics Tang to Song*, 24 October - 11 November 2022.

**BIBLIOGRAPHIE:**

Marchant, *Chinese Ceramics Tang to Song*, London, 2022, no. 26.



A CIZHOU PILLOW

CHINA, NORTHERN SONG-JIN DYNASTY, 11TH-12TH CENTURY

北宋至金 十一至十二世紀 磁州窯花卉紋枕

來源：

傳為美國藏家Russell M. Tyson (1867-1963)舊藏  
1964年捐贈芝加哥藝術博物館，入藏號no. 1964.831，編號83:52。  
紐約蘇富比，2019年9月11日，拍品713號

f134

**BOL EN TERRE CUITE ÉMAILLÉE SANCAI**

CHINE, DYNASTIE TANG (618-907)

Diamètre : 11,5 cm. (4½ in.), boîte

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

**PROVENANCE:**

Collection of Mr. and Mrs. Desmond Gure (1905-1970), according to label.  
With Eiji Nishikawa, Tokyo.



**EXPOSITION:**

London, Oriental Ceramic Society, *Wares of the T'ang Dynasty*, 27 April - 10 June 1949, no. 38, according to label.

London, Marchant, *Chinese Ceramics Tang to Song*, London, 2022.

**BIBLIOGRAPHIE:**

Marchant, *Chinese Ceramics Tang to Song*, London, 2022, no. 9, pp. 28-29.

A SANCAI-GLAZED BOWL

CHINA, TANG DYNASTY (618-907)

唐 三彩碗

來源：

Desmond Gure (1905-1970)伉儷舊藏 (根據標簽)  
購自東京古董商Eiji Nishikawa



135

f135

**LAMPE À HUILE EN TERRE Cuite ÉMAILLÉE SANCAI**  
CHINE, DYNASTIE TANG (618-907)

Longueur : 14 cm. (5½ in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

**PROVENANCE:**

Collection of Susan Chen, Fen Wen Tang Collection, no. C 138, according to label.  
Sze Yuan Tang Collection. Sotheby's London, *Important Chinese Art*, 4 November 2022, lot 226.

**EXPOSITION:**

London, Merchant, *Chinese Ceramics Tang to Song*, 24 October - 11 November 2022.

**BIBLIOGRAPHIE:**

Merchant, *Chinese Ceramics Tang to Song*, London, 2022, no. 20.

A SANCAI-GLAZED POTTERY FISH-FORM OIL LAMP  
CHINA, TANG DYNASTY (618-907)

唐 三彩魚形油燈

來源：

香港奉文堂舊藏，C 138（根據標簽）

思源堂舊藏

倫敦蘇富比，思源堂專場，2022年11月4日，拍品226號

f136

**POT À EAU GLOBULAIRE COUVERT EN TERRE Cuite  
ÉMAILLÉE SANCAI**

CHINE, DYNASTIE TANG (618-907)

Diamètre : 8 cm. (3½ in.), boîte en bois japonaise

€12,000-15,000

US\$13,000-16,000

£11,000-13,000

**PROVENANCE:**

Collection of the Toguri Museum of Art, Tokyo, according to label.  
With Eiji Nishikawa, Tokyo.

**EXPOSITION:**

London, Merchant, *Chinese Ceramics Tang to Song*, 24 October - 11 November 2022.

**BIBLIOGRAPHIE:**

Merchant, *Chinese Ceramics Tang to Song*, London, 2022, no. 5, pp. 16-17.

A SANCAI-GLAZED POTTERY GLOBULAR WATER POT AND COVER  
CHINA, TANG DYNASTY (618-907)

唐 三彩蓋罐

來源：

東京戶栗美術館舊藏（根據標簽）

購自東京古董商Eiji Nishikawa



136

121



A RARE AND IMPORTANT SILVER-MOUNTED AGATE  
TEA BOWL STAND

鑲銀瑪瑙盞托



137

RARE ET IMPORTANT SUPPORT DE COUPE EN AGATE  
MONTÉ EN ARGENT

CHINE, DYNASTIE SONG (960-1279) OU POSTÉRIEUR

La monture en argent est signée 'Escalier de Cristal. Paris', et porte le poinçon correspondant à Paul Canaux & Cie (localisé à Paris au 75 Boulevard Malesherbes entre 1892 et 1911).

Hauteur : 5,8 cm. (2 1/4 in.) ; Diamètre : 14 cm. (5 1/2 in)

€60,000-80,000

US\$64,000-85,000

£52,000-69,000

**PROVENANCE:**

The agate cup stand was mounted by Paul Canaux & Cie in Paris, late 19th-early 20th century.  
Previously from a Swedish private family.

A RARE AND IMPORTANT SILVER-MOUNTED AGATE TEA BOWL STAND  
CHINA, SONG DYNASTY (960-1279) OR LATER

宋或更晚 鑲銀瑪瑙盞托

來源：

瑪瑙盞托銀邊由法國銀匠Paul Canaux & Cie於19世紀末至20世紀初  
在巴黎打造  
瑞典私人舊藏

The current agate bowl stand is extremely rare and has a petal-form flange that was specifically made for the Northern Song court and the elite during the 11th-12th centuries. The most known related example is the *Ru* ware bowl stand in the collection of Sir Percival David (illustrated by R. Scott in *Imperial Taste - Chinese Ceramics from the Percival David Foundation*, San Francisco and Los Angeles, 1989, p. 17, no. 13), which was probably made for the court of the Northern Song emperor Huizong (r. AD 1100-25). A Southern Song silver bowl stand with petal-form flange is in the collection of the Pengzhou Municipal Museum (illustrated by M. Kopplin (ed.), in *The Monochrome Principle - Lacquerware and Ceramics of the Song and Qing Dynasties*, München, 2008, p. 120, pl. 7). The use of stands was a practical development for the drinking of hot liquid from tea bowls without handles. In the *Zi xia ji* (Record of Leisurely Enjoyment) the 9th-century author Li Kuangyi stated that the first bowl stands were made in the Jianzong reign (AD 780-783). However, the earliest bowl stand excavated to date comes from a tomb dating to the Southern Dynasties in Changsha, Hunan province. By the Song dynasty, bowl stands were very popular in various materials such as ceramic, lacquer, and agate. Agate vessels from the Song dynasty are very rare, and only one other comparable agate bowl stand, slightly larger in size (d. : 18 cm.), from the Jacques and Galilia Hollander's collection was sold at Christie's Paris, 11 December 2013, lot 27 (457.500 euros) (**fig. 1**). A small number of them can be found in the collections of the National Museum of China (**fig. 2**), the Palace Museum of Beijing, and the National Palace Museum of Taipei. See an agate lobed bowl, from the collection of Baron Eugène Fould-Springer (1876-1929), dated Song dynasty or later, with Chinese silver mounting this time, sold at Bonhams Hong Kong, 30 May 2017, lot 103 (2.880.000 hkd).

The Northern Song dynasty represents one of the major peaks of intense antiquarian interest in China's history, some imperial agate pieces were also produced during the Yongzheng and Qianlong's reigns with inspiration from ancient shapes and contemporary techniques and aesthetics. However, we now know that agate bowls and bowl stands from the Song dynasty of the Qing imperial collection were sometimes carved with the emperor's mark during the Qing dynasty.

The silver mounting of our current agate bowl stand bears the name of the *marchand-éditeur* and boutique L'Escalier de Cristal, named after the crystal staircase it housed, who supplied furniture, works of art and all manner of *objets de luxe* including clocks, vases and *bibelot* from showrooms in rue Auber, in the fashionable area of L'Opéra. Acquired in 1839 by M. Lahoche, the firm passed to his son-in-law, Emile Pannier, around 1864-66. In 1885, Georges and Henry Pannier succeeded their father and are recorded to have bought in 1890 design sketches from the collection of the late Édouard Lièvre: celebrated designer in '*le style japonais et chinois*'. Even if the previous European owners probably ignored the actual function of this vessel at the end of the 19th century, they must have cherished it by asking the French silver maker Paul Canaux & Cie to design the elegant silver mounting. The borders are delicately enveloped by the silver plate and the stylized openwork flower beautifully complements the petals of our current bowl stand: the original agate stand is at the same time embellished and protected this way, embodying a perfect example of the dialogue between the Literati Chinese culture and the elegant French aesthetics.



本件蓋托以一整塊紋飾瑰麗的瑪瑙雕琢而成，由中空無底的圓形蓋、六瓣葵花形盤和高圈足三部分組成。蓋托雕刻刀法稚拙，打磨工藝古樸，有天真爛漫的宋人意趣，實有別於清代瑪瑙精工細琢之法。此造型盛於宋代，傳世實例有大維德爵士藏「北宋汝窯天青釉蓋托」及中國國家博物館藏「宋代瑪瑙蓋托」(fig. 2)可資比較。台北故宮博物院所藏兩件足緣刻有「乾隆年制」篆書款的菱形瑪瑙蓋托，其造型、材質、工藝均與18世紀產物有所不同。蓋因乾隆皇帝好古成癖，每覓得前朝精品佳作，多有加刻「乾隆」款之為。宋代蓋托材質多樣，除常見的陶瓷蓋托外還有金、銀和漆質。而瑪瑙蓋托則極為罕見，因其材料奢華工藝難度極大，僅為宮廷和王公貴族所專屬。瑪瑙中典雅素淨的色彩與肌理，恰恰契合了中國古代文人對自然的遐想與追求。

目前藝術品市場上僅見2013年12月11日巴黎佳士得「Jacques and Galilia Hollander」專拍中Lot27一件體量稍大的瑪瑙蓋托與本品相似，以457.500歐元成交 (fig. 1)；另有2017年5月30日香港邦瀚斯Lot103「Baron Eugene Fould-Springer」舊藏的一件嵌銀瑪瑙葵口蓋以2.880.000港幣成交，其瑪瑙色澤、肌理、紋飾與本品如出一轍。值得一提的是，本件瑪瑙蓋托由19世紀紅極一時的巴黎匠店L'Escalier de Cristal製做了優雅的鑲嵌，這顯然出自於前任歐洲主人的訂製。古樸的瑪瑙蓋托以這種方式得以點綴和保護，也是中國傳統文人文化與法式裝飾藝術的結合。



(fig. 1).



(fig. 2).



■f138

CHEVAL EN TERRE Cuite ÉMAILLÉE AMBRE

CHINE, DYNASTIE TANG (618-907)

Hauteur : 51,5 cm. (20 1/4 in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

PROVENANCE:

Collection of Irene and Earl (1908-1988) Morse, New York, and thence by descent.

EXPOSITION:

New York, Metropolitan Museum of Art, *Spiritual and Ritual, The Morse Collection of Ancient Chinese Art*, 1 July - 5 September 1982 (fig. 1).

London, Marchant, *Chinese Ceramics Tang to Song*, 24 October - 11 November 2022.

BIBLIOGRAPHIE:

Metropolitan Museum of Art, *Spiritual and Ritual, The Morse Collection of Ancient Chinese Art*, New York, 1982, cat. no. 41.  
Marchant, *Chinese Ceramics Tang to Song*, London, 2022, no. 14, pp. 40-41.

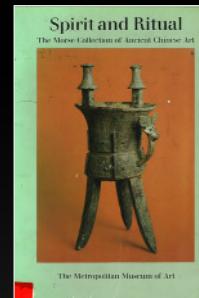
AN AMBER-GLAZED POTTERY STANDING HORSE

CHINA, TANG DYNASTY (618-907)

唐 褐釉陶馬

來源:

Irene and Earl (1908-1988) Morse舊藏, 紐約, 后家族傳承



(fig. 1).

f139

**VERSEUSE COUVERTE EN ARGENT  
PARTIELLEMENT DORÉ À DÉCOR DE PHÉNIX**

CHINE, DYNASTIE LIAO (907-1125)

Hauteur : 16,2 cm. (6½ in.) ; Longueur : 16,4 cm. (6½ in.), boîte en bois japonaise

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,700-13,000

**PROVENANCE:**

With Teresa Coleman Fine Arts Ltd., Hong Kong, 1997.

A PARCEL-GILT SILVER 'PHOENIX' EWER AND COVER  
CHINA, LIAO DYNASTY (907-1125)

遼 銀局部鎏金鳳紋蓋壺

來源：

1997年購自香港古董商Teresa Coleman Fine Arts Ltd.



139

f140

**JARRE COUVERTE EN ARGENT PARTIELLEMENT  
DORÉ À DÉCOR D'ENFANTS**

CHINE, DYNASTIE LIAO (907-1125)

Hauteur : 11,3 cm. (4½ in.) ; Diamètre : 12 cm. (4¾ in.), boîte en bois japonaise

€8,000-12,000

US\$8,600-13,000

£7,000-10,000

**PROVENANCE:**

With Teresa Coleman Fine Arts Ltd., Hong Kong, 1997.

A PARCEL-GILT SILVER 'LOTUS POND AND BOYS' JAR AND  
COVER  
CHINA, LIAO DYNASTY (907-1125)

遼 銀局部鎏金荷塘童子紋蓋盒罐

來源：

1997年購自香港古董商Teresa Coleman Fine Arts Ltd.



140

# PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

重要王室珍藏

(LOTS 141-143)



141

PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

•f142

## MIROIR EN BRONZE DE TYPE TLV

CHINE, FIN DE LA DYNASTIE DES HAN DE L'OUEST,  
IIÈME-IER SIÈCLE AV. J.-C.

Diamètre : 11,4 cm. (4½ in.); 263g

€1,500-2,500

US\$1,700-2,700

£1,300-2,200

### PROVENANCE:

The A.W. Bahr (1877-1959) collection, by repute.

Robert H. Ellsworth Collection, New York, acquired from  
Edna Bahr, by repute, Connecticut, late 1960s.  
Christie's New York, 22 March 2012, lot 1423.

A BRONZE CIRCULAR 'TLV' MIRROR  
CHINA, LATE WESTERN HAN DYNASTY, 2ND-1ST CENTURY  
B.C.

重要王室珍藏

西漢末 公元前二至一世紀 銅鏡

來源：

傳為著名藏家巴爾A.W. Bahr (1877-1959)舊藏  
安思遠舊藏，傳於1960年代末購自埃德娜·巴爾，美國康  
涅狄格州  
紐約佳士得，2012年3月22日，拍品1423號

PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

•f141

## QUATRE SEGMENTS EN JADE FORMANT UN DISQUE, YUAN

CHINE, DYNASTIE SHANG-DÉBUT DE LA DYNASTIE DES  
ZHOU OCCIDENTAUX, CIRCA 1500-1000 AV. JC

Longueur de chaque segment : 7,9 cm. (3⅓ in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,200

### PROVENANCE:

The Baron and Baroness von Oertzen Collection,  
Johannesburg, South Africa, acquired prior to 1969.  
Christies' London, *Fine Chinese Ceramics and Works of Art*,  
4 November 2008, lot 114.

### BIBLIOGRAPHIE:

S. Howard Hansford, *Jade - Essence of Hills and Streams*,  
Johannesburg, 1969, p. 35, no. A12.

A FOUR-SEGMENT JADE DISC, YUAN  
CHINA, SHANG-EARLY WESTERN ZHOU DYNASTY,  
CIRCA 1500-1000 B.C.

王室私人珍藏

商/西周早期 約公元前1500-1000年 玉瑗

來源：

von Oertzen男爵伉儷舊藏, 南非, 約翰內斯堡, 於1969年前  
購入  
倫敦佳士得, 2008年11月4日, 拍品114號



142

PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

f143

**PETITE COUPE À PIED EN ARGENT CISELÉ**

CHINE, DYNASTIE TANG (618-907)

Hauteur : 5,2 cm. (2 in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

**PROVENANCE:**

Dr. Johan Carl Kempe (1884-1967) Collection, Sweden, before 1953,  
no. CK102.

Sotheby's London, *Masterpieces of Chinese Precious Metalwork. Early Gold and Silver*, 14 May 2008, lot 47.

**EXPOSITION:**

Washington, D. C., Smithsonian Institution, *Chinese Gold and Silver in the Carl Kempe Collection*, 1954-1955.

**BIBLIOGRAPHIE:**

B. Gyllensvård, *Chinese Gold and Silver in the Carl Kempe Collection*, Stockholm, 1953, cat. p. 32, no. 102.

B. Gyllensvård, 'T'ang Gold and Silver', *Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities*, Stockholm, No. 29, 1957, figs. 55a, 75c, 86b, 87f.

Han Wei, *Hai nei wai Tang dai jin yin qi cui bian*, (Tang Gold and Silver in Chinese and overseas collections), Xi'an, 1989, pl. 44.

*Chinese Gold and Silver in the Carl Kempe Collection*, The Museum of Art and Far Eastern Antiquities in Ulricehamn, Ulricehamn, 1999, p. 145, pl. 104.

Cups of this goblet shape were popular during the Tang dynasty, and are found with varying decorations, often a scrolling foliate pattern, and more rarely a scrolling grapevine such as that seen on the present cup. A stem cup with this decoration is illustrated in *Sui to no bijutsu*, Osaka Municipal Art Museum, 1976, p. 32, no. 2-23. It can also be seen on two bottle-shaped silver vases of Tang date, illustrated by Clarence W. Kelley, *Chinese Gold & Silver in American Collections*, The Dayton Art Institute, Dayton, Ohio, 1984, no. 49, dated early 8th century, and no. 50, dated late 8th-9th century. On both of these, birds and animals are interspersed amidst the grape vine. A cup of this form decorated with scrolling grape vines was unearthed from the reliquary chamber of the pagoda at the Qingshan Temple in Lindongxian, Shaanxi province. The construction of the temple was begun in AD 736, and in AD 740 the reliquary was placed in the subterranean chamber of the pagoda along with other objects of gold, silver, bronze and ceramic.

A SMALL FINELY ENGRAVED SILVER STEM CUP  
CHINA, TANG DYNASTY (618-907)

重要私人珍藏

唐 銀鑄刻卷草葡萄紋高足盃

來源:

約翰·卡爾·坎普 (1884-1967) 博士珍藏, 瑞典, 1953年以前入藏, 編號 CK102

*Masterpieces of Chinese Precious Metalwork. Early Gold and Silver*; 倫敦蘇富比, 2008年5月14日, 拍品編號47

展覽:

華盛頓特區, 史密森學會, 「*Chinese Gold and Silver in the Carl Kempe Collection*」, 1954-55年

出版:

俞博, 《*Chinese Gold and Silver in the Carl Kempe Collection*》, 斯德哥爾摩, 1953年, 頁32, 編號102

俞博, 'T'ang Gold and Silver', 《*Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities*》, 編號 29, 斯德哥爾摩, 1957年, 插圖55a, 75c, 86b, 87f

韓偉, 《海內外唐代金銀器萃編》, 西安, 1989年, 圖版編號44

《*Chinese Gold and Silver in the Carl Kempe Collection*, The Museum of Art and Far Eastern Antiquities in Ulricehamn》, 烏爾里瑟港, 1999年, 頁145, 圖版編號104



PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

■144

**GRAND BASSIN EN BRONZE, JIAN**

CHINE, ÉPOQUE DES ROYAUMES COMBATTANTS (475-221 AV. J.-C.)

Hauteur : 24,5 cm. (9 5/8 in.) ; Longueur : 51,5 cm. (20 1/4 in.)

€15,000-25,000

US\$17,000-27,000

£13,000-22,000

**PROVENANCE:**

Certificate of expertise, Jacques Barrère, Paris, 2 March 1995.

Certificate of expertise, Ming-K'! Waardamme, 9 April 1995.

*Jian* served as a versatile vessel, adept at containing water or preserving frozen provisions. In its grand dimensions, *Jian* transcends mere functionality, assuming roles as both a ceremonial artifact and a decorative exhibit. A bronze *jian* from the Jingguantang Collection Part II, dated to the Eastern Zhou dynasty, with the sides similarly divided into three registers, and with four large, faceted loop handles with *taotie* masks, was sold at Christie's Hong Kong, 20 March 1997, lot 41.

A LARGE BRONZE BASIN, JIAN

CHINA, WARRING STATES PERIOD (475-221 B.C.)

歐洲私人珍藏

戰國 銅蟠螭紋鑑

來源：

1995年3月2日經巴黎古董商Jacques Barrère鑒定

1995年4月9日經比利時古董商Ming-K'!鑒定





PROPERTY FROM AN IMPORTANT PRIVATE  
COLLECTION IN EUROPE

145

**RÉCIPIENT TRIPODE RITUEL ARCHAÏQUE EN BRONZE,  
*DING***

CHINE, DYNASTIE SHANG, XIIÈME-XIÈME SIÈCLE AVANT J.-C.

Hauteur : 19,5 cm. (7½ in.)

€20,000-30,000

US\$22,000-32,000

£18,000-26,000

**PROVENANCE:**

Sydney L. Moss, London, 30 June 1954 (fig. 1).

**BIBLIOGRAPHIE:**

*The Antique Dealers Fair and Exhibition Handbook*, Grosvenor House, London, 1954, p. 19 (fig. 2).

The present lot may be compared to the bronze ding (23.5 cm high.) of similar proportions sold at Christie's New York, 23 March 2023, lot 801, decorated with a related band of whorls and kui dragons below the mouth rim; and a bronze *ding* of smaller size (15 cm. high) from a Shang dynasty tomb in Guojiazhuang, Anyang, Henan province, illustrated in *Zhongguo qingtongqi quanji* (Compendium of Chinese Bronzes), Beijing, 1997, vol. 2, *Shang* (II), no. 27. A similar band of whorls and *kui* dragons can also be found on an early Western Zhou dynasty food vessel, *yu*, sold at Christie's New York, 14 September 2017, lot 904.

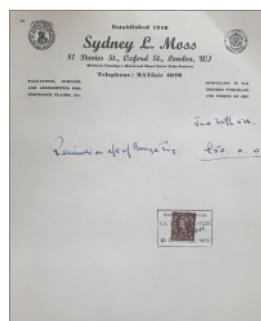
A BRONZE RITUAL TRIPOD FOOD VESSEL, *DING*  
CHINA, SHANG DYNASTY, 12TH-11TH CENTURY BC

歐洲重要私人珍藏

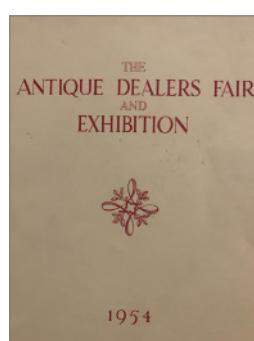
商 銅夔龍紋鼎

來源：

1954年6月30日購自倫敦古董商Sydney L. Moss



(fig. 1).



(fig. 2).



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

歐洲重要私人珍藏

(LOTS 146-169)

PROPERTY FROM AN IMPORTANT  
EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

f146

VERSEUSE TRIPODE EN BRONZE  
ARCHAÏQUE

CHINE, FIN DE LA DYNASTIE SHANG  
(CIRCA 1600-CIRCA 1100 AV. J.-C.)

Elle porte une inscription à trois caractères  
sous l'anse.  
Hauteur : 22,5 cm. (8⅞ in.)

€20,000-30,000      US\$22,000-32,000  
£18,000-26,000

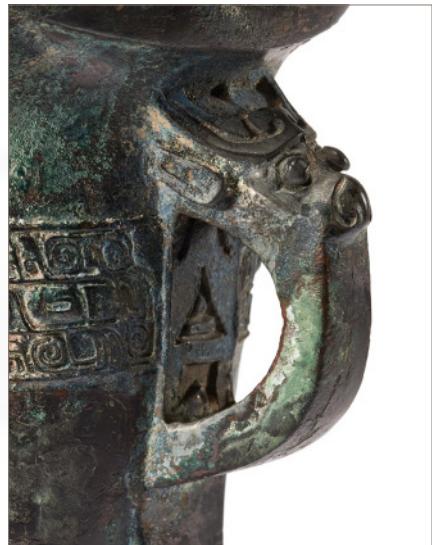
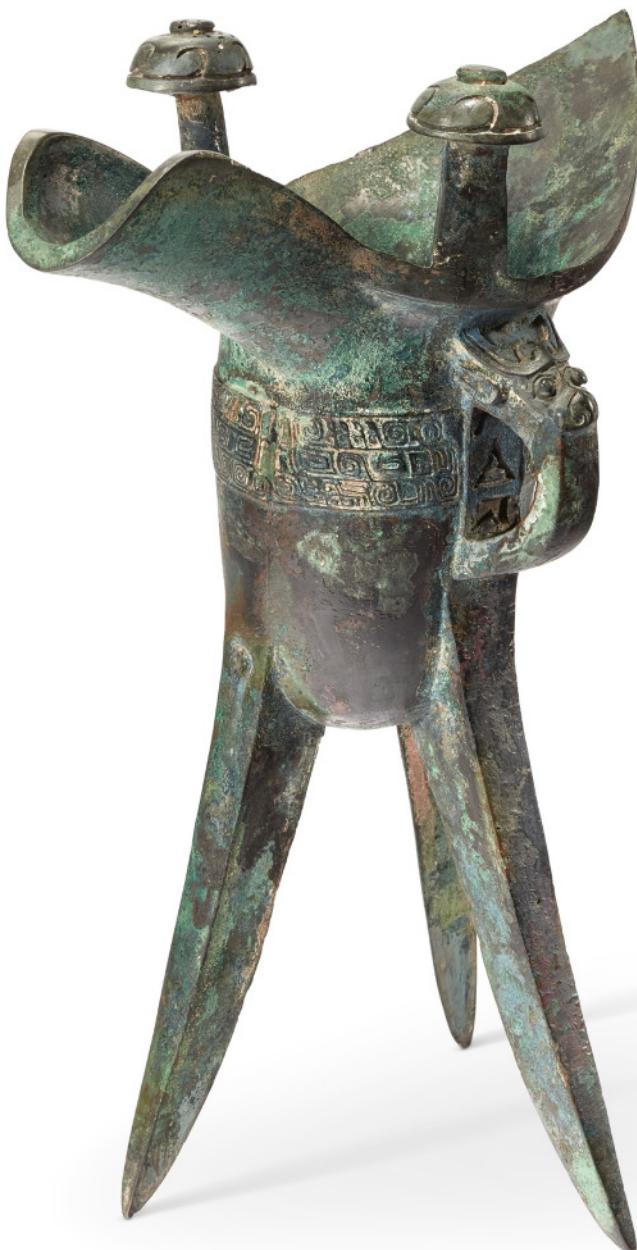
PROVENANCE:

With Michael B. Weisbrod, New York,  
December 1988.

AN ARCHAIC BRONZE TRIPOD WINE VESSEL,  
*JUE*  
CHINA, LATE SHANG DYNASTY (CIRCA  
1600-CIRCA 1100 B.C.)

歐洲重要私人珍藏  
商末 銅爵

來源：  
1988年12月購自紐約古董商Michael  
B. Weisbrod



PROPERTY FROM AN IMPORTANT  
EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

f147

**CLOCHE EN BRONZE ARCHAÏQUE,  
ZHONG**

CHINE, DYNASTIE ZHOU (CIRCA 1100-256  
AV. J.-C.)

Elle porte une inscription.  
Hauteur : 24 cm. (9½ in.)

€20,000-30,000      US\$22,000-32,000  
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**

With J. T. Tai, New York.  
Collection of Bishop W. C. White (1873-1960).  
With Michael B. Weisbrod, New York,  
December 1988.

**EXPOSITION:**

Michael B. Weisbrod, Inc., New York, 1988.

**BIBLIOGRAPHIE:**

Michael B. Weisbrod, Inc., *Chinese Ceramic Art: Innovation and Imitation*, New York,  
1988, no. 4.

AN ARCHAIC BRONZE BELL, ZHONG  
CHINA, ZHOU DYNASTY (CIRCA 1100-256 B.C.)

歐洲重要私人珍藏

周 銅 鐘

來源：

購自紐約古董商J. T. Tai  
Bishop W. C. White (1873-1960)舊藏  
1988年12月購自紐約古董商Michael  
B. Weisbrod





PROPERTY FROM AN IMPORTANT  
EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

f148

RÉCIPIENT À VIN COUVERT EN  
BRONZE ARCHAÏQUE, YOU

CHINE, DÉBUT DE LA DYNASTIE DES  
ZHOU OCCIDENTAUX (C/RCA 1100-771 AV.  
J.-C.)

Hauteur : 30,5 cm. (12 in.)

€15,000-20,000

US\$17,000-21,000

£13,000-17,000

PROVENANCE:

With Michael B. Weisbrod, New York,  
December 1988.

AN ARCHAIC BRONZE PEAR-SHAPED WINE  
VESSEL AND COVER, YOU  
CHINA, EARLY WESTERN ZHOU DYNASTY  
(C/RCA 1100-771 B.C.)

歐洲重要私人珍藏  
西周初 銅提梁卣

來源:  
1988年12月購自紐約古董商Michael B.  
Weisbrod



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

f149

**SECTION D'ORNEMENT DE TÊTE EN OR**

CHINE, DYNASTIE LIAO (907-1125)

Longueur : circa 15 cm. (5⅓ in.)

€8,000-12,000

US\$8,600-13,000  
£6,900-10,000

**PROVENANCE:**

With Oriental Bronzes Ltd. / Christian Deydier, London, September 1988.

**EXPOSITION:**

London, Oriental Bronzes Ltd. / Christian Deydier, *Imperial Gold from Ancient China*, 13-29 June 1990.

**BIBLIOGRAPHIE:**

Oriental Bronzes Ltd. / Christian Deydier, *Imperial Gold from Ancient China*, exh. cat., London, 1990, no. 22, pp. 56-57.

Han Wei, Christian Deydier, *L'Or de la Chine ancienne*, Les Editions d'Art et d'Histoire, Arhis, Paris, 2001, no. 472, p. 189.

A GOLD SECTION OF A HEADPIECE  
CHINA, LIAO DYNASTY (907-1125)

歐洲重要私人珍藏  
遼 金萬字紋頭飾

來源：  
1988年9月購自古董商戴克成Oriental Bronzes Ltd., 倫敦





150

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

f151

**PAIRE DE PETITS POTS COUVERTS CYLINDRIQUES  
TRIPODES EN BRONZE INCRUSTÉ D'ARGENT, ZUN**

# CHINE, DYNASTIE HAN (206 AV. J.-C.-220 AP. J.-C.)

€6,000-8,000

£5,200-6,000

With Oriental Bronzes Ltd. / Christian Deydier, L  
October 1998.

歐洲重要私人珍藏  
漢 銅錯銀雲紋三足樽一對  
來源：



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

f150

## PETIT DIFFUSEUR D'ENCENS SPHÉRIQUE EN ARGENT

## CHINE, DYNASTIE TANG (618-907)

Diamètre : 5 cm. (2 in.)

€5.000-7.000

US\$5,400-7,500

£4,300-6,000

**PROVENANCE:**

With Christian Deydier, Paris, in the 1990s.

## **EXPOSITION:**

London, Oriental Bronzes Ltd. / Christian Deydier, *Imperial Gold from Ancient China*, 13-29 June 1990.

## BIBLIOGRAPHIE:

Oriental Bronzes Ltd. / Christian Deydier, *Imperial Gold from Ancient China*, exh. cat., London, 1990, no. 8, pp. 34-35.

Han Wei, Christian Deydier, *L'Or de la Chine Antique*, Les Editions d'Art et d'Histoire, Arhis, Paris, 2001, figs. 308, 404 and 405, pp. 127 and 166.

A SMALL SILVER SPHERICAL INCENSE BURNER  
CHINA, TANG DYNASTY (618-907)

歐洲重要私人珍藏  
唐銀鏤空香球

來源：  
1990年代購自古董商戴克成，巴黎



151

During the Warring States period and the Han dynasty, the zun vessel was used for keeping wine warm. Evidence of its function is found in the inscription on a bronze zun from the late Western Han dynasty, which reads "Zhongling Hufu wenjiu zun," translated as "This zun was made for Hufu of Zhongling to keep wine warm", illustrated in *Zhongguo Qingtongqi Quanji* (Complete Collection of Chinese Bronzes), Beijing, vol.12, 1996, pl.37. Zun vessels were often adorned with lavish decorations, including gemstone, gold, and silver inlays such our present examples. See a mid-Warring States period zun with gold and silver inlays, in the Hubei Provincial Museum, also featured in the same publication, vol.10, p.51.



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

f152

**RARE COUPE À PIED POLYLOBÉE EN ARGENT  
PARTIELLEMENT DORÉ À DÉCOR DE MAKARAS**

CHINE, DYNASTIE TANG (618-907)

Longueur : 12,5 cm. (4 7/8 in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400  
£3,500-5,200

**PROVENANCE:**

Collection of Senator H. Scott, U.S.A.

With Oriental Bronzes Ltd. / Christian Deydier, October 1986.

**EXPOSITION:**

Exhibited at the Virginia Museum, Philadelphia.

**BIBLIOGRAPHIE:**

Hugh Scott, *The Golden age of Chinese Art*, Tuttle Publishing, Rutland, 1967, no. 77, p. 165.

A RARE PARCEL-GILT SILVER 'MAKARA' LOBED FOOTED DISH  
CHINA, TANG DYNASTY (618-907)

歐洲重要私人珍藏

唐 銀局部鎏金摩羯紋多曲長杯

來源：

美國參議員H. Scott舊藏

1986年10月購自古董商戴克成Oriental Bronzes Ltd., 倫敦

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

f153

**RARE POIDS EN FORME D'OURS ASSIS EN BRONZE DORÉ**

CHINE, DYNASTIE HAN (206 AV. J.-C.-220 AP. J.-C.)

Hauteur : 8 cm. (3⅛ in.)

€100,000-150,000

US\$110,000-160,000

£86,000-130,000

**PROVENANCE:**

Collection of Senator Hugh Scott, Washington, D.C.  
With Christian Deydier, Paris, November 1981.

**EXPOSITION:**

London, Eskenazi Ltd., *Ancient Chinese Bronzes and Gilt Bronzes from the Wessen and Other Collections*, 11 July – 25 July 1980.

London, Oriental Bronzes Ltd. / Christian Deydier, *Chinese Gold, Silver and Gilt Bronze up to the Tang Dynasty*, 10 – 11 December 1985.

**BIBLIOGRAPHIE:**

Eskenazi Ltd., *Ancient Chinese Bronzes and Gilt Bronzes from the Wessen and Other Collections*, exh. cat., London, 1980, cat. no. 22.

Oriental Bronzes Ltd., *Chinese Gold, Silver and Gilt Bronze up to the Tang Dynasty*, exh. cat., London, 1985, cat. no. 12, pp. 24-25.

A RARE GILT-BRONZE WEIGHT DEPICTING A SEATED BEAR  
CHINA, HAN DYNASTY (206 B.C.-220 A.D.)

歐洲重要私人珍藏

漢 鎏金銅熊形席鎮

來源：

美國華盛頓參議員Hugh Scott舊藏  
1981年11月購自古董商戴克成，巴黎





This small but exceptionally compelling gilt-bronze sculpture represents a plump bear seated on its haunches in a moment of relaxation, scratching a spot just behind its right ear with its tongue slightly protruding from its mouth. At peace with itself and with the world, the bear appears to be enjoying the moment and is wholly lacking in the ferocity that typifies most Han-dynasty representations of bears, tigers, and other wild beasts, marking this as an astonishingly rare and very naturalistic sculpture.

The bear has been a popular totemic emblem in China since ancient times. China's foundation myths hold that the legendary Yellow Emperor, or Huang Di, early on lived with his tribe in the northwest, presumably in modern Shanxi province, but then later migrated to Zhuolu, in present-day Hebei province, where he became a farmer and tamed six different types of ferocious beasts, including the bear, or *xiong*, with which the Yellow Emperor ever since has been linked. According to legend, Gun—said to have been the great-grandson of the Yellow Emperor and the father of Yu the Great, or Da Yu—stole a special soil with which he planned to build dikes in an attempt to control the Yellow River's constantly recurring and very devastating floods; he failed in his mission, however, and, as punishment for his theft, he was killed by Zhurong, the God of Fire. Gun's corpse turned into a yellow bear, or *huangxiong*, and jumped into a pool; several years later, a golden bear—alternatively said to be a golden dragon—emerged from the corpse's stomach and ascended into heaven, where the Yellow Emperor instructed it to complete its father's work in taming the Yellow River's waters. That bear turned out to be none other than Da Yu, who, according to popular belief, heroically controlled the floods and became the mythological forefather of China's Xia dynasty. Thus, even if its exact symbolism has never explicitly been stated, the bear has been prominently associated with legendary rulers and national foundation myths since earliest times. From the Han dynasty (206 BC–AD 220) onward, and probably even much earlier, bears have been linked with military prowess, shamanism, and immortality. As a corollary, it might be noted that the words for "bear" and "virility" are exact homonyms, not only in modern Mandarin Chinese, in which both are pronounced *xiong*, but also in ancient Chinese, a connection that likely speaks for itself in terms of symbolism.

Bears were depicted in Chinese art at least as early as the Shang dynasty (c. 1600–c. 1050 BC), as evinced by three jade bears excavated in 1976 from the tomb of Lady Fu Hao (died c. 1200 BC), Anyang, Henan province, by two jade bears in the Grenville L. Winthrop Collection at the Harvard Art Museums (1943.50.308 and 1943.50.509), and by a rare marble sculpture seemingly depicting a kneeling human figure with a bear's head—sometimes said to be a feline head—that archaeologists from the Academia Sinica recovered from Xibeigang Tomb M1001 at Anyang in 1928, illustrated in the exhibition catalogue, *King Wu Ding and Lady Hao: Art and Culture of the Late Shang Dynasty*, National Palace Museum, Taiwan, 19 October 2012 – 19 February 2013, pp. 230–231, no. RO1757. Perhaps the most famous Shang-dynasty work representing a bear—alternatively said to be a tiger—however, is the bronze ritual *you* wine vessel in the Sumitomo Collection, Kyoto, which was cast in the form of a beast either embracing or consuming a human figure. See R. Bagley, *Shang Ritual Bronze Vessels in the Arthur M. Sackler Collections*, Arthur M. Sackler Foundation, Washington DC, Arthur M. Sackler Museum, Cambridge, Massachusetts, 1987 p. 123, fig. 197. In the Western (206 BC–AD 8) and Eastern Han (AD 25–220) periods, both bronze and ceramic vessels often were outfitted with legs in the shape of bears; such vessel legs, generally in sets of three, portray the bears resting on their haunches and supporting the perimeter of the vessel base on their shoulders. Such Bronze Age representations typically present bears in formal, bilaterally symmetrical poses with the animals kneeling or resting on their haunches.

Our present bear can be compared with the Han dynasty bear from the collection of Robert Hatfield Ellsworth, sold at Christie's New York, 15 March 2015, lot 1 (USD 2,853,000) (fig. 1). Whereas our bear and the Ellsworth bear share the same attitude, momentarily retreated from the world as it pleasurable relieves an itch and allows its tongue to loll out of its mouth, most Han bears are alert, even ferocious, their eyes wide open and looking outward in a piercing gaze, their mouths agape as if growling defensively or preparing to attack an opponent; they are interacting with the world, ready to challenge any being audacious enough to approach.

Though rare, our bear's relaxed naturalism and momentary withdrawal from active involvement with the world in favor of self-absorption finds an antecedent in the asymmetrical pose, informal manner, and somewhat whimsical presentation of a small jade bear in Harvard's Grenville L. Winthrop Collection (1943.50.310) that dates to the Warring States period (475 BC–221 BC).

When reading, studying, or conversing outdoors with friends and colleagues, Chinese gentlemen of ancient times often sat on mats of woven bamboo strips, the four corners of the unfurled mat anchored with matching animal-shaped weights to prevent the mat from folding back on itself if animated by a breeze or a shift in the gentleman's position. This bear was most probably this type of weight. For a full discussion of mat weights, see Michelle C. Wang, et al. *A Bronze Menagerie: Mat Weights of Early China*, exh. cat. (Boston: Isabella Stewart Gardner Museum), 2006, where other bear-form weights of larger size in the Isabella Stewart Gardner Museum, Boston, the Cleveland Museum of Art (formerly Stoclet Collection, Brussels), and the Saint Louis Art Museum are illustrated and discussed, pp. 86–93, nos. 4, 5, 6.

Our current bear and the Ellsworth one appear to have been hollow cast, after which the wavy lines suggesting fur and the short, straight lines defining the brows, neck ruff, foreleg edges, and short tail were incised. Once the chasing and chiseling had been completed, the sculptures were gilded, presumably employing the so-called heat-gilding technique, in which an amalgam of powdered gold and mercury was applied to the surface, after which the sculpture was heated to a relatively low temperature, causing the mercury to evaporate and the gold to be fused evenly over the surface of the bronze. Lastly, the hollow interiors were partly filled with metal, probably lead, thereby adding sufficient weight for the small sculptures to serve effectively as weights.



(fig. 1).



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

f154

**BRÛLE-PARFUM TRIPODE EN PORCELAINE ÉMAILLÉE  
BLANC**

CHINE, DYNASTIE SONG (960-1279)

Hauteur : 8,7 cm. (3 3/8 in.) ; Longueur : 12 cm. (4 3/4 in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

**PROVENANCE:**

With China House of Art, New York, 1984, by repute.

A WHITE-GLAZED TRIPOD CENSER  
CHINA, SONG DYNASTY (960-1279)

歐洲重要私人珍藏

宋 白釉首面象足爐

來源：

傳於1984年紐約古董商China House of Art



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

f155

**BRÛLE-PARFUM TRIPODE EN TERRE CUITE ÉMAILLÉE  
BLEU, CRÈME ET AMBRE**

CHINE, DYNASTIE TANG (618-907)

Hauteur : 12,5 cm. (4 7/8 in.) ; Longueur : 19 cm. (7 1/2 in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

**PROVENANCE:**

Paris, Nouveau Drouot, M<sup>e</sup> Claude Boisgirard, *Chine : bronzes archaïques, jades archaïques, céramiques-néolithique, Wei, Tang, Song-, tabatières, Japon : laques, Inro, Netsuke, Okimono, armes et armure*, 20 May 1987, lot 11.

**EXPOSITION:**

London, Oriental Bronzes Ltd. / Christian Deydier, *Ancient Chinese Bronze Vessels, Gilt Bronzes and Early Ceramics*, 11 June 1986.

**BIBLIOGRAPHIE:**

Oriental Bronzes Ltd. / Christian Deydier, *Ancient Chinese Bronze Vessels, Gilt Bronzes and Early Ceramics*, London, 1986, cat. no. 16, pp. 36-37.

A BLUE, CREAM AND AMBER-GLAZED POTTERY TRIPOD CENSER  
CHINA, TANG DYNASTY (618-907)

歐洲重要私人珍藏  
唐 三彩三足爐

來源:

巴黎德魯奧拍賣, M<sup>e</sup> Claude Boisgirard, 1987年5月20日, 拍品11號



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN  
PRIVATE COLLECTION

f156

**TRÈS RARE STATUE DE DAME DE COUR EN  
TERRE Cuite PARTIELLEMENT ÉMAILLÉE VERT  
ET BLEU**

CHINE, DYNASTIE TANG (618-907)

Hauteur : 42 cm. (16½ in.)

€120,000-180,000

US\$130,000-190,000

£110,000-150,000

**PROVENANCE:**

With Oriental Bronzes Ltd. / Christian Deydier, London,  
June 1991.

This delightful figure captures a tender moment of relaxation, depicting a smiling court lady cradling a small bird in her left hand. Her hair is swept up into an elaborate coiffure and she wears an elegant gown with a high waist, low-cut neckline, all covered in a beautiful blue and green glaze. *Sancai* figures holding a bird are extremely rare. See a Tang dynasty male attendant holding a bird, probably depicting a foreigner or a falconer, in the collection of the Metropolitan Museum of New York (1990.291.4) (fig. 1). See another *sancai*-glazed figure seated on a waisted stool and holding a bird was sold in The Hardy Collection of Early Chinese Ceramics and Works of Art from the Sze Yuan Tang, Christie's New York, 21 September 1995, lot 77 and another one sold at Christie's New York, 24 March 2023, lot 1009.

The important presence of cobalt-blue glaze on this figure would have made it expensive to produce, and comparable examples are rare. A related example, with amber dress and the hands held under blue sleeves, was sold at Christie's Los Angeles, Treasures of the Tang, 4 December, 1998, lot 7, and subsequently at Christie's New York, 26 March 2003, lot 193. Another example of a large Tang figure wearing a cobalt-blue-glazed robe is preserved in the Musée Guimet, Paris, inv. no. MA 4720.

A well-known figure of this type, also with blue-glazed cloak and tiered ribbon, but with her hand lowered to the waist, is illustrated in several publications, including Seiichi Mizuno, *Tousansai* (Tang *sancai*), Japan, 1977, vol. 35, fig. 110; in Masterworks of Eastern Ceramics, Aichi Prefectural Ceramic Museum, Japan, 1994, *Inaugural Exhibition Catalogue*, p. 107, no. 20; and by Yuzo Sugimara and W. Watson, *Chinese Sculpture, Bronzes and Jades in Japanese Collections*, Japan, 1966, no. 40.

**A VERY RARE PARCEL BLUE AND GREEN-GLAZED POTTERY  
FIGURE OF A COURT LADY HOLDING A BIRD**  
CHINA, TANG DYNASTY (618-907)

歐洲重要私人珍藏  
唐 三彩藍釉持鳥仕女俑立像  
來源：  
1991年6月購自古董商戴  
克成Oriental Bronzes Ltd., 倫敦



(fig. 1).





PROPERTY FROM AN IMPORTANT  
EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

f157

**GRANDE STATUE DE SOLDAT EN  
TERRE Cuite GRise PEINTE**

CHINE, DYNASTIE HAN (206 AV. J.-C.-220  
AP. J.-C.)

Hauteur : 50 cm. (19¾ in.)

€15,000-20,000

US\$17,000-21,000

£13,000-17,000

**PROVENANCE:**

With Oriental Bronzes Ltd. / Christian Deydier,  
London, 1989.

The result of Oxford thermoluminescence  
test number 566a28, 10 November 1989, is  
consistent with the dating of this lot.

A LARGE PAINTED GREY POTTERY FIGURE OF  
A SOLDIER  
CHINA, HAN DYNASTY (206 B.C.-220 A.D.)

歐洲重要私人珍藏  
漢 彩繪持盾陶俑

來源：  
1989年購自古董商戴克成Oriental Bronzes  
Ltd., 倫敦

經英國牛津熱釋光測試(測試編號566a28)  
結果與圖錄斷代相符，1989年11月10日

PROPERTY FROM AN IMPORTANT  
EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

f158

**GRANDE STATUE DE SOLDAT EN  
TERRE Cuite GRise PEINTE**

CHINE, DYNASTIE HAN (206 AV. J.-C. - 220  
AP. J.-C.)

Hauteur : 58 cm. (22 $\frac{1}{8}$  in.)

€20,000-30,000      US\$22,000-32,000  
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**

With Oriental Bronzes Ltd. / Christian Deydier,  
London, April 1990.

A LARGE PAINTED GREY POTTERY FIGURE OF  
A SOLDIER  
CHINA, HAN DYNASTY (206 B.C.-220 A.D.)

歐洲重要私人珍藏

漢 彩繪陶俑

來源：

1990年4月購自古董商戴克成Oriental  
Bronzes Ltd., 倫敦





159

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

f159

**CAVALIÈRE À CHEVAL EN TERRE Cuite PARTIELLEMENT ÉMAILLÉE ET PEINTE**

CHINE, DYNASTIE SUI (581-618)

Hauteur : 29 cm. (11½ in.), socle en bois

€5,000-8,000

US\$5,400-8,600  
£4,300-6,900

**PROVENANCE:**

Paris, Hôtel Drouot, M<sup>es</sup> Boisgirard and Heeckeren, *Arts d'Extrême-Orient*, 13 October 1979, lot 23.

A PAINTED PARCEL-STRAW-GLAZED POTTERY FIGURE OF A FEMALE EQUESTRIAN

CHINA, SUI DYNASTY (581-618)

歐洲重要私人珍藏

隋 彩繪戴帽騎馬女陶俑

來源：

巴黎德魯奧拍賣, Boisgirard and Heeckeren, 1979年10月13日, 拍品23號



160

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

f160

**RÉCIPIENT EN FORME DE CANARD EN TERRE Cuite POLYCHROME**

CHINE, DYNASTIE HAN (206 AV. J.-C.-220 AP. J.-C.)

Longueur : 33 cm. (13 in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600  
£5,200-6,900

**PROVENANCE:**

With Christian Deydier, Paris, July 1988.

A PAINTED POTTERY DUCK-FORM VESSEL  
CHINA, HAN DYNASTY (206 B.C.-220 A.D.)

歐洲重要私人珍藏

漢 彩繪陶鴨

來源：

1988年7月購自古董商戴克成, 巴黎



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

f161

**DEUX GRANDS SOLDATS EN TERRE CUITE POLYCHROME**  
CHINE, DYNASTIE WEI DU NORD (386-535)

Hauteur : 69,5 cm. (27½ in.) et 71 cm. (28 in.) (2)

€30,000-40,000 US\$33,000-43,000  
£26,000-34,000

**PROVENANCE:**

Collection of David David-Weill (1871-1952).  
Sotheby's London, *The D. David-Weill Collection. Catalogue of Fine  
Early Chinese Bronzes Jades, Sculptures, Ceramics and Silver*, 29  
February 1972, lot 4.  
With Eskenazi, London, December 1980.

**TWO LARGE PAINTED FIGURES OF SOLDIERS**  
CHINA, NORTHERN WEI DYNASTY (386-535)

歐洲重要私人珍藏

北魏 彩繪武士陶俑 一組兩件

來源：

David David-Weill (1871-1952)舊藏  
倫敦蘇富比, D. David-Weill珍藏專場, 1972年2月29日, 拍品4號  
1980年12月購自倫敦古董商Eskenazi



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

f162

**GRAND CHEVAL EN JADE VERT ÉPINARD ET ROUILLE**

CHINE, DYNASTIE MING-QING, XVIIÈME-XVIIIÈME SIÈCLE

Longueur : 22,8 cm. (9 in.)

€10,000-20,000

US\$11,000-21,000

£8,600-17,000

**PROVENANCE:**

With Galerie Gérard Lévy, Paris, October 1988.

A LARGE SPINACH GREEN AND RUSSET JADE CARVING OF A  
RECUMBENT HORSE  
CHINA, MING-QING DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY

歐洲重要私人珍藏  
十七至十八世紀 碧玉帶皮臥馬擺件  
來源：  
1988年10月購自巴黎古董商Gérard Lévy

PROPERTY FROM AN IMPORTANT  
EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

f163

**GROUPE DE TROIS BELIERS SAN YANG  
KAI / TA / EN JADE GRIS ET BLANC  
CALCIFIÉ**

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Longueur : 8,5 cm. (3⅓ in.)

€30,000-50,000      US\$33,000-54,000  
£26,000-43,000

**PROVENANCE:**

With Eskenazi, London, March 1987.

A MOTTLED GREY AND WHITE JADE CARVING  
OF THREE RAMS SAN YANG KAI / TA /  
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

歐洲重要私人珍藏  
明 灰玉三羊開泰擺件

來源：  
1987年3月購自倫敦古董商Eskenazi



163

PROPERTY FROM AN IMPORTANT  
EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

f164

**PETIT LAPIN EN JADE CÉLADON PÂLE  
ET ROUILLE**

CHINE, XVIIÈME SIÈCLE

Longueur : 5,5 cm. (2⅓ in.)

€10,000-15,000      US\$11,000-16,000  
£8,600-13,000

**PROVENANCE:**

Michael B. Weisbrod, New York, in the 1990s.

A SMALL PALE CELADON AND RUSSET JADE  
CARVING OF A RABBIT  
CHINA, 17TH CENTURY



164

歐洲重要私人珍藏  
十七世紀 青玉帶皮玉兔擺件

來源：  
1990年代購自紐約古董商Michael B. Weisbrod



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

f165

**PETIT CHAMEAU EN JADE CÉLADON PÂLE**

CHINE, DYNASTIE SONG-MING, XIIIÈME-XIVÈME SIÈCLE

Longueur : 5,5 cm. (2⅓ in.)

€20,000-30,000

US\$22,000-32,000

£18,000-26,000

**PROVENANCE:**

Michael B. Weisbrod, New York, in the 1990s.

A SMALL PALE CELADON JADE CARVING OF A RECUMBENT CAMEL  
CHINA, SONG-MING DYNASTY, 13TH-14TH CENTURY

歐洲重要私人珍藏  
宋至明 青玉駱駝擺件

來源：  
1990年代購自紐約古董商Michael B. Weisbrod



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

f166

**GROUPE D'UN BUFFLE ET UN ENFANT EN JADE BEIGE  
CALCIFIÉ**

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Longueur : 7,5 cm. (3 in.)

€30,000-50,000

US\$33,000-54,000

£26,000-43,000

**PROVENANCE:**

With Eskenazi, London, March 1987.

A MOTTLED CREAMY BEIGE AND PALE BROWN JADE CARVING OF A  
BUFFALO AND A BOY

CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

歐洲重要私人珍藏  
明 褐玉水牛童子擺件

來源：  
1987年3月購自倫敦古董商 Eskenazi





167

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

f167

**PETITE COUPE ARCHAÏSANTE EN JADE CÉLADON PÂLE**

CHINE, DYNASTIE SONG-MING, XIIIÈME-XVIÈME SIÈCLE  
Hauteur : 7,6 cm. (3 in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

**PROVENANCE:**

Michael B. Weisbrod, New York, in the 1990s.

A SMALL PALE CELADON JADE ARCHAISTIC CUP  
CHINA, SONG-MING DYNASTY, 13TH-16TH CENTURY

歐洲重要私人珍藏  
宋至明 青白玉仿古紋螭耳杯

來源：

1990年代購自紐約古董商Michael B. Weisbrod

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

f168

**BOÎTE COUVERTE EN JADE CÉLADON DANS LE STYLE MOGHOL**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 8,7 cm. (3 3/8 in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

A CELADON JADE MUGHAL-STYLE BOX AND COVER  
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

歐洲重要私人珍藏

清十九世紀 青玉痕都斯坦風格花卉紋蓋盒



168



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

f169

GRANDE BOÎTE QUADRILOBÉE EN JADE CÉLADON PÂLE  
INCRUSTÉ DE RUBIS ET ÉMERAUDES ET DÉCORÉ À L'OR  
CHINE OU INDE, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 14,3 cm. (5 1/8 in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,600-13,000

A LARGE RUBY AND EMERALD-EMBELLISHED AND GOLD-DECORATED  
PALE CELADON JADE QUADRILOBED BOX AND COVER  
CHINA OR INDIA, 18TH-19TH CENTURY

歐洲重要私人珍藏  
中國或印度 十八/十九世紀 青白玉痕都斯坦風格嵌紅寶及祖母綠  
花口蓋盒



PROPERTY FROM A SPANISH PRIVATE COLLECTION

西班牙私人珍藏

(LOTS 170-172)



170

PROPERTY FROM A SPANISH PRIVATE  
COLLECTION

170

**COUPE EN PORCELAINE ÉMAILLÉE  
CÉLADON**

CHINE

Diamètre : 16,8 cm. (6 5/8 in.)

€1,000-2,000

US\$1,100-2,100

£860-1,700

A CELADON-GLAZED SHALLOW DISH  
CHINA

西班牙私人珍藏  
龍泉青釉淺口洗

PROPERTY FROM A SPANISH PRIVATE  
COLLECTION

171

**GRAND BOL EN PORCELAINE  
ÉMAILLÉE JAUNE À DÉCOR DE Q/L/N**

CHINE, DYNASTIE QING (1664-1911)

Marque Kangxi à la base.

Diamètre : 25,5 cm. (10 in.)

€2,000-3,000

US\$2,200-3,200

£1,800-2,600

A LARGE YELLOW-GLAZED 'Q/L/N' INCISED  
BOWL  
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

西班牙私人珍藏  
清 黃釉刻麒麟紋大碗



171





PROPERTY FROM A SPANISH PRIVATE COLLECTION

172

**RARE BOL IMPÉRIAL EN JADE BLANC**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE INCISÉE À QUATRE CARACTÈRES ET ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

La base porte l'inscription incisée à quatre caractères  
*Qianlong yu yong.*

Hauteur : 5,7 cm. (2 1/4 in.) ; Diamètre : 11,1 cm. (4 3/8 in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

**PROVENANCE:**

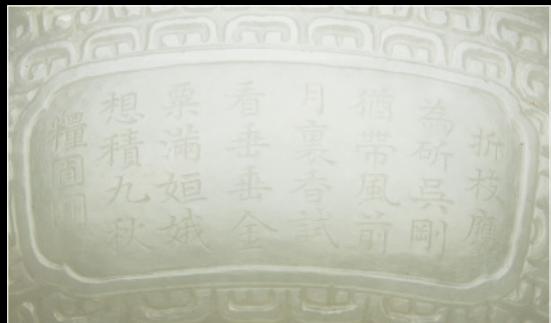
Sotheby's Hong Kong, in the 1980s.

Compare to a closely-related white jade bowl featuring comparable decoration and dimensions. One side is intricately carved with flowers, while the other side with poems by the Qianlong emperor, celebrating the flowers of the four seasons, in the collection of the Palace Museum in Taipei (No. : guyu001655N000000000).

A RARE IMPERIAL WHITE JADE 'LOTUS' BOWL  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG INCISED FOUR-CHARACTER MARK AND OF THE PERIOD (1736-1795)

西班牙私人珍藏  
清乾隆 御製四季花卉詩玉杯 「乾隆御用」款

來源：  
於1980年代購自香港蘇富比



御製東苗獮狩說

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

173

RARE LIVRE IMPÉRIAL EN JADE AVEC COUVERTURE EN  
ZITAN, YUZHI SOU MIAO XIAN SHOU SHUO

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Monté sur du brocart jaune, comprenant huit plaques en jade céladon, inscriptions incisées à l'or, chaque feuille reliée face à son estampage, signé Dong Gao (1740-1818).

Dimensions : 13,5 x 9,5 x 4 cm. (5 1/4 x 3 3/4 x 1 5/8 in.)

€200,000-300,000

US\$220,000-320,000

£180,000-260,000

PROVENANCE:

Collection of M. H. Herbert, Oxford, 1880.

With The Rosenbach Company, New York, 1926 (fig. 1).

A RARE IMPERIAL YUZHI SOU MIAO XIAN SHOU SHUO JADE BOOK WITH

A ZITAN COVER

CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

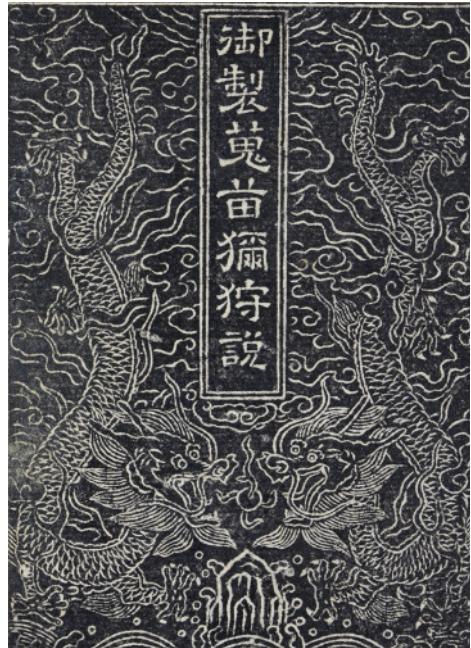
歐洲私人珍藏

清乾隆 青玉描金「御製蒐苗獮狩說」冊

來源：

M. H. Herbert舊藏, 英國牛津, 1880年

紐約古董商 The Rosenbach Company, 1926年



(fig. 1).





Jade books were highly sumptuous items made only for the most important rituals or investitures of emperors. During the Qianlong period, a large quantity of jade books was made for the pleasure of the Qianlong Emperor, partly out of his fascination with jades and partly due to the increase in supply of the material following the successful conquest of the Xinjiang area in 1759.

This group of Qianlong jade books bears inscriptions primarily in three different categories. The first category involves the conferment of special titles to imperial members, such as a celadon jade book documenting the conferment of the title Empress Dowager Chongqing to the Qianlong Emperor's mother in 1771, in the Beijing Palace Museum Collection, and illustrated in "Life in the Forbidden City of Qing Dynasty," Beijing, 2007, no. 19. The second type is inscribed with Buddhist sutras and texts. The third type of jade book records essays or poems by the Qianlong Emperor himself, sometimes to express his views on certain subjects or to commemorate his glorious achievements, such as our current jade album, which is inscribed with the text about different functions of hunting during the four seasons of the year, *Yuzhi Sou Miao Xian Shou Shuo*, calligraphed and signed by Dong Gao (1740-1818).

The theory of *Sou Miao Xian Shou* originated from the Zhou Dynasty, the activities of *Sou Miao Xian Shou* refer to the four seasonal hunting practices throughout the year. Spring hunting, known as *chunsou*, corresponds to the spring season when all living things proliferate. During this time, hunting involves sparing pregnant wild animals. Summer hunting, called *xiamiao*, focuses on capturing wild animals that trample newly planted crops. Autumn hunting, termed *qiuxian*, takes place during the season of growth and reproduction for poultry and livestock, necessitating the hunting of predators that pose a threat to them. Winter hunting, known as *dongshou*, occurs during the withering of all things in winter, allowing indiscriminate hunting of wild animals for human survival. During the Qing dynasty, the imperial hunts evolved into increasingly intricate and ceremonial affairs, especially during the reign of the Qianlong Emperor. He organized a large number of hunts and even entertained foreign dignitaries in Chengde. The formalization of the hunt transformed it into a symbolic display, a stylized tribute to bygone customs that had ceased to be part of everyday life for most Manchus. Inspired by this ancient theory, the emperor Qianlong wrote this text *Yuzhi Sou Miao Xian Shou Shuo* which is recorded in the *Qinding Siku Quanshu*, the Complete Library of the Four Treasures, volume 2, roll 6.

Dong Gao, the son of Dong Bangda (1699-1769) and a *jinshi* degree holder since 1763, emerged as a prominent and respected government official, serving Emperors Qianlong and Jiaqing for over four decades. Throughout

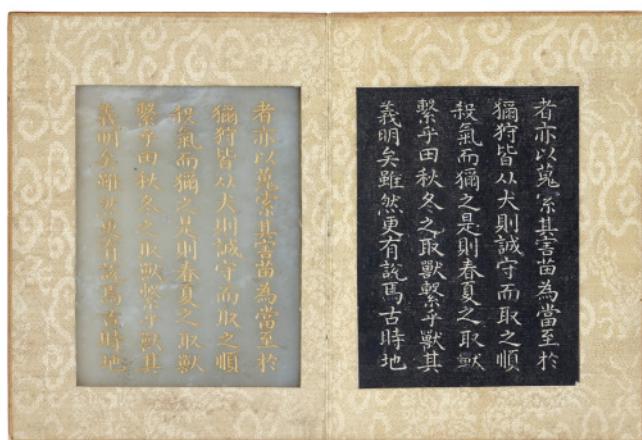
his career, he occupied prestigious positions and oversaw the compilation of several imperial histories and anthologies. Emperor Qianlong held great admiration for Dong Gao's calligraphy and paintings, many of which found their place in the palace collection, including our current jade book. A note from the *Zaobanchu* Archives of the Qing imperial household department describes that on the sixth day of the eighth month of the Qianlong forty-fourth year (1779), an album of *Yuzhi Sou Miao Xian Shuo* was brought to Beijing from Rehe and was included in Qianlong's treasure boxes. In 1787, a red lacquer circular box was ordered to hold the album and a celadon jade undecorated *bi* disc.

The only other jade book bearing the same text of a larger size (18.9 x 12 cm), signed by Jin Shisong (1730-1800), with a silk cover and a *zitan* box and stand, is in the collection of the Palace Museum of Beijing under the inventory number Gu00104042.

#### 釋文：

御製蒐苗獮狩說。傳說春蒐夏苗秋獮冬狩各具時義。言固引而未發。至所稱皆於農隙以講事。吾不能無疑焉。夫秋冬或有農隙。至於春夏則自播種以至刈穫。其間耘耨灌溉較晴量雨炙背胝足苦哉。耕夫蓋無一時之安心息力。而謂之有農隙可乎。嘗思蒐苗從草。獮狩從犬。古人制字蓋有深意。杜注苗為苗除害是矣。而所云蒐索擇取不孕者。猶未免以辭害義。夫禽獸固族聚而類處。使擇壯而驚其牝。則孕者不能無傷。豈育物之仁哉。則所為蒐索者。亦以蒐索其害苗為當。至於獮狩皆從犬則誠守而取之。順殺氣而獮之。是則春夏之取獸繁乎。田秋冬之取獸繁乎。獸其義明矣。雖然更有說焉。古時地廣人稀。故田或游獸而有蒐苗之事。以除其害。今自腹裡以及邊壤地無不耕。安得有禽獸害苗之事乎。若夫圍場之地原自不耕。則所為蒐索其不孕而肥者。與夫初生如苗者以嘗新繹其義。亦未嘗不通。而實非古人所解者矣。臣董誥敬書。

據清宮《各作成做活計清檔·造辦處活計庫》記載，乾隆四十四年（1779）熱河隨圍，“八月六日，員外郎四德、催長大達子來說太監厄勒里交……《御製蒐苗獮狩說冊頁》一冊……傳旨帶進入京，入百什件，欽此。”乾隆四十六年（1781）匣裱作，九月“二十三日，員外郎五德、催長大達色、舒興來說太監額魯里交紅雕漆圓盒一件（內盛熱河帶來）青玉素璧一件、《御製蒐苗獮狩說冊頁》一冊，傳旨着配履板，先呈樣，欽此。于二十四日將紅雕漆圓盒一件，內盛玉璧一件、冊頁一冊，配得履樣交太監額魯裡呈覽，奉旨照樣准作，欽此。于十月初四日將刁漆盒一件，內盛玉璧、冊頁配得履，呈進交養心殿后殿，訖。於十月初十日，催長大達色等來說，現安後殿題詩刁漆盒一件，內盛玉素璧一件，冊頁一冊，奉旨將玉素璧一件持出變價，盒內另由內廷配裝得玉器，一件俟熱河總管到京時，交伊代去安設，欽此。”



# PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

法國私人珍藏

(LOTS 174-178)



PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

174

**PETIT POT A EAU EN JADE BEIGE ET ROUILLE À  
DÉCOR DE DEUX PIES ET DE PRUNUS**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 10 cm. (4 in.)

€3,000-4,000

US\$3,300-4,300

£2,600-3,400

**PROVENANCE:**

With Eymery & Cie, Paris, according to label.

A SMALL BEIGE AND RUSSET JADE 'PRUNUS AND MAGPIE'  
WASHER

CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

法國私人珍藏

清十九世紀 褐玉帶皮喜上眉梢洗

來源：

購自Eymery & Cie, 巴黎 (根據標簽)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

174

**QILIN SUPPORTANT UN VASE EN JADE BEIGE**

CHINE, XVIIÈME-XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 13,3 cm. (5¼ in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,500

£5,200-6,900

A BEIGE JADE CARVING OF A QILIN SUPPORTING A VASE

CHINA, 17TH-18TH CENTURY

法國私人珍藏

十七/十八世紀 褐玉麒麟托瓶擺件



PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

176

**VASE EN JADE BRUN ET ROUILLE SCULPTÉ D'UN  
PHÉNIX ET D'UNE CHIMÈRE**

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Hauteur : 11,5 cm. (4½ in.)

€25,000-35,000

US\$27,000-38,000

£22,000-30,000

**PROVENANCE:**

With Michael Weisbrod, New York, August 1978.

A BROWN JADE AND RUSSET 'PHOENIX AND CHIMAERA' VASE  
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

法國私人珍藏

明 褐玉帶皮瑞獸鳳尊

來源：

1978年8月購自紐約古董商Michael Weisbrod





PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

177

**PETIT GROUPE DE SHOULAO ET ENFANT EN JADE CÉLADON PÂLE ET ROUILLE**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 7,8 cm. (3⅛ in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,200

A PALE CELADON AND RUSSET JADE GROUP OF SHOULAO AND ATTENDANT  
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

法國私人珍藏  
清十九世紀 青白玉帶皮壽老童子擺件

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

177

**VASE EN JADE CÉLADON ET ROUILLE, ZUN**

CHINE, XVIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 16,5 cm. (6½ in.)

€5,000-8,000

US\$5,400-8,500

£4,400-6,900

A CELADON AND RUSSET JADE ARCHAISTIC VASE, ZUN  
CHINA, 17TH CENTURY

十七世紀 青玉帶皮仿古紋出戟尊



178



179

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION IN THE UK

f179

**PLAQUE RECTANGULAIRE AJOURÉE EN JADE BLANC**

CHINE, DYNASTIE MING, XVIIÈME SIÈCLE

Dimensions : 5,6 x 16 cm. (2⅓ x 6⅓ in.)

€5,000-8,000

US\$5,400-8,600

£4,300-6,900

**PROVENANCE:**

Private collection, acquired in London prior to 2004, by repute.

A RECTANGULAR WHITE JADE 'DRAGON' OPENWORK PLAQUE  
CHINA, MING DYNASTY, 17TH CENTURY

英國私人珍藏

明十七世紀 青白玉鏤雕龍紋帶板

來源：

私人珍藏，傳於2004年前購自倫敦

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION IN THE UK

f180

**DEUX PLAQUES AJOURÉES EN JADE BLANC ET JADE CÉLADON À DÉCOR DE DRAGONS**

CHINE, DYNASTIE MING, XVIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 9,8 cm. (3⅔ in.) et 11 cm. (4⅓ in.)

(2)

€5,000-8,000

US\$5,400-8,600

£4,300-6,900

**PROVENANCE:**

Private collection, acquired in London, prior to 2004, by repute.

The celadon jade plaque: With Spink &amp; Son, London, according to label.

TWO OPENWORK 'DRAGON' PLAQUES IN WHITE AND CELADON JADE  
CHINA, MING DYNASTY, 17TH CENTURY

英國私人珍藏

明十七世紀 白玉及青玉鏤雕龍紋牌 一組兩件

來源：

私人珍藏，傳於2004年購自倫敦

青玉牌：倫敦古董商Spink &amp; Son (根據標簽)



180



165



~f181

RINCE-PINCEAU EN FORME DE DOUBLE GOURDE  
EN JADE CÉLADON

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Longueur : 22,5 cm. (8⅞ in.), socle en *hongmu*

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

PROVENANCE:

Formerly in a South American private collection.

A CELADON JADE 'DOUBLE GOURD' WASHER

CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

清乾隆 青玉葫蘆形筆洗

來源:

南美洲私人舊藏





f182

BÉLIER EN JADE CÉLADON ET ROUILLE

CHINE, DYNASTIE SONG (960-1279)

Longueur : 5 cm. (2 in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

A CELADON AND JADE RUSSET CARVING OF A RECUMBENT RAM  
CHINA, SONG DYNASTY (960-1279)

宋 青玉帶皮臥羊把件

182

f183

POIDS EN FORME DE CANARD MANDARIN EN JADE BEIGE ET BRUN

CHINE, DYNASTIE SONG-MING (960-1644)

Longueur : 7 cm. (2 3/4 in.)

€8,000-12,000

US\$8,600-13,000

£6,900-10,000

A BEIGE AND BROWN JADE MANDARIN DUCK-FORM WEIGHT

CHINA, SONG-MING DYNASTY (960-1644)

宋至明 褐玉鴛鴦戲水鎮紙



183



f184

**FEMME ENDORMIE EN JADE BLANC**

CHINE, DYNASTIE QING, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 7,5 cm. (3 in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

A WHITE JADE CARVING OF A SLEEPING BEAUTY  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

清十八/十九世紀 白玉臥女擺件

PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

•f185

**RÉCIPIENT EN JADE BLANC EN FORME DE FEUILLE**

CHINE, XVIIÈME-XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 5,5 cm. (2⅓ in.) ; Longueur : 18 cm. (7⅓ in.), socle en métal

€3,000-5,000

US\$3,300-5,400

£2,600-4,300

A WHITE JADE 'LEAF' VESSEL  
CHINA, 17TH-18TH CENTURY

王室私人珍藏  
十七/十八世紀 白玉葉形洗



185



186

**VASE COUVERT ARCHAÏSANT EN JADE BLANC**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIECLE

Hauteur : 17,4 cm. (6 $\frac{7}{8}$  in.)

€20,000-30,000

US\$22,000-32,000  
£18,000-26,000

A WHITE JADE 'ARCHAISTIC' VASE AND COVER  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

清十八/十九世紀 白玉螭耳蓋瓶





f187

**COUPE LIBATOIRE EN JADE BLANC**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 12,5 cm. (4 $\frac{7}{8}$  in.) ; Longueur : 13,6 cm. (5 $\frac{3}{8}$  in.)

€15,000-25,000

US\$17,000-27,000

£13,000-21,000

A WHITE JADE LIBATION CUP  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 白玉松下高士杯

f188

VASE CHAMPION COUVERT EN JADE VERT

ÉPINARD

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII<sup>È</sup>ME-XIX<sup>È</sup>ME SIÈCLE

Hauteur : 21,1 cm. (8 1/4 in.)

€20,000-30,000

US\$22,000-32,000

£18,000-26,000

PROVENANCE:

Nagel, Stuttgart, 30-31 November 2009, lot 279.

Vases of this design were produced during the Ming and Qing dynasties, although the original form would most likely have been found in bronze from the Han dynasty or earlier. The low relief patterns on the cylinders also suggest an archaic influence, and in several Qing examples, the mark *fanggu*, 'imitating antiquity', is inscribed to further accentuate the relation with archaism.

The shape of this vase is sometimes known as 'champion's vase', an appellation translated from the Chinese, *ying* (eagle) and *xiong* (bear), describing the two beasts represented, but also forming the pun on the word for 'champion' or 'hero'. Alternatively, the vessel is also known as a 'nuptial cup', *he jing bei*, as it is believed that during the Ming dynasty, it was used as a ritual wine vessel during the wedding ceremony. The double cylinders were filled with wine to be drunk by the bride and groom as part of the marriage rites.

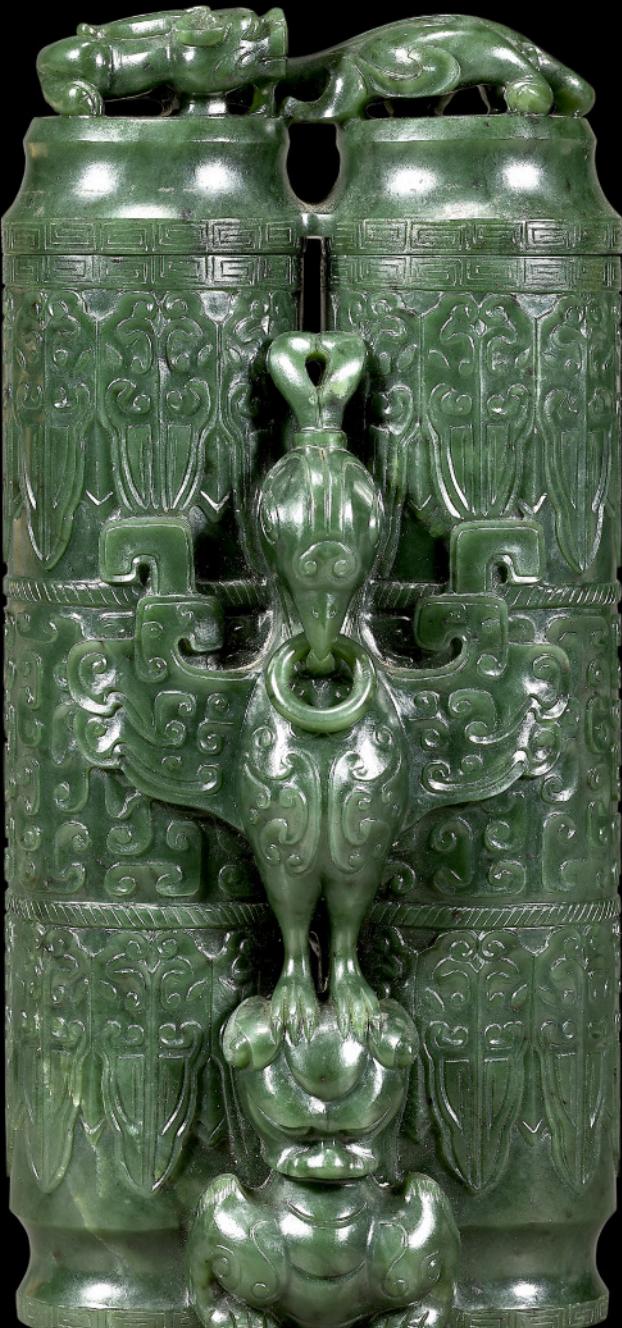
Several vessels of this type, dated to the Qianlong period, have been published; one of white jade, in the Victoria and Albert Museum, is illustrated by J. Rawson, *Chinese Jade throughout the ages*, London, 1975, no. 442; another very similar to that example in the Palace Museum, Beijing, is illustrated in *Zhongguo Yuqi Quanji - 6 - Qing*, Hebei, 1991, pl. 244. A closely-related spinach-green jade example bearing a *da Qing Qianlong fanggu* mark, is illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum - 42 - Jadeware (III)*, Hong Kong 1995, pp. 184-5, pl. 151. See, also, the pale celadon jade example sold in Christie's New York, 13 September 2012, lot 1032 (458,500 U.S. dollars).

A SPINACH-GREEN JADE CHAMPION VASE AND COVER  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

清十八/十九世紀 碧玉英雄合蓋杯

來源：

德國納高拍賣，2009年11月30-31日，拍品279號





189

f189

**PENDENTIF EN JADÉITE**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 5,1 cm. (2 in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

A JADEITE PENDANT

CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 翠玉靈猴獻壽紋墜



189

f190

**GROUPE DE TROIS BÉLIERS EN TOURMALINE**

CHINE

Longueur : 4,5 cm. (1¾ in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,200

A PINK TOURMALINE 'THREE-RAM' GROUP  
CHINA

粉碧璽三羊開泰把件



190



f191

**ROSAIRE EN JADÉITE ET  
TOURMALINE**

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Il contient 216 perles en jadéite.  
Longueur : 36 cm. (14½ in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600  
£5,200-6,900A JADEITE AND TOURMALINE ROSARY  
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

清 翠玉碧璽手串

191

PROPERTY FROM GALERIE DUCHANGE,  
PARIS

~≈192

**PETIT VASE EN CORNALINE ET SOCLE  
EN IVOIRE TEINT**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur totale : 10,3 cm. (4 in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400  
£3,500-5,200A SMALL CARNELIAN VASE WITH ITS IVORY  
STAND  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY巴黎杜尚藝廊珍藏  
清十八世紀 玛瑙鹤鹿同春纹花插

192

# PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

## 重要王室珍藏

(LOTS 193-196)



PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

f193

### VASE IMPÉRIAL EN VERRE BLANC ET OVERLAY BLEU

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 20 cm. (7½ in.)

€6,000-9,000

US\$6,500-9,600

£5,200-7,800

#### PROVENANCE:

Spink & Son Ltd., London, December 1989.  
Collection of Walter and Phyllis Shorenstein.  
Christie's Hong Kong, *Luminous Colours: Treasures from the Shorenstein Collection*, 1 December 2010, lot 2939.

#### EXPOSITION:

London, Spink & Son Ltd., *Chinese Jewellery and Glass*, 6-20 December 1989, no. 135.

#### BIBLIOGRAPHIE:

C.F. Shangraw, "Reflections on the Qing Imperial Glasshouse (1696-1911), *The George and Mary Bloch Collection of Chinese Snuff Bottles*, Hong Kong, 1994, p. 50, fig. 7

C.F. Shangraw and C. Brown, *A Chorus of Colors: Chinese Glass from Three American Collections*, Asian Art Museum of San Francisco, 1995, p. 117, no. 92.

AN IMPERIAL BLUE OVERLAY OPAQUE WHITE  
GLASS BOTTLE VASE  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

重要王室珍藏  
清十八世紀 白料套藍瓶

#### 來源:

于1989年12月購自倫敦古董商Spink & Son Ltd.  
美國重要收藏家及慈善家舒思深伉儷舊藏  
香港佳士得, 紗色瑩然-舒思深伉儷珍藏宮廷御  
制藝術精品, 2010年12月1日, 拍品2939號

PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

•f194

**GRAND VASE BOUTEILLE EN VERRE OPAQUE  
ROSE**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII<sup>ÈME</sup> SIÈCLE

Hauteur : 41,6 cm. (16¾ in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,200

**PROVENANCE:**

The Tsui Museum of Art, Hong Kong.

The Jingguantang Collection, Part II, sold at Christie's New York, 20 March 1997, lot 32.

Collection of Walter and Phyllis Shorenstein.

Christie's Hong Kong, *Luminous Colours: Treasures from the Shorenstein Collection*, 1 December 2010, lot 2917.

A LARGE OPAQUE PINK GLASS BOTTLE VASE

CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

重要王室珍藏

清十八世紀 粉料大瓶

來源：

香港徐氏艺术馆舊藏

紐約佳士得，香港佳士得靜觀堂專拍，第二部分，1997年3月20日，拍品32號

美國重要收藏家及慈善家舒思深伉儷舊藏

香港佳士得，妙色瑩然-舒思深伉儷珍藏宮廷御制藝術精品，2010年12月1日，拍品2917號





195

PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

•f195

**COUPE EN GRÈS YIXING EN FORME DE PÊCHE**

SIGNÉE CHEN MINGYUAN, DÉBUT DE LA DYNASTIE QING (1644-1911)

Longueur : 10 cm. (4 in.)

€5,000-7,000

US\$5,400-7,500

£4,400-6,000

**PROVENANCE:**

Bonhams Hong Kong, 28 November 2011, lot 240.

Chen Mingyuan made many scholar's objects and cups inspired by natural forms that included peaches, chestnuts and pomegranates and a number of these are illustrated by Lai Suk Yee and Terese Tse Bartholomew in *The Bei Shan Tang Legacy: Yixing Zisha Stoneware*, Hong Kong, 2015, pp360-380, nos 140-150.

**A YIXING STONWARE 'PEACH' CUP**

SIGNED CHEN MINGYUAN, EARLY QING DYNASTY (1644-1911)



196

PROPERTY FROM A PRINCELY COLLECTION

•f196

**RARE VASE EN VERRE JAUNE, GU**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 20,6 cm. (8½ in.)

€2,000-3,000

US\$2,200-3,200

£1,800-2,600

**PROVENANCE:**

Spink &amp; Son Ltd., London, April 1989.

Collection of Walter and Phyllis Shorenstein.

Christie's Hong Kong, *Luminous Colours: Treasures from the Shorenstein Collection*, 1 December 2010, lot 2949.**EXPOSITION:**London, Spink & Son Ltd., *The Minor Arts of China IV*, 4-21 April 1989, no. 114.**BIBLIOGRAPHIE:**C. Brown and D. Rabiner, *Clear as Crystal, Red as Flame*, China Institute in America, 1990, p. 78, no. 43C.F. Shangraw and C. Brown, *A Chorus of Colors: Chinese Glass from Three American Collections*, Asian Art Museum of San Francisco, 1995, p. 111, no. 87.**AN UNUSUAL OPAQUE YELLOW GLASS VASE, GU**  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY**重要王室珍藏****清十八/十九世紀 黃料花觚****來源:**

1989年4月購自倫敦古董商Spink &amp; Son Ltd

美國重要收藏家及慈善家舒思深伉儷舊藏

香港佳士得, 紗色瑩然-舒思深伉儷珍藏宮廷御制藝術精品, 2010年12月1日, 拍品2949號

# PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

歐洲私人珍藏

(LOTS 197-203)

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

■197

## VASE BOUTEILLE EN PORCELAINE

BLEU BLANC

CHINE, ÉPOQUE TRANSITION,  
XVIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 35,5 cm. (14 in.)

€5,000-7,000

US\$5,400-7,500

£4,300-6,000

### PROVENANCE:

With Vanderven & Vanderven,  
's-Hertogenbosch, October 1985.

A BLUE AND WHITE BOTTLE VASE  
CHINA, TRANSITIONAL PERIOD, 17TH  
CENTURY

歐洲私人珍藏

明末清初 十七世紀 青花人物高士圖瓶

來源：

1985年10月購自荷蘭古董商Vanderven &  
Vanderven





198

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

198

**DEUX VASES PIRIFORMES EN PORCELAINE BLEU BLANC**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI  
(1662-1722)

Hauteur : 27,6 cm. (10 $\frac{7}{8}$  in.) et 28,2 cm. (11 $\frac{1}{8}$  in.) (2)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,100

**PROVENANCE:**

With Vanderven & Vanderven, 's-Hertogenbosch,  
November 1981.

TWO BLUE AND WHITE 'ORNAMENTS' BOTTLE VASES

CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD  
(1662-1722)

歐洲私人珍藏

清康熙 青花博古圖紋膽瓶 一組兩件

來源：

1981年11月購自荷蘭古董商Vanderven &  
Vanderven

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

199

**DEUX PLAQUES EN PORCELAINE BLEU BLANC**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI  
(1662-1722)

Dimensions : 17 x 24,2 cm. (6 $\frac{3}{4}$  x 9 $\frac{1}{2}$  in.) et 17,5 x  
24,4 cm. (6 $\frac{7}{8}$  x 9 $\frac{5}{8}$  in.) (2)

€3,000-5,000

US\$3,300-5,400

£2,600-4,300

**PROVENANCE:**

With Vanderven & Vanderven, 's-Hertogenbosch,  
December 1984.

TWO BLUE AND WHITE PLAQUES  
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD  
(1662-1722)

歐洲私人珍藏

清康熙 青花荷塘風景圖瓷板 一組兩件

來源：

1984年12月購自荷蘭古董商Vanderven &  
Vanderven



199

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

■200

**VASE BOUTEILLE EN PORCELAINE BLEU BLANC**

CHINE, ÉPOQUE TRANSITION, XVIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 34,5 cm. (13½ in.)

€5,000-7,000

US\$5,400-7,500

£4,300-6,000

**PROVENANCE:**

With Vanderven & Vanderven, 's-Hertogenbosch, October 1985.

A BLUE AND WHITE BOTTLE VASE  
CHINA, TRANSITIONAL PERIOD, 17TH CENTURY

歐洲私人珍藏

明末清初 十七世紀 青花人物故事圖瓶

來源：

1985年10月購自荷蘭古董商Vanderven & Vanderven





201

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

201

**PLAT EN PORCELAINE BLEU BLANC À DÉCOR DE CAVALIERS**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI  
(1662-1722)

Il porte au revers une marque Chenghua apocryphe.

Diamètre : 34,7 cm. (13½ in.)

€3,000-5,000

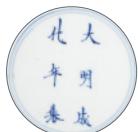
US\$3,300-5,300

£2,600-4,300

A BLUE AND WHITE 'HORSEMEN' DISH

CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD  
(1662-1722), APOCRYPHAL CHENGHUA MARK

歐洲私人珍藏  
清康熙 青花刀馬人大盤



PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

202

**DEUX VASES PIRIFORMES EN PORCELAINE BLEU BLANC À DÉCOR D'OBJETS PRÉCIEUX**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI  
(1662-1722)

Hauteur : 29,6 cm. (11½ in.) et 29,8 cm. (11¾ in.) (2)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,100

**PROVENANCE:**

With Vanderven & Vanderven, 's-Hertogenbosch,  
March 1990.

TWO BLUE AND WHITE 'ORNAMENTS' BOTTLE VASES

CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD  
(1662-1722)

歐洲私人珍藏

清康熙 青花博古圖膽瓶 一組兩件

來源：

1990年3月購自荷蘭古董商Vanderven &  
Vanderven



202

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

■203

**POTICHE BALUSTRE ET COUVERCLE  
EN PORCELAINE BLEU BLANC**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI  
(1662-1722)

Hauteur : 56 cm. (22 in.)

€8,000-12,000      US\$8,600-13,000  
£6,900-10,000

**PROVENANCE:**

With Vanderven & Vanderven,  
's-Hertogenbosch, September 1987.

A BLUE AND WHITE BALUSTER 'FLORAL' JAR  
AND A COVER  
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD  
(1662-1722)

歐洲私人珍藏  
清康熙 青花纏枝花卉紋蓋罐

來源：  
1987年9月購自荷蘭古董商Vanderven &  
Vanderven



# PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

歐洲私人珍藏

(LOTS 204-211)



204



PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

204

## DEUX PLATS EN PORCELAINE DE LA FAMILLE VERTE À DÉCOR DE DRAGON ET PHÉNIX

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Diamètre : 36,8 cm. (14½ in.) et 37 cm. (14¾ in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

(2)

TWO FAMILLE VERTE 'DRAGON AND PHOENIX' CHARGERS  
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

歐洲私人珍藏

清康熙 五彩龍鳳呈祥紋大盤 一組兩件

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

205

## PAIRE DE PLATS EN PORCELAINE DE LA FAMILLE VERTE

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Diamètre : 27,2 cm. (10¾ in.)

(2)

€3,000-5,000

US\$3,300-5,400

£2,600-4,300

A PAIR OF FAMILLE VERTE 'COURT LADY' DISHES  
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

歐洲私人珍藏

清康熙 五彩侍女圖盤 一對



205





PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

206

**PAIRE DE COQS EN PORCELAINE ÉMAILLÉE ORANGE,  
JAUNE ET BLEU**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur : 26,8 cm. (10½ in.)

(2)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

A PAIR OF ORANGE, YELLOW AND BLUE-GLAZED COCKERELS  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

歐洲私人珍藏  
清乾隆 粉彩公鷄擺件 一對



207

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

207

**DEUX PLATS EN PORCELAINE DE LA FAMILLE VERTE À  
DÉCOR DE PANIER FLEURI**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Diamètre : 35,5 cm. (14 in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

(2)

£3,500-5,200

TWO FAMILLE VERTE 'FLOWER BASKET' FOLIATE CHARGERS  
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

歐洲私人珍藏  
清康熙 五彩花籃紋大盤 一組兩件

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

208

**PAIRE DE SINGES ASSIS EN PORCELAINE ÉMAILLÉE**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 16,6 cm. (6½ in.)

(2)

€3,000-5,000

US\$3,300-5,400  
£2,600-4,300

A PAIR OF SEATED POLYCHROME MONKEYS  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

歐洲私人珍藏  
清十八世紀 彩瓷靈猴擺件 一對



208

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE  
COLLECTION

209

DEUX STATUES DE DIGNITAIRES EN  
PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE À  
LA TÊTE MOBILE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE  
Hauteur : 40,5 cm. (16 in.) et 41 cm. (16½ in.) (2)

€8,000-12,000      US\$8,600-13,000  
£6,900-10,000

TWO *FAMILLE ROSE* FIGURES OF 'NODDING  
HEAD' DIGNITARIES  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

歐洲私人珍藏  
清十八世紀 粉彩瓷人一組兩件





210

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

210

**QUATRE COUPES EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE À FOND RUBIS**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE YONGZHENG (1723-1735)

Diamètre : entre 20,6 cm. (8½ in.) et 21,3 cm. (8¾ in.) (4)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,200

FOUR FAMILLE ROSE 'EGGSHELL' RUBY-BACK 'LADY AND CHILDREN' DISHES  
CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG PERIOD (1723-1735)

歐洲私人珍藏

清雍正 粉彩戲嬰圖盤 一組四件



211

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

211

**COUPE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE À FOND RUBIS**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE YONGZHENG (1723-1735)

Diamètre: 19,8 cm. (7¾ in.)

€2,000-3,000

US\$2,200-3,200

£1,800-2,600

A RUBY-BACK FAMILLE ROSE 'COURT LADY AND CHILDREN' DISH  
CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG PERIOD (1723-1735)

歐洲私人珍藏

清雍正 粉彩戲嬰圖盤



212

**GRANDE BOÎTE COUVERTE EN BISCUIT ÉMAILLÉ  
TURQUOISE**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 37,5 cm. (14¾ in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400

£3,500-5,100

**PROVENANCE:**

Neuilly-sur-Seine, Hôtel des ventes de Neuilly, Aguttes, 7 June 2010,  
lot 101.

A LARGE TURQUOISE-GLAZED BISCUIT BOX AND COVER  
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

清康熙 孔雀藍釉瑞獸紋蓋盒

來源：

法國Aguttes拍賣，2010年6月7日，拍品101號

This model of turquoise-glazed porcelain is very rare. There are only two known similar turquoise-glazed boxes and covers. The pair is mounted with important gilt-bronze garniture in the collections of Musée du Louvre, OA 5445 (fig. 1). This pair comes from the collection of famous French amateur and collector Jean de Jullienne (1686-1766). In his sale in 1767 this pair of boxes sold for a record price of 3.600 *livres*, showing how rare and important the Kangxi monochromes were in the second half of the 18th century.

We would like to thank Mr. Nicolas Fournery for sharing the information above.



(fig. 1).

Paire de pots couverts, OA5445, Paris, musée du Louvre.  
©Musée du Louvre, Dist. GrandPalaisRmn - ©Thierry Ollivier



■f213

**PAIRE DE PLATS EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE YONGZHENG-DÉBUT DE  
L'ÉPOQUE QIANLONG (1723-1795)

Diamètre : 43 cm. (16⅞ in.) et 43,5 cm. (17⅛ in.) (2)

€15,000-20,000

US\$17,000-21,000

£13,000-17,000

**PROVENANCE:**

From the collection of Alfred Hill (1869-1960).

From the collection of Richard Edmund Relfe Luff CBE (1887-1969).

Included by Bluett and Son in the 1970 valuation of the Luff collection, no. 59.

A PAIR OF FAMILLE ROSE CHARGERS  
CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG-EARLY QIANLONG PERIOD  
(1723-1795)

雍正及乾隆初 粉彩麻姑獻壽圖大盤 一對

來源:

Alfred Hill (1869-1960)舊藏

Richard Edmund Relfe Luff CBE (1887-1969)舊藏

1970年經英國古董商Bluett and Son為Luff珍藏鑒定估價, no. 59

PROPERTY FROM A BELGIAN PRIVATE COLLECTION

比利時私人珍藏

(LOTS 214-221)



214



215

PROPERTY FROM A BELGIAN PRIVATE COLLECTION

214

**THANGKA REPRÉSENTANT MAHAKALA**

TIBET, FIN DU XVIIIÈME SIÈCLE

Dimensions : 64,5 x 42,8 cm. (25¾ x 16⅞ in.)

€4,000-6,000

US\$4,300-6,400  
£3,500-5,100

A THANGKA OF MAHAKALA  
TIBET, LATE 18TH CENTURY

比利時私人珍藏  
西藏 十八世紀末 大黑天唐卡

PROPERTY FROM A BELGIAN PRIVATE COLLECTION

215

**THANGKA REPRÉSENTANT VAJRABHAIRAVA À FOND NOIR**

TIBET, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Dimensions : 72,5 x 51,2 cm. (28½ x 20⅛ in.)

US\$5,400-7,500  
£4,300-6,000

A BLACK-GROUND THANGKA OF VAJRABHAIRAVA  
TIBET, 18TH-19TH CENTURY

比利時私人珍藏  
西藏 十八至十九世紀 怖畏金剛黑唐卡



PROPERTY FROM A BELGIAN PRIVATE COLLECTION

216

**THANGKA REPRÉSENTANT ATISHA**

TIBET, FIN DU XVIIIÈME SIÈCLE

Dimensions : 69,5 x 46 cm. (27½ x 18½ in.)

€8,000-12,000

US\$8,600-13,000

£6,900-10,000

A THANGKA OF ATISHA  
TIBET, LATE 18TH CENTURY

比利時私人珍藏  
西藏十八世紀末 阿底峽坐像唐卡



PROPERTY FROM A BELGIAN PRIVATE COLLECTION

217

**RARE THANGKA PRÉSENTANT CHANGKYA ROLPAI DORJE**

CHINE, STYLE DU TEMPLE XUMIFUSHOU, FIN DU XVIIIÈME SIÈCLE  
Dimensions : circa 62,3 x 40,6 cm. (24½ x 16 in.)

€20,000-30,000

US\$22,000-32,000  
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**

With Karl Steppé and Alfonse Verwilghen, Brussels, July 1977.  
Collection of Dr. Pierre Vereecken, Belgium.

A RARE THANGKA OF CHANGKYA ROLPAI DORJE  
CHINA, STYLE OF XUMIFUSHOU TEMPLE, LATE 18TH CENTURY

比利時私人珍藏  
清十八世紀末 章嘉·若必多吉坐像唐卡

來源:  
1977年7月購自比利時Karl Steppé及Alfonse Verwilghen  
比利時藏家Dr. Pierre Vereecken舊藏



218

PROPERTY FROM A BELGIAN PRIVATE COLLECTION

218

**THANGKA REPRÉSENTANT BOUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBET, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Dimensions : 62 x 42,5 cm. (24 $\frac{3}{8}$  x 16 $\frac{3}{4}$  in.)

€3,000-5,000

US\$3,300-5,400

£2,600-4,300

**PROVENANCE:**

With Kailash Gallery, Antwerp, November 1977.

A THANGKA OF BUDDHA SHAKYAMUNI WITHIN A REFUGE FIELD

TIBET, 18TH-19TH CENTURY

比利時私人珍藏

西藏 十八/十九世紀 釋迦摩尼佛唐卡

來源：

1977年11月購自安特衛普古董商Kailash Gallery



219

PROPERTY FROM A BELGIAN PRIVATE COLLECTION

219

**THANGKA REPRÉSENTANT QUATRE ARHATS**

TIBET, XVIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Dimensions : circa 70,5 x 45,5 cm. (27 $\frac{3}{4}$  x 17 $\frac{7}{8}$  in.)

€3,000-5,000

US\$3,300-5,400

£2,600-4,300

**PROVENANCE:**

Collection of Dr. Pierre Vereecken, Brussels.

A THANGKA DEPICTING FOUR ARHATS  
TIBET, 18TH-19TH CENTURY

比利時私人珍藏

西藏 十八/十九世紀 羅漢坐像唐卡

來源：

布魯塞爾藏家Dr. Pierre Vereecken舊藏

PROPERTY FROM A BELGIAN PRIVATE  
COLLECTION

220

**STATUE DE BOUDDHA UDAYANA EN  
BRONZE DORÉ**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 16,2 cm. (6 1/8 in.), socle

€3,000-5,000

US\$3,300-5,400

£2,600-4,300

**PROVENANCE:**

With David Weldon Antiques, Kent, December 1979.

A GILT-BRONZE FIGURE OF UDAYANA BUDDHA  
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

比利時私人珍藏

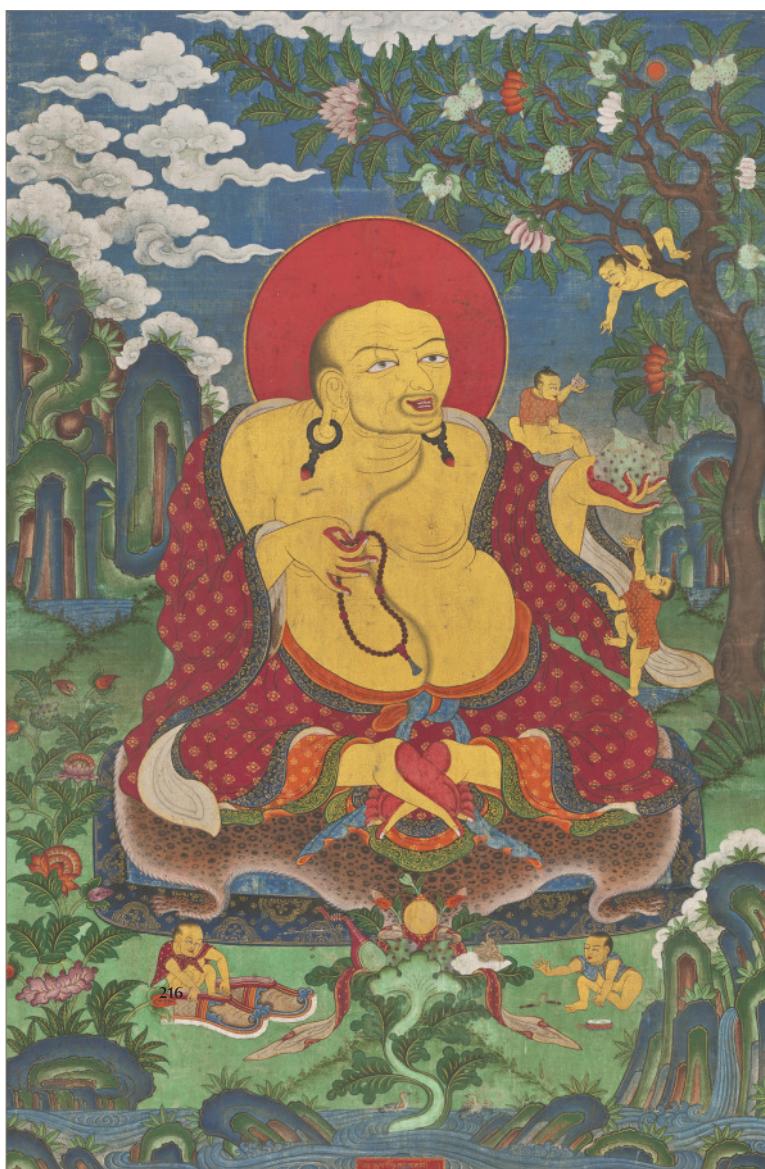
清十九世紀 鎏金銅優填王立像

來源：

1979年12月購自肯特古董商David Weldon  
Antiques



221



220

PROPERTY FROM A BELGIAN PRIVATE COLLECTION

221

**THANGKA REPRÉSENTANT HVASHANG**

TIBET, XIXÈME SIÈCLE

Dimensions : 92 x 60,8 cm. (36 1/4 x 24 in.)

€7,000-9,000

US\$7,600-9,700

£6,100-7,700

A THANGKA OF HVASHANG  
TIBET, 19TH CENTURY

比利時私人珍藏

西藏 十九世紀 布袋和尚唐卡



222

**THANGKA PRÉSENTANT CHANGKYA HUTUKTU ROLPAI DORJE (1717-1786)**

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Encadré sous verre.

Dimensions : 47,2 x 32,6 cm. (18½ x 12¾ in.)

€30,000-50,000

US\$33,000-54,000

£26,000-43,000

A THANGKA DEPICTING CHANGKYA HUTUKTU ROLPAI DORJE (1717-1786)

CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

清乾隆 章嘉 · 若必多吉唐卡 鏡框

The individual facial portrait style is executed in a certain realistic western manner and can be compared favourably to the very small known group of painted representations of Rolpai Dorje (1717-1786), the 'Teacher of the Empire' under emperor Qianlong (1736 - 1796). Most examples however show the lama with an elderly face. Just one painting of the group and inscribed with his name, presently in the Ethnographic Museum of Berlin (published in 'Chinese Imperial Patronage: Treasures from Temples and Palaces', vol. II, by Asian Art Gallery, London, page 103, fig.5) illustrates a comparable younger Rolpai Dorje. See a larger thangka depicting Changkyu Hutuktu Rolpai Dorje (1717-1786), sold at Sotheby's Paris, 18 December 2012, lot 30 (228,750 EUR).

Born in Amdo, Rolpai Dorje received his education in the court of the Yongzheng emperor, where he forged a strong bond with his peer and future ruler, the Qianlong emperor. Elevated to the position of state preceptor by the new emperor, he emerged as a pivotal figure in the Qianlong court, wielding significant influence in religious and diplomatic matters. Recognized as the reincarnation of Changkyu Hutuktu, a revered lineage of Mongolian Buddhist masters, he oversaw intricate state Buddhist ceremonies, rejuvenated ancient Buddhist customs, and advocated for updated teaching methodologies and Buddhist artistic endeavors. He curated the illustrated collection of Three Hundred and Sixty Icons and played a crucial role in translating Buddhist texts into Mongolian. Guided by imperial patronage, Rolpai Dorje spearheaded the extensive production of nearly all Imperial Buddhist artworks during the eighteenth century, leaving an indelible mark as a visionary leader who greatly enriched the legacy of the Qianlong era.



f223

RARE ET IMPORTANTE STATUE DE BOUDDHA EN  
CUIVRE DORÉ

NÉPAL, DÉBUT DE L'ÉPOQUE MALLA, XIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 21,5 cm. (8½ in.)

€300,000-500,000

US\$330,000-540,000

£260,000-430,000

PROVENANCE:

Previously from a Belgian private collection, 1987.

A RARE AND IMPORTANT GILT-COPPER FIGURE OF A SEATED  
BUDDHA

NEPAL, EARLY MALLA PERIOD, 13TH CENTURY

尼泊爾 馬拉初期 十三世紀 鎏金銅佛陀坐像

來源:

比利時私人舊藏, 1987年







The figure presented here stands as a quintessential example of Newari gilt-copper craftsmanship, hailing from the earliest years of the Malla period, widely acclaimed as the zenith of Nepalese artistic achievement. Within the Kathmandu Valley, the Newaris, revered as master metal casters, garnered widespread acclaim for their skills, attracting patrons from distant realms, including the imperial workshops of the Yuan dynasty in Beijing.

Following the cherished tradition of Nepalese artisans, this figure underwent fire-gilding, a meticulous process blending gold powder and mercury to create a paste, delicately applied and fused to the metal surface through controlled heat. The result is a resplendent, shimmering gilding adorning the sculpture, while beneath, the metal bears an exceptionally high copper content, a hallmark of Newari metalwork, imparting a gentle, warm brown patina.

Representing the early Malla period, spanning from the latter half of the twelfth century to the fifteenth century, this sculpture epitomizes the period's hallmark traits: robust musculature and intricate ornamentation. Aesthetic refinement defines the era, with figures characterized by graceful proportions, delicate hands, and finely chiseled facial features.

This work stands as a consummate embodiment of the fully developed early Malla style, with its figure boasting broad, dignified shoulders and a slender, tapered waist. Adorned with a diaphanous robe intricately inscribed with floral motifs and beading along its edges, the figure's countenance captivates with its gentle bow-shaped mouth, aquiline nose, heavy-lidded eyes, and elegantly arched brows. Notably, the forehead bears the distinctive urna, represented as an inlaid teardrop.

Early Malla works are rare amongst the wider compendium of Nepalese art history, including very few images of seated Shakyamuni such as the present example. Another slightly larger gilt-copper figure of Crowned Buddha (26 cm. high), dated to the fourteenth-century, was sold at Christie's New York, 19 March 2014, lot 1010 (\$509,000). More recently, a larger early Malla-period figure of Buddha (31.2 cm high), was sold at Christie's Paris, 23 December 2023, lot 198 (€730,800).





224

224

**STATUE DE LAMA EN BRONZE DORÉ**

TIBET, XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 15,2 cm. (6 in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600  
£5,200-6,900**PROVENANCE:**

Private European collection.

Christie's Paris, *Art d'Asie*, 20 June 2017, lot 120.A GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA  
TIBET, 18TH CENTURY

西藏十八世紀 鎏金銅上師坐像

來源：

歐洲私人舊藏

巴黎佳士得，2017年6月20日，拍品120號



225

225

**STÈLE EN CUIVRE REPOUSSÉ DORÉ REHAUSSÉ DE ROUGE**

NÉPAL, FIN DU XVIÈME SIÈCLE

Hauteur : 26 cm. (10 1/4 in.)

€2,000-3,000

US\$2,200-3,200

£1,800-2,600

**PROVENANCE:**

Private collection, France, acquired in 1994, by repute.

A GILT AND RED-DECORATED EMBOSSED COPPER PLAQUE  
DEPICTING A DANCING DEITY  
NEPAL, LATE 16TH CENTURY

尼泊爾 十六世紀末 銅皮漆金女神立像

來源：

法國私人舊藏，傳購於1994年

226

STATUE DE SADAKSHARILOKESHVARA EN  
BRONZE DORÉ

NÉPAL, CIRCA XVÈME SIÈCLE

Hauteur : 14,3 cm. (5½ in.)

€8,000-12,000

US\$8,600-13,000

£6,900-10,000

A GILT-BRONZE FIGURE OF SADAKSHARILOKESHVARA  
NEPAL, CIRCA 15TH CENTURY

尼泊爾 約十五世紀 鎏金銅四臂觀音坐像



■227

STATUE DE WEITUO EN BRONZE

LAQUÉ OR ET ROUGE

CHINE, DYNASTIE MING, XVIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 51,5 cm. (20¼ in.)

€8,000-12,000

US\$8,600-13,000

£6,900-10,000

PROVENANCE:

Previously from a French private collection.

A RED AND GILT-LACQUERED BRONZE FIGURE  
OF WEITUO

CHINA, MING DYNASTY, 17TH CENTURY

明十七世紀 銅漆金韋陀立像

來源：

法國私人舊藏



## STATUE DE LAKSHMI NARAYANA EN CUIVRE DORÉ

NÉPAL, CIRCA XVÈME SIÈCLE

Hauteur : 15,5 cm. (6 1/8 in.)

€25,000-35,000

US\$27,000-38,000

£22,000-30,000

## PROVENANCE:

Private collection, Netherlands, acquired in the early 1980s.

Christie's Paris, *Art d'Asie*, 7 June 2011, lot 396.A GILT-COPPER FIGURE OF LAKSHMI NARAYANA  
NEPAL, CIRCA 15TH CENTURY

尼泊爾 約十五世紀 鎏金銅拉克希米納拉揚女神立像

來源：

荷蘭私人舊藏，購自1980年代初  
巴黎佳士得，2011年6月7日，拍品396號

This finely rendered early Nepalese figure of Lakshmi-Narayana, also known as Vaikuntha-Kamalaja, is the composite image of the god Vishnu and his consort Lakshmi. Examples of this iconographic composite are rare and technically challenging, requiring the artist to capture two deities in one cohesive form. Sophisticated casting, incorporating each deity's unique traits - such as the longer *dhoti* or the slightly longer hair beneath the crown on Lakshmi's side, as well as their four held attributes - distinguishes one deity from the other.

The sculpture of the early Malla period, starting from the second half of the twelfth century through the fifteenth century, is characterized by pronounced musculature and elaborate ornamentation. This figure of Lakshmi-Narayana exemplifies the bold yet elegant corporeal sensibility of early Malla sculpture, achieved by a contrast between the powerful frontal stance and the soft rendering of a substantial yet languid physique.

Compare the present lot with a figure Vishnu in the Heeramanek Collection at Los Angeles County Museum of Art (M.72.1.8: see P. Pal, *The Art of Nepal*, California, 1984, p.110, fig.S31), with similar stylistic traits. The proportions of this Vishnu are comparable, with thick, solid hips and thighs topped by a slightly tapered waist beneath broad shoulders. The treatment of the details, such as the simple armlets, earrings and flower pattern on the *dhoti* found in both figures also points to the early Malla period. Also compare the work to another early Malla period figure of Lakshmi-Narayana, sold at Christie's New York, 13 September 2016, lot 202, for \$30,000. The two figures share similar proportions and gently modeled faces. The elegant rendering of features combined with the masterful illusion of a supple surface in the present example make it a classic example of Newari craftsmanship.





229

229

**STATUE DE MAITREYA ASSIS EN BRONZE DORÉ**

TIBET, CIRCA XVIÈME SIÈCLE

Hauteur : 10,3 cm. (4 in.)

€2,000-3,000

US\$2,200-3,200  
£1,800-2,600**PROVENANCE:**

Previously from a French private collection.

A GILT-BRONZE FIGURE OF SEATED MAITREYA  
TIBET, CIRCA 16TH CENTURY

西藏 約十六世紀 鎏金銅彌勒佛坐像

來源：

法國私人舊藏

230

**STATUE DE TARA EN BRONZE**

CHINE, DYNASTIE QING, FIN DU XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 11,2 cm. (4 1/8 in.)

€1,500-2,500

US\$1,700-2,700  
£1,300-2,100**PROVENANCE:**

Previously from a German private collection.

A BRONZE FIGURE OF TARA  
CHINA, QING DYNASTY, LATE 18TH CENTURY

清十八世紀末 銅度母坐像

來源：

德國私人舊藏

231

**PETIT STUPA EN BRONZE**

TIBET, CIRCA XVÈME SIÈCLE

Hauteur : 10,5 cm. (4 1/8 in.)

€1,000-2,000

US\$1,100-2,100  
£860-1,700**PROVENANCE:**

Previously from a French private collection.

A SMALL BRONZE STUPA  
TIBET, CIRCA 15TH CENTURY

西藏 約十五世紀 銅佛塔

來源：

法國私人舊藏

232

**STATUE DE BHARAVI EN BRONZE PARTIELLEMENT DORÉ**

TIBET, FIN DU XVIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 21,8 cm. (8 5/8 in.)

€2,000-3,000

US\$2,200-3,200  
£1,800-2,600**PROVENANCE:**

Previously from a Belgian private collection.

A PARCEL-GILT-BRONZE FIGURE OF BHARAVI  
TIBET, LATE 17TH CENTURY

西藏 十七世紀末 局部鎏金銅陪廬母立像

來源：

比利時私人舊藏



232

■233

STATUE DE BOUDDHA EN BRONZE

PARTIELLEMENT LAQUÉ OR

TIBET, CIRCA XVÈME SIÈCLE

Hauteur : 42 cm. (16½ in.)

€25,000-35,000

US\$27,000-38,000

£22,000-30,000

PROVENANCE:

Previously from a Belgian private collection.  
With Galerie Slim Bouchoucha, *Le Louvre des Antiquaires*, 18 July 1998.

A PARCEL-GILT-LACQUERED BRONZE FIGURE  
OF BUDDHA

TIBET, CIRCA 15TH CENTURY

西藏 約十五世紀 銅局部漆金佛陀坐像

來源：

比利時私人舊藏

1998年7月18日購自巴黎古董商Galerie Slim  
Bouchoucha



234

**STATUE DE LAMA EN BRONZE DORÉ**

TIBET, XVIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 15,7 cm. (6½ in.)

€3,000-4,000

US\$3,300-4,300

£2,600-3,400

**PROVENANCE:**

Previously from a German private collection.

A GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA  
TIBET, 17TH CENTURY

西藏十七世紀 鎏金銅上師坐像

來源：

德國私人舊藏



235



234

235

**STATUE DE CHAKRASAMVARA EN BRONZE DORÉ**

NÉPAL, PROBABLEMENT XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 31,3 cm. (12½ in.)

€7,000-9,000

US\$7,600-9,700

£6,100-7,700

**PROVENANCE:**

Previously from a Belgian private collection.

A GILT-BRONZE FIGURE OF CHAKRASAMVARA  
NEPAL, PROBABLY 19TH CENTURY

尼泊爾 應為十九世紀 鎏金銅勝樂金剛及佛母立像

來源：

比利時私人舊藏

■236

STATUE DE TARA EN BOIS POLYCHROME

NÉPAL, CIRCA XVÈME SIÈCLE

Hauteur : 41,5 cm. (16½ in.)

€7,000-9,000

US\$7,600-9,700

£6,100-7,700

PROVENANCE:

With Galerie Slim Bouchoucha, Paris, July 1998.  
Collection of Christian Lequindre, Paris.  
Collection of Michel and Catherine Andrault,  
Paris, bought from the above in 2011.  
Paris, Hôtel Drouot, M<sup>e</sup> de Baecque, *Collection  
Michel et Catherine Andrault*, 26 June 2018,  
lot 380.  
With Galerie Indian Heritage, Paris.  
French private collection.

A POLYCHROME WOOD FIGURE OF TARA  
NEPAL, CIRCA 15TH CENTURY

尼泊爾 約十五世紀 彩繪木雕度母坐像

來源:

1998年7月購自巴黎古董商 Galerie Slim  
Bouchoucha  
巴黎藏家Christian Lequindre舊藏  
巴黎藏家Michel及Catherine Andrault舊藏，2011  
年購自以上藏家  
巴黎德魯奧拍賣，Michel及Catherine Andraul專  
拍，2018年6月26日，拍品380號  
巴黎古董商Galerie Indian Heritage  
法國私人珍藏



PROPERTY FROM A DUTCH PRIVATE COLLECTION

237

**IMPORTANTE TÊTE DE BOUDDHA EN ANDÉSITE**

INDONÉSIE, JAVA CENTRAL, IXÈME SIÈCLE

Hauteur : 36 cm. (14½ in.)

€60,000-80,000

US\$65,000-86,000

£52,000-69,000

**PROVENANCE:**

Previously from the collection of Mr. Anthony Fokker (1842-1921), thence by descent to his daughter Maria Fokker (1881-1963), by repute. Gifted to Nanette van Gelder (1904-1983) in 1963 and thence by descent to her daughter Mrs Ida Boelen-van Gelder (1929-2006) in 1983. Thence by descent to her son in 2006. Appraised by Christie's Amsterdam in January 1984 (copy of the receipt on request).



This magnificently carved head of Buddha closely resembles the manifold transcendental Buddhas erected in Central Java under the Sailendra Dynasty at the beginning of the ninth century. The forehead extends broadly over heavy lids and a slight, serene smile, giving the Buddha a quiescent and particularly introspective expression. Certain features of this sculpture speak directly to the classical Central Javanese Buddha images of the ninth and tenth centuries, including the clearly defined curls, elongated earlobes and smooth chiseling of the porous volcanic stone. The soft contours, straight nose, and plump lips are reminiscent of Indian Gupta prototypes. The Gupta Empire, spanning from the fourth to sixth centuries, was known for the development of sensual features and balanced volumes that strongly influenced the styles of later kingdoms. The present example, in part due to its material and to local Buddhist considerations, is a distinct development upon this prototype through sensitive, lifelike modeling with subtle contours. The present work can be compared to two similar examples, including the head of a *dhyani* buddha from the Avery Brundage Collection, illustrated by R. d'Argence in *Indian and South-East Asian Stone Sculptures from the Avery Brundage Collection*, 1969, pp. 86-87, and a head of Buddha in the Rietberg Museum, illustrated by J. Fontein in *The Art of Southeast Asia; The Collection of the Museum Rietberg Zurich*, 2007, pp. 106-107. In the two comparable examples, the balanced proportions and curved treatment of the rough surface speak to an emphasis on creating outwardly naturalistic and inwardly thoughtful images of Buddha.

See a closely related andesite head of buddha Shakyamuni of the same period, from the Dharma collection, sold at Christie's Paris, 12 June 2019, lot 235.

AN IMPORTANT ANDESITE HEAD OF BUDDHA  
INDONESIA, CENTRAL JAVA, 9TH CENTURY

印尼 爪哇中部 九世紀 安山岩佛陀頭像

來源：

傳為荷蘭藏家Anthony Fokker (1842-1921)舊藏，其女Maria Fokker (1881-1963)繼承。

1963年贈予Nanette van Gelder (1904-1983)，1983年其女Mrs Ida Boelen-van Gelder (1929-2006)繼承，之後2006年其子繼承至今。

1984年1月經阿姆斯特丹佳士得鑒定估價





■238

**STATUE DE BOUDDHA SHAKYAMUNI EN  
SCHISTE GRIS**

ANCIENNE RÉGION DU GANDHARA,  
IIÈME-IIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 79 cm. (31½ in.)

€25,000-35,000

US\$27,000-38,000

£22,000-30,000

**PROVENANCE:**

With Alain Kotlar, Paris, June 1986.

A GREY SCHIST FIGURE OF A BUDDHA  
SHAKYAMUNI  
ANCIENT REGION OF GANDHARA,  
2ND-3RD CENTURY

古健陀羅地區 二至三世紀 灰岩釋迦摩尼佛立像  
來源：

1986年6月購自巴黎古董商Alain Kotlar

239

**TÊTE DE BODHISATTVA EN SCHISTE GRIS**

ANCIENNE RÉGION DU GANDHARA,  
IIÈME-IIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 17,5 cm. (6 7/8 in.), socle

€3,000-5,000

US\$3,300-5,400  
£2,600-4,300

**PROVENANCE:**

Previously from a European private collection.  
Appraised by Claude Pierroz, Geneva, 30 June  
1985.

A GREY SCHIST BODHISATTVA HEAD  
ANCIENT GANDHARA REGION, 2ND-3RD CENTURY

古健陀羅地區 二至三世紀 灰岩菩薩頭像

來源：

歐洲私人舊藏  
1985年6月30日購自日内瓦古董商Claude Pierroz



240

**FRAGMENT DE TÊTE EN GRÈS**

INDE CENTRALE, CIRCA XÈME SIÈCLE

Longueur : 14,5 cm. (5 3/4 in.), socle

€1,000-2,000

US\$1,100-2,100  
£860-1,700

**PROVENANCE:**

Previously from a European private collection.  
Appraised by Claude Pierroz, Geneva, 30 June  
1985.

A SANDSTONE FRAGMENT OF A HEAD  
CENTRAL INDIA, CIRCA 10TH CENTURY

印度中部 約十世紀 灰岩人物頭像

來源：

歐洲私人舊藏  
1985年6月30日購自日内瓦古董商Claude Pierroz





241

**STATUE DE DONATRICE EN CUIVRE DORÉ**

NÉPAL, XVIÈME-XVIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 20,8 cm. (8¼ in.)

€8,000-12,000

US\$8,600-13,000

£6,900-10,000

**PROVENANCE:**

Previously from a European private collection.

Appraised by Claude Pierroz, Geneva, 30 June 1985.

A GILT-COPPER FIGURE OF A FEMALE DONOR

NEPAL, 16TH-17TH CENTURY

尼泊爾 十六至十七世紀 供奉人跪像

來源：

歐洲私人舊藏

1985年6月30日購自日内瓦古董商Claude Pierroz



242

**PAIRE DE PLAQUES EN CUIVRE DORÉ REPOUSSÉ  
REPRÉSENTANT KINNARIS**

NÉPAL, XVÈME SIÈCLE

Longueur : 37,5 cm. (14 1/4 in.) et 38 cm. (15 in.)

(2)

€15,000-25,000

US\$17,000-27,000

£13,000-21,000

**PROVENANCE:**

Previously from a European private collection.

Appraised by Claude Pierroz, Geneva, 30 June 1985.

A PAIR OF GILT-COPPER REPOUSSÉ PLAQUES DEPICTING KINNARIS  
NEPAL, 15TH CENTURY

尼泊爾十五世紀 鎏金銅皮金娜利擺件 一組兩件

來源：

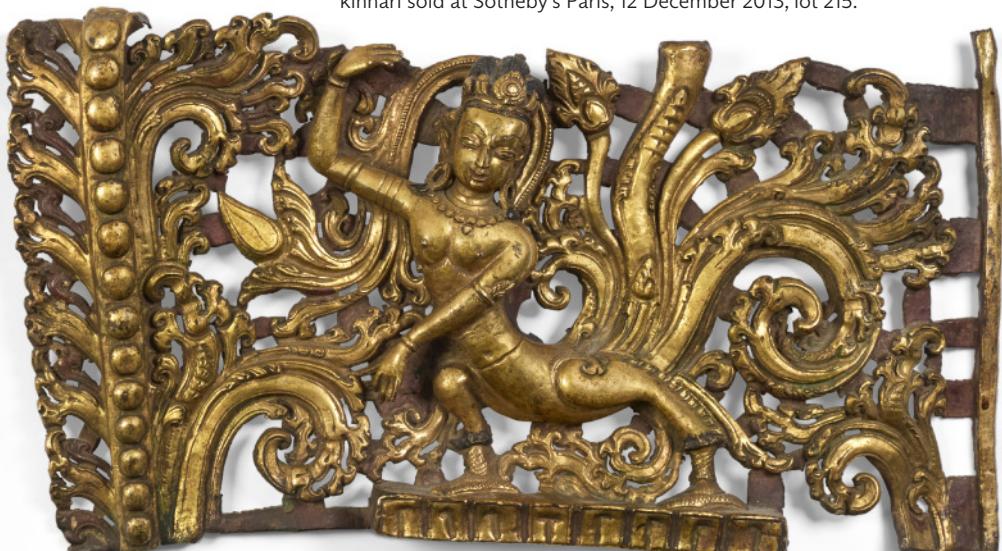
歐洲私人舊藏

1985年6月30日購自日内瓦古董商Claude Pierroz

The present lot depicts two gilt-copper relief fragments depicting kinnaris, half-bird, half-woman creatures found throughout both Hindu and Buddhist mythology. The creatures are believed to be from the Himalayas, and their purpose, along with their male counterpart kinnaras, is to watch over the human realm in times of danger. They are also known to fill heaven as celestial musicians, with the kinnaris playing the drum and the kinnaras singing and playing the lute.

Kinnara and kinnari were an oft-repeated motif in early Indian art, particularly in the Buddhist sculptures of Mathura and paintings at Ajanta. They spread throughout Buddhist art movements in the region and remain important to the Tibetan and Nepalese art historical context through the present day. They are popularly included along with Nagarajas and Nagarajis, the half-human, half-snake serpent kings and queens, in gilt repoussé relief plaques and Toranas.

The present lot depicts each kinnari lavishly dressed in royal attire and adornments, including a petaled tiara, heavy earrings, and bejeweled armlets, bracelets necklaces and waistbands. In each figure, the kinnari's plumage effortlessly integrates into the floral scrollwork forming the remaining background of the relief. They are each positioned to be likely supporting a larger figure above them, perhaps a bodhisattva; a lotus base emerges from the tail of one figure. A similar repoussé kinnari figure from central Tibet, sharing similar influences as the present lot, can be found in the collection of Yale Art Gallery (acc. No. 2020.8.1). Also see a gilt-copper repoussé figure of a kinnari sold at Sotheby's Paris, 12 December 2013, lot 215.





243

**STATUE DE BOUDDHA EN BRONZE**

THAÏLANDE, ÉPOQUE LOPBURI,  
XIII<sup>ME</sup> SIÈCLE

Hauteur : 26,4 cm. (10 1/8 in.)

€5,000-7,000

US\$5,400-7,500

£4,300-6,000

**PROVENANCE:**

Previously from a European private collection.  
Appraised by Claude Pierroz, Geneva, 30 June  
1985.

A BRONZE FIGURE OF STANDING BUDDHA  
THAILAND, LOPBURI PERIOD, 13TH CENTURY

泰國 華富里府時代 十三世紀 銅佛陀立像

來源：

歐洲私人舊藏  
1985年6月30日購自日内瓦古董商Claude  
Pierroz

PROPERTY FROM A BELGIAN PRIVATE  
COLLECTION

■244

**GRANDE TÊTE DE BOUDDHA EN**

**BRONZE**

THAÏLANDE, STYLE U-THON, XIVÈME  
SIÈCLE

Hauteur : 51 cm. (20 $\frac{1}{8}$  in.)

€20,000-30,000      US\$22,000-32,000  
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**

With Thai Antiquarium, Bangkok, 1 December  
1967, thence by descent in the family.

**BIBLIOGRAPHIE :**

Professor M.C. Subhadradis Diskul, Art in  
Thailand : A Brief History, Krung Siam Press,  
Bangkok, pp. 9 and 17, 1972.

The result of Re.S.Artes thermoluminescence  
test number C 145296A, 12 February 2024, is  
consistent with the dating of this lot.

A LARGE BRONZE BUDDHA HEAD  
THAILAND, U-THON STYLE, 14TH CENTURY

比利時私人珍藏

泰國 烏通風格 十四世紀 銅佛陀頭像

來源：

1967年12月1日購自曼谷古董商Thai  
Antiquarium, 后家族傳承

經法國Re.S.Artes熱釋光測試(測試編號C  
145296A)結果與圖錄斷代相符, 2024年2月12日





■•f245

**GRAND AUTEL EN BOIS LAQUÉ OR ET ROUGE**

BIRMANIE, XIXÈME-XXÈME SIÈCLE

L'autel supérieur accueille en son sein une statue de Bouddha assis en *vajrasana*.

Hauteur : 205 cm. (80<sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.)

€10,000-15,000

US\$11,000-16,000

£8,700-13,000

Monumental in scale and lavishly gilt and embellished with glass and semi-precious stones, the present shrine was almost certainly commissioned for a Buddhist temple within the royal complex at the Mandalay Palace in Burma in the mid-nineteenth century. The Palace was completed in 1859 after King Mindon founded Mandalay as the new royal capital - the complex was walled and surrounded by a moat as a defensive bulwark against the British in the ongoing Third Anglo-Burmese War. The Palace complex was heavily destroyed by allied bombing in World War II, and few monumental examples of this nineteenth century royal style remain. A large shrine in the collection of the Victoria and Albert Museum (IS.11:1 to 24, 28 to 31-1969) compares closely to the present example, as does a large shrine in the collection of the Asian Art Museum San Francisco (2006.27.17 and 2006.27.1.a-t).

A LARGE GILT AND RED-LACQUERED WOOD SHRINE  
BURMA, 19TH-20TH CENTURY

緬甸 十九/二十世紀 木漆金佛龕

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■246

**MONUMENTALE STATUE DE BOUDDHA EN BOIS DORÉ**

THAÏLANDE, CIRCA XIXÈME SIÈCLE

Hauteur totale : *circa* 240 cm. (94<sup>1</sup>/<sub>2</sub> in.)

€6,000-8,000

US\$6,500-8,600

£5,200-6,900

A MASSIVE GILT-WOOD FIGURE OF SEATED BUDDHA  
THAILAND, CIRCA 19TH CENTURY

法國私人珍藏

泰國 約十九世紀 木漆金佛陀坐像



# CHRISTIE'S



## Art of Asia Vente Online

Paris | 6-18 juin 2024

### EXPOSITION

8-13 juin 2024  
9, avenue Matignon  
75008 Paris

Tiphaine Nicoul  
[tnicoul@christies.com](mailto:tnicoul@christies.com)  
+33 (0)1 40 76 83 75

[christies.com](http://christies.com)

# CHRISTIE'S



## Important Chinese Ceramics and Works of Art

New York | 19-20 September 2024

### VIEWING

13-18 September 2024  
20 Rockefeller Plaza  
New York, NY 10020

Rufus Chen  
[asianartny@christies.com](mailto:asianartny@christies.com)  
+1 212 636 2180

PROPERTY FROM THE COLLECTION OF ELAINE AND ALEXANDRE ROSENBERG, NEW YORK

A VERY RARE PAIR OF IMPERIAL THREE-COLOR  
GLASS STEM BOWLS  
QIANLONG FOUR-CHARACTER WHEEL-CUT MARK  
AND OF THE PERIOD (1736-1795)

5 in. (12.8 cm.) high  
\$80,000-120,000  
清乾隆 三色玻璃高足盃一對 四字楷書刻款

[christies.com](http://christies.com)

# CONDITIONS DE VENTE PARIS Acheter chez Christie's (vente live)

## CONDITIONS DE VENTE

Les présentes Conditions de vente et les Avis importants et explication des pratiques de catalogage énoncent les conditions auxquelles nous proposons à la vente les lots indiqués dans ce catalogue. En vous enregistrant pour participer aux enchères et/ou en enchérissant lors d'une vente, vous acceptez les présentes Conditions de vente, aussi devez-vous les lire attentivement au préalable. Vous trouverez à la fin un glossaire expliquant la signification des mots et expressions apparaissant en caractères gras.

À moins d'agir en qualité de propriétaire du lot (symbole **Δ**), Christie's France SNC, 9 avenue Matignon 75008 Paris, France (et à laquelle il est fait référence par Christie's, 'nous', 'notre', 'nous-même' dans ces Conditions de Vente) agit comme mandataire pour le vendeur. Cela signifie que nous fournissons des services au vendeur pour l'aider à vendre son lot et que Christie's vend le lot au nom et pour le compte du vendeur. Lorsque Christie's agit en tant que mandataire du vendeur, le contrat de vente créé par l'adjudication d'un lot en votre faveur est formé directement entre vous et le vendeur, et non entre vous et Christie's.

## A • AVANT LA VENTE

### 1 • DESCRIPTION DES LOTS

- (a) Certains mots employés dans les descriptions du catalogue ont des significations particulières. De plus amples détails figurent à la page intitulée «Avis importants et explication des pratiques de catalogage», qui fait partie intégrante des présentes Conditions. Vous trouverez par ailleurs une explication des symboles utilisés dans la rubrique intitulée «Symboles employés dans le présent catalogue».
- (b) La description de tout lot figurant dans le catalogue, tout rapport de condition et toute autre déclaration faite par nous (que ce soit verbalement ou par écrit) à propos d'un lot, et notamment à propos de sa nature ou de son état, de l'artiste qui en est l'auteur, de sa période, de ses matériaux, de ses dimensions approximatives ou de sa provenance, sont des opinions que nous formulons et ne doivent pas être considérés comme des constats. Nous ne réalisons pas de recherches approfondies du type de celles menées par des historiens professionnels ou des universitaires. Les dimensions et les poids sont donnés à titre purement indicatif.

### 2 • NOTRE RESPONSABILITÉ

#### LIÉE À LA DESCRIPTION DES LOTS

Nous ne donnons aucune garantie en ce qui concerne la nature d'un lot si ce n'est notre garantie d'authenticité contenue au paragraphe E2 et dans les conditions prévues par le paragraphe I ci-dessous.

### 3 • ÉTAT DES LOTS

- (a) L'état des lots vendus dans nos ventes aux enchères peut varier considérablement en raison de facteurs tels que l'âge, une détérioration antérieure, une restauration, une réparation ou l'usure. Leur nature fait qu'ils seront rarement en parfait état. Les lots sont vendus «en l'état», c'est-à-dire tels quels, dans l'état dans lequel ils se trouvent au moment de la vente, sans aucune déclaration ou garantie ni engagement de responsabilité de quelque sorte que ce soit quant à leur état de la part de Christie's ou du vendeur.
- (b) Toute référence à l'état d'un lot dans une notice du catalogue ou dans un rapport de condition ne constituera pas une description exhaustive de l'état, et les images peuvent ne pas montrer un lot clairement. Les couleurs et les nuances peuvent sembler différentes sur papier ou à l'écran par rapport à la façon dont elles ressortent lors d'un examen physique. Des rapports de condition peuvent être disponibles pour vous aider à évaluer l'état d'un lot. Les rapports de condition sont fournis gratuitement pour aider nos acheteurs et sont communiqués uniquement sur demande et à titre indicatif. Ils contiennent notre opinion mais il se peut qu'ils ne mentionnent pas tous les défauts, vices intrinsèques, restaurations, altérations ou adaptations car les membres de notre personnel ne sont pas des restaurateurs ou des conservateurs professionnels. Ces rapports ne sauraient remplacer l'examen d'un lot en personne ou la consultation de professionnels. Il vous appartient de vous assurer que vous avez demandé, reçu et pris en compte tout rapport de condition.

### 4 • EXPOSITION DES LOTS AVANT LA VENTE

- (a) Si vous prévoyez d'encherir sur un lot, il convient que vous l'inspectiez au préalable en personne ou par l'intermédiaire d'un représentant compétent afin de vous assurer que vous en acceptez la description et l'état. Nous vous recommandons de demander conseil à un restaurateur ou à un autre conseiller professionnel.
- (b) L'exposition précédant la vente est ouverte à tous et n'est soumise à aucun droit d'entrée. Nos spécialistes pourront être disponibles pour répondre à vos questions, soit lors de l'exposition préalable à la vente, soit sur rendez-vous. Dans l'hypothèse où les locaux de Christie's France seraient fermés au public, l'exposition préalable des lots sera réalisée par voie dématérialisée depuis le site christies.com.

### 5 • ESTIMATIONS

Les estimations sont fondées sur l'état, la rareté, la qualité et la provenance des lots et sur les prix récemment atteints aux enchères pour des biens similaires. Les estimations peuvent changer. Ni vous ni personne d'autre ne devez vous baser sur des estimations comme prévision ou garantie du prix de vente réel d'un lot ou de sa valeur à toute autre fin. Les estimations ne comprennent pas les frais acheteur ni aucune taxe ou frais applicables.

### 6 • RETRAIT

Christie's peut librement retirer un lot à tout moment avant la vente ou pendant la vente aux enchères. Cette décision de retrait n'engage en aucun cas notre responsabilité à votre égard.

## 7 • BIJOUX

- (a) Les pierres précieuses de couleur (comme les rubis, les saphirs et les émeraudes) peuvent avoir été traitées pour améliorer leur apparence, par des méthodes telles que la chauffe ou le huilage. Ces méthodes sont admises par l'industrie mondiale de la bijouterie mais peuvent fragiliser les pierres précieuses et/ou rendre nécessaire une attention particulière au fil du temps.
- (b) Nous ne savons pas si un diamant a été formé naturellement ou synthétiquement si n'il n'a pas été testé par un laboratoire de gemmologie. Si le diamant a été testé, un rapport de gemmologie sera disponible.
- (c) Tous les types de pierres précieuses peuvent avoir été traités pour en améliorer la qualité. Vous pouvez solliciter l'élaboration d'un rapport de gemmologie pour tout lot, dès lors que la demande nous est adressée au moins trois semaines avant la date de la vente, et que vous nous acquitez des frais y afférents.
- (d) Le poids de certains objets figurant dans la description du catalogue est donné à titre indicatif car il a été estimé à partir de mesures et ne doit donc pas être considéré comme exact.
- (e) Nous ne faisons pas établir de rapport de gemmologie pour chaque pierre précieuse mise à prix dans nos ventes aux enchères. Lorsque nous faisons établir de tels rapports auprès de laboratoires de gemmologie internationalement reconnus, lesdits rapports sont décrits dans le catalogue. Les rapports des laboratoires de gemmologie américains décrivent toute amélioration ou tout traitement de la pierre précieuse. Ceux des laboratoires européens décrivent toute amélioration ou tout traitement uniquement si nous le leur demandons, mais confirment l'absence d'améliorations ou de traitements. En raison des différences d'approches et de technologies, les laboratoires peuvent ne pas être d'accord sur le traitement ou non d'une pierre précieuse particulière, sur l'ampleur du traitement ou sur son caractère permanent. Les laboratoires de gemmologie signalent uniquement les améliorations ou les traitements dont ils ont connaissance à la date du rapport. Nous ne garantissons pas et ne sommes pas responsables de tout rapport ou certificat établi par un laboratoire de gemmologie qui pourrait accompagner un lot.
- (f) En ce qui concerne les ventes de bijoux, les estimations reposent sur les informations du rapport gemmologique ou, à défaut d'un tel rapport, partent du principe que les pierres précieuses peuvent avoir été traitées ou améliorées.

## 8 • MONTRES ET HORLOGES

- (a) Presque tous les articles d'horlogerie sont réparés à un moment ou à un autre et peuvent ainsi comporter des pièces qui ne sont pas d'origine. Nous ne donnons aucune garantie que tel ou tel composant d'une montre est authentique. Les bracelets dits « associés » ne font pas partie de la montre d'origine et sont susceptibles de ne pas être authentiques. Les horloges peuvent être vendues sans pendules, poids ou clés.
- (b) Les montres de collection ayant souvent des mécanismes très fins et complexes, un entretien général, un changement de piles ou d'autres réparations peuvent s'avérer nécessaires et sont à votre charge. Nous ne donnons aucune garantie qu'une montre est en bon état de marche. Sauf indication dans le catalogue, les certificats ne sont pas disponibles.
- (c) La plupart des montres-bracelets ont été ouvertes pour connaître le type et la qualité du mouvement. Pour cette raison, il se peut que les montres-bracelets avec des boîtiers étanches ne soient pas waterproof et nous vous recommandons donc de les faire vérifier par un horloger compétent avant utilisation.
- Des informations importantes à propos de la vente, du transport et de l'expédition des montres et bracelets figurent au paragraphe H2(h).

## B • INSCRIPTION A LA VENTE

### 1 • NOUVEAUX ENCHÉRISSEURS

- (a) Si c'est la première fois que vous participez à une vente aux enchères chez Christie's ou si vous êtes un enchérisseur déjà enregistré chez nous n'ayant rien acheté dans nos salles de vente au cours des deux dernières années, vous devez vous enregistrer au moins 48 heures avant une vente aux enchères pour nous laisser suffisamment de temps afin de procéder au traitement et à l'approbation de votre enregistrement. Nous sommes libres de refuser votre enregistrement en tant qu'enchérisseur. Il vous sera demandé ce qui suit :
- (i) pour les personnes physiques : pièce d'identité avec photo (permis de conduire, carte nationale d'identité ou passeport) et, si votre adresse actuelle ne figure pas sur votre pièce d'identité, un justificatif de domicile (par exemple, une facture d'eau ou d'électricité récente ou un relevé bancaire) ;
- (ii) pour les sociétés : votre certificat d'immatriculation (extrait Kbis) ou tout document équivalent indiquant votre nom et votre siège social ainsi que tout document pertinent mentionnant les administrateurs et les bénéficiaires effectifs ;
- (iii) Fiducie : acte constitutif de la fiducie ; tout autre document attestant de sa constitution ; ou l'extrait d'un registre public ainsi que les coordonnées de l'agent ou de son représentant (comme décrits plus bas) ;
- (iv) Société de personnes ou association non dotée de la personnalité morale : les statuts de la société ou de l'association ; ou une déclaration d'impôts ; ou une copie d'un extrait du registre pertinent ; ou une copie des comptes déposés à l'autorité de régulation ainsi que les coordonnées de l'agent ou de son représentant (comme décrits plus bas) ;
- (v) Fondation, musée, et autres organismes sans but lucratif non constitués comme des trusts à but non lucratif : une preuve écrite de la formation de l'entité ainsi que les coordonnées de l'agent ou de son représentant (comme décrits plus bas) ;

(vi) Indivision : un document officiel désignant le représentant de l'indivision, comme un pouvoir ou des lettres d'administration, une pièce d'identité de l'exécuteur testamentaire, ainsi que tout document permettant, le cas échéant, d'identifier les propriétaires membres de l'indivision ;

(vii) Les agents/représentants : Une pièce d'identité valide (comme pour les personnes physiques) ainsi qu'une lettre ou un document signé autorisant la personne à agir OU tout autre preuve valide de l'autorité de la personne (les cartes de visite ne sont pas acceptées comme des preuves suffisantes d'identité).

(b) Nous sommes également susceptibles de vous demander une référence financière et/ou un dépôt de garantie avant de vous autoriser à participer aux enchères. Pour toute question, veuillez contacter notre Service Client au +33 (0)1 40 76 83 79.

## 2 • CLIENT EXISTANT

Nous sommes susceptibles de vous demander une pièce d'identité récente comme décrit au paragraphe B1(a) ci-dessus, une référence financière ou un dépôt de garantie avant de vous autoriser à participer aux enchères. Si vous n'avez rien acheté dans nos salles de vente au cours des deux dernières années ou si vous souhaitez dépenser davantage que les fois précédentes, veuillez contacter notre Département des enchères au +33 (0)1 40 76 84 13.

## 3 • SI VOUS NE NOUS FOURNISSEZ PAS LES DOCUMENTS DEMANDÉS

Si nous estimons que vous ne répondez pas à nos procédures d'identification et d'enregistrement des enchérisseurs, y compris, entre autres, les vérifications en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et/ou contre le financement du terrorisme que nous sommes susceptibles de demander, nous pouvons refuser de vous enregistrer aux enchères et, si vous remportez une enchère, nous pouvons annuler le contrat de vente entre le vendeur et vous.

## 4 • ENCHÈRE POUR LE COMPTE D'UN TIERS

(a) Si vous enchérissez pour le compte d'un tiers, ce tiers devra au préalable avoir effectué les formalités d'enregistrement mentionnées ci-dessus, avant que vous ne puissiez enchérir pour son compte, et nous fournir un pouvoir signé vous autorisant à enchérir en son nom.

(b) Mandat occulte : Si vous enchérissez en tant qu'agent pour un mandant occulte (l'acheteur final) vous acceptez d'être tenu personnellement responsable de payer le prix d'achat et toutes autres sommes dues. En outre, vous garantissez que :

- (i) Vous avez effectué les démarches et vérifications nécessaires auprès de l'acheteur final conformément aux lois anti-blanchiment et vous garderez pendant une durée de cinq ans les documents et informations relatifs à ces recherches (y compris les originaux) ;
- (ii) Vous vous engagez, à rendre, à votre demande, ces documents (y compris les originaux) et informations disponibles pour une inspection immédiate par un auditeur tiers indépendant si nous en formulons la demande écrite. Nous ne dévoilerons pas ces documents et informations à un tiers sauf, (i) si ces documents sont déja dans le domaine public, (ii) si cela est requis par la loi, (3) si cela est en accord avec les lois relatives à la lutte contre le blanchiment d'argent ;
- (iii) Les arrangements entre l'acheteur final et vous ne visent pas à faciliter l'évasion ou la fraude fiscale ;
- (iv) à votre connaissance les fonds utilisés pour la vente ne représentent pas le fruit d'une activité criminelle ou qu'il n'y a pas d'enquête ouverte concernant votre mandant pour blanchiment d'argent, activités terroristes, ou toutes autres accusations concernant le blanchiment d'argent.

## 5 • PARTICIPER A LA VENTE EN PERSONNE

Si vous souhaitez encherir en salle, vous devez vous enregistrer afin d'obtenir un numéro d'encherisseur au moins 30 minutes avant le début de la vente. Vous pouvez vous enregistrer en ligne sur [www.christies.com](http://www.christies.com) ou en personne. Si vous souhaitez davantage de renseignements, merci de bien vouloir contacter le Département des enchères au +33 (0)1 40 76 84 13.

## 6 • SERVICES/FACILITÉS D'ENCHÈRES

Les services d'enchères décrits ci-dessous sont des services offerts gracieusement aux clients de Christie's, qui n'est pas responsable des éventuelles erreurs (humaines ou autres), omissions ou pannes survenues dans le cadre de la fourniture de ces services.

### (a) Enchères par téléphone

Nous sommes à votre disposition pour organiser des enchères téléphoniques, sous réserve d'en avoir été informé par vous dans un délai minimum de 24 heures avant la vente. Nous ne pourrons accepter des enchères téléphoniques que si nous avons suffisamment de salariés disponibles pour prendre ces enchères. Si vous souhaitez encherir dans une langue autre que le français, nous vous prions de bien vouloir nous en informer le plus rapidement possible avant la vente. Nous vous informons que les enchères téléphoniques sont enregistrées. En acceptant de bénéficier de ce service, vous consentez à cet enregistrement. Vous acceptez aussi que votre enchère soit émise conformément aux présentes Conditions de vente.

### (b) Enchères par Internet sur Christie's LIVE

Pour certaines ventes aux enchères, nous acceptons les enchères par Internet. Veuillez visiter <https://www.christies.com/livebidding/index.aspx> et cliquer sur l'icône « Bid Live » pour en savoir plus sur la façon de regarder et écouter une vente et encherir depuis votre ordinateur. Outre les présentes Conditions de vente, les enchères par Internet sont régies par les conditions d'utilisation de Christie's LIVE™ qui sont consultables sur [www.christies.com](http://www.christies.com).

## (c) Ordres d'achat

Vous trouverez un formulaire d'ordre d'achat à la fin de nos catalogues, dans tout bureau de **Christie's** ou en choisissant la vente et les **lots** en ligne sur [www.christies.com](http://www.christies.com). Nous devons recevoir votre formulaire d'ordre d'achat complété au moins 24 heures avant la vente. Les enchères doivent être placées dans la devise de la salle de vente. Le **commissaire-priseur** prendra des mesures raisonnables pour réaliser les ordres d'achat au meilleur prix, en tenant compte du **prix de réserve**. Si vous faites un ordre d'achat sur un **lot** qui n'a pas de **prix de réserve** et qu'il n'y a pas d'enchère supérieure à la vôtre, nous encherirons pour votre compte à environ 50 % de l'**estimation** basse où, si celle-ci est inférieure, au montant de votre enchère. Dans le cas où deux offres écrites étaient soumises au même prix, la priorité sera donnée à l'offre écrite reçue en premier.

## C • PENDANT LA VENTE

### 1 • ADMISSION DANS LA SALLE DE VENTE

Nous sommes libres d'interdire l'entrée dans nos locaux à toute personne, de lui refuser l'autorisation de participer à une vente ou de rejeter toute enchère.

### 2 • PRIX DE RÉSERVE

Sauf indication contraire, tous les **lots** ont un **prix de réserve**. Les **lots** proposés sans **prix de réserve** sont identifiés par le symbole \* à côté du numéro du lot. Le **prix de réserve** ne peut pas être supérieur à l'**estimation** basse du lot.

### 3 • POUVOIR DISCRÉTIONNAIRE DU COMMISSAIRE-PRISEUR

Le **commissaire-priseur** assure la police de la vente et peut à son entière discréction :

- (a) refuser une enchère ;
- (b) lancer des enchères descendantes ou ascendantes comme bon lui semble, ou changer l'ordre des lots ;
- (c) retirer un lot ;
- (d) diviser un lot ou combiner deux lots ou davantage ;
- (e) rouverrir ou continuer les enchères même une fois que le marteau est tombé ;
- (f) en cas d'erreur ou de litige, et ce pendant ou après la vente aux enchères, poursuivre les enchères, déterminer l'adjudicataire, annuler la vente du **lot**, ou reposer et vendre à nouveau tout **lot**. Si un litige en rapport avec les enchères survient pendant ou après la vente, la décision du **commissaire-priseur** dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire est sans appel.

### 4 • ENCHÈRES

Le **commissaire-priseur** accepte les enchères :

- (a) des enchérisseurs présents dans la salle de vente ;
- (b) des enchérisseurs par téléphone et des enchérisseurs par Internet sur **Christie's LIVE™** (comme indiqué ci-dessus en section B6) ; et
- (c) des ordres d'achat laissés par un enchérisseur avant la vente.

### 5 • ENCHÈRES POUR LE COMPTE DU VENDEUR

Le **commissaire-priseur** peut, à son entière discréction, enchérir pour le compte du **vendeur** à hauteur mais non à concurrence du montant du **prix de réserve**, en plaçant des enchères consécutives ou en plaçant des enchères en réponse à d'autres enchérisseurs. Le **commissaire-priseur** ne les signalera pas comme étant des enchères placées pour le **vendeur** et ne placera aucune enchère pour le **vendeur** au niveau du **prix de réserve** ou au-delà de ce dernier. Si des **lots** sont proposés sans **prix de réserve**, le **commissaire-priseur** décidera en règle générale d'ouvrir les enchères à 50 % de l'**estimation** basse du **lot**. A défaut d'encherires à ce niveau, le **commissaire-priseur** peut décider d'annoncer des enchères descendantes à son entière discréction jusqu'à ce qu'une offre soit faite, puis poursuivre à la hausse à partir de ce montant. Au cas où il n'y aurait pas d'encherires sur un **lot**, le **commissaire-priseur** peut déclarer ledit **lot** invendu.

### 6 • PALIERS D'ENCHÈRES

Les enchères commencent généralement en dessous de l'**estimation** basse et augmentent par palier (les paliers d'encheres). Le **commissaire-priseur** décidera à son entière discréction du niveau auquel les enchères doivent commencer et du niveau des paliers d'encheres. Les paliers d'encheres habituels sont indiqués à titre indicatif sur le formulaire d'ordre d'achat et à la fin de ce catalogue.

### 7 • CONVERSION DE DEVISES

La retransmission vidéo de la vente aux enchères (ainsi que **Christie's LIVE**) peut indiquer le montant des enchères dans des devises importantes, autres que l'euro. Toutes les conversions ainsi indiquées le sont pour votre information uniquement, et nous ne serons tenus par aucun des taux de change utilisés. **Christie's** n'est pas responsable des éventuelles erreurs (humaines ou autres), omissions ou pannes survenues dans le cadre de la fourniture de ces services.

### 8 • ADJUDICATIONS

À moins que le **commissaire-priseur** décide d'user de son pouvoir discrétionnaire tel qu'énoncé au paragraphe C3 ci-dessus, lorsque le marteau du **commissaire-priseur** tombe, et que l'adjudication est prononcée, cela veut dire que nous avons accepté la dernière enchère. Cela signifie qu'un contrat de vente est conclu entre le **vendeur** et l'adjudicataire. Nous émettons une facture uniquement à l'encherisseur inscrit qui a remporté l'adjudication. Si nous envoyons les factures par voie postale et/ou par courrier électronique après la vente, nous ne sommes aucunement tenus de vous faire savoir si vous avez remporté l'encherie. Si vous avez encheri au moyen d'un ordre d'achat, vous devez nous contacter par téléphone ou en personne dès que possible après la vente pour connaître le sort de votre enchère et ainsi éviter d'avoir à payer des frais de stockage inutiles.

## 9 • LÉGISLATION EN VIGUEUR DANS LA SALLE DE VENTE

Vous convenez que, lors de votre participation à des enchères dans l'une de nos ventes, vous vous conformerez strictement à toutes les lois et réglementations locales en vigueur au moment de la vente applicables au site de vente concerné.

## D • FRAIS ACHETEUR ET TAXES

### 1 • FRAIS ACHETEUR

Pour tous les **lots** à l'exception du vin, nous facturons à l'adjudicataire 26 % HT du **prix d'adjudication** (soit 27,43% T.T.C. pour les livres et 31,20% T.T.C. pour les autres **lots**) jusqu'à 800.000 €, 21% H.T. (soit 21,10% T.T.C. pour les livres et 24% T.T.C. pour les autres **lots**) au-delà de 800.001 € et jusqu'à 4.000.000 € et 15% H.T. (soit 15,825% T.T.C. pour les livres et 18% T.T.C. pour les autres **lots**) sur toute somme au-delà de 4.000.001 €.

Pour les ventes de vin, les frais acheteur sont calculés sur la base d'un taux forfaitaire de 25 % HT (soit 30 % TTC).

Des frais additionnels et taxes spéciales peuvent être dus sur certains **lots** en sus des frais et taxes habituels. Les **lots** concernés sont identifiés par un symbole spécial figurant devant le numéro de l'objet dans le catalogue de vente, ou bien par une annonce faite par le commissaire-priseur habilité pendant la vente.

Dans tous les cas, le droit de l'Union européenne et le droit français s'appliquent en priorité.

### TAXE SUR LES VENTES EN CAS D'EXPORTATION AUX ÉTATS-UNIS

Pour les **lots** que **Christie's** expédie aux Etats-Unis, une taxe d'Etat ou taxe d'utilisation peut être due sur le **prix d'adjudication** ainsi que des **frais acheteur** et des frais d'expédition sur le **lot**, quelle que soit la nationalité ou la citoyenneté de l'acheteur.

**Christie's** est actuellement tenue de percevoir une taxe sur les ventes pour les **lots** qu'elle expédie vers l'Etat de New York. Le taux de taxe ainsi applicable sera déterminé au regard de l'Etat, du pays, du comté ou de la région où le **lot** sera expédié. Les adjudicataires qui réclament une exonération de la taxe sur les ventes sont tenus de fournir les documents appropriés à **Christie's** avant la libération du **lot**.

Pour les envois vers les Etats pour lesquels **Christie's** n'est pas tenue de percevoir une taxe sur les ventes, l'adjudicataire peut être tenu de verser une taxe d'utilisation aux autorités fiscales de cet Etat. Pour toute autre question, **Christie's** vous recommande de consulter votre propre conseiller fiscal indépendant.

### 2 • RÉGIME DE TVA ET CONDITION DE L'EXPORTATION

Les règles fiscales et douanières en vigueur en France seront appliquées par **Christie's** lors de la vente des **lots**. A titre d'illustration et sans pouvoir être exhaustif les principes suivants sont rappelés.

Le plus souvent le régime de TVA sur la marge des biens d'occasion et des œuvres d'art est appliquée par **Christie's**. En application des règles françaises et européennes, la TVA sur la marge ne peut pas figurer sur la facture émise par **Christie's** et ne peut pas être récupérée par l'acheteur même lorsque ce dernier est un assujetti à la TVA.

Toutefois, en application de l'article 297 C du CGI, **Christie's** peut opter pour le régime général de la TVA c'est-à-dire que la TVA sera appliquée sur leur prix de vente total sous réserve des exonérations accordées pour les livraisons intracommunautaires et les exportations. L'acquéreur qui aurait intérêt au régime général de TVA doit en informer **Christie's** afin que l'option puisse être matérialisée sur la facture qui sera remise à l'acquéreur.

En cas d'exportation du bien acquis auprès de **Christie's**, conformément aux règles fiscales et douanières applicables, la vente pourra bénéficier d'une exonération de TVA. L'administration fiscale considère que l'exportation du **lot** acquis doit intervenir dans les trois mois de la vente.

L'acquéreur devra dans ce délai indiquer par écrit que le **lot** acquis est destiné à l'exportation et fournir une adresse de livraison en dehors de l'UE. Dans tous les cas l'acquéreur devra verser un montant égal à celui de la TVA qui serait à verser par **Christie's** en cas de non exportation du **lot** dans les délais requis par l'administration fiscale et douanière française. En cas d'exportation conforme aux règles fiscales et douanières en vigueur en France et sous réserve que **Christie's** soit en possession de la preuve d'exportation dans les délais requis, ce montant sera restitué à l'acquéreur.

**Christie's** facturera des frais de dossier pour le traitement des livraisons intra-communautaires et des exportations.

Pour toute information complémentaire relative aux mesures prises par **Christie's**, vous pouvez contacter notre département Comptabilité au +33 (0) 40 76 83 77. Il est recommandé aux acheteurs de consulter un conseiller spécialisé en la matière afin de lever toute ambiguïté relative à leur statut concernant la TVA.

### 3 • DROIT DE SUITE

Conformément à la législation en vigueur, les auteurs d'œuvres originales graphiques et plastiques ont un droit inaliénable de participation au produit de vente de l'œuvre après la première cession. Le droit de suite subsiste au profit des héritiers de l'auteur pendant l'année civile de la mort de l'auteur et les soixante-dix années suivantes. Les **lots** concernés par ce droit de suite sont identifiés dans ce catalogue grâce au symbole **A**, accolé au numéro du **lot**. Si le droit de suite est applicable à un **lot**, sauf si ce **lot** est un livre ou un manuscrit, vous serez redevable de la somme correspondante, en sus du **prix d'adjudication**, et nous transmettrons ensuite cette somme à l'organisme concerné, au nom et pour le compte du **vendeur**.

Le droit de suite est dû lorsque le **prix d'adjudication** d'un **lot** est de 750 € ou plus. En tout état de cause, le montant du droit de suite est plafonné à 12.500 €.

Le montant dû au titre du droit de suite est déterminé par application d'un barème dégressif en fonction du **prix d'adjudication** :

4% pour la première tranche du prix de vente inférieure ou égale à 50.000 euros ;
3% pour la tranche du prix comprise entre 50.000,01 euros et 200.000 euros ;
1% pour la tranche du prix comprise entre 200.000,01 euros et 350.000 euros ;
0,5% pour la tranche du prix comprise entre 350.000,01 euros et 500.000 euros ;
0,25% pour la tranche du prix excédant 500.000,01 euros.

## E • GARANTIES

### 1 • GARANTIES DONNÉES PAR LE VENDEUR

Pour chaque **lot**, le **vendeur** donne la garantie qu'il :

- (a) est le propriétaire du **lot** ou l'un des copropriétaires du **lot** agissant avec la permission des autres copropriétaires ou, si le **vendeur** n'est pas le propriétaire ou l'un des copropriétaires du **lot**, a la permission du propriétaire de vendre le **lot**, ou le droit de ce faire en vertu de la loi ; et
- (b) a le droit de transférer la propriété du **lot** à l'acheteur sans aucune restriction ou réclamation de qui que ce soit d'autre.

Si l'une ou l'autre des garanties ci-dessus est inexacte, le **vendeur** n'aura pas à payer plus que le **prix d'achat** (tel que défini au paragraphe F1(a) ci-dessous) que vous nous aurez versé. Le **vendeur** ne sera pas responsable envers vous pour quelque raison que ce soit en cas de manques à gagner, de pertes d'activité, de pertes d'économies escomptées, de pertes d'opportunités ou d'intérêts, de coûts, de dommages, d'autres dommages ou de dépenses. Le **vendeur** ne donne aucune garantie eu égard au lot autres que celles énoncées ci-dessus et, pour autant que la loi le permette, toutes les garanties du **vendeur** à votre égard, et toutes les autres obligations imposées au **vendeur** susceptibles d'être ajoutées à cet accord en vertu de la loi, sont exclues.

### 2 • NOTRE GARANTIE D'AUTHENTICITÉ

Nous garantissons, sous réserve des stipulations ci-dessous, l'authenticité des **lots** proposés dans nos ventes (notre « garantie d'authenticité »). Si, dans les 5 années à compter de la date de la vente aux enchères, vous nous apportez la preuve que votre **lot** n'est pas authentique, sous réserve des stipulations ci-dessous, nous vous rembourserons le **prix d'achat** que vous aurez payé. La notion d'authenticité est définie dans le glossaire à la fin des présentes Conditions de vente. Les conditions d'application de la garantie d'authenticité sont les suivantes :

- (a) La garantie d'authenticité est valable pour toute réclamation notifiée dans les 5 années suivant la date de la vente. A l'expiration de ce délai, nous ne serons plus responsables de l'authenticité des lots.
- (b) La garantie d'authenticité est donnée uniquement pour les informations apparaissant en caractères MAJUSCULES à la première ligne de la description du catalogue (l'**'intitulé**). Elle ne s'applique pas à des informations autres que dans l'**'intitulé** même si ces dernières figurent en caractères MAJUSCULES.
- (c) La garantie d'authenticité ne s'applique pas à tout **intitulé** ou à toute partie d'**intitulé** qui est formulé « avec réserve ». La mention « avec réserve » signifie qu'une réserve est émise dans une description du **lot** au catalogue ou par l'emploi dans un **intitulé** de l'un des termes indiqués dans la rubrique **intitulés** « avec réserve » à la page du catalogue. « Avis importants et explication des pratiques de catalogage » qui font partie des présentes Conditions de Vente. Par exemple, l'emploi du terme « ATTRIBUÉ A... » dans un **intitulé** signifie que le **lot** est, selon l'avis de **Christie's**, probablement une œuvre de l'artiste désigné, mais aucune garantie n'est donnée que le **lot** est bien l'œuvre de l'artiste désigné. Veuillez lire la liste complète des **intitulés avec réserve** et la description complète des **lots** au catalogue avant d'encherir.
- (d) La garantie d'authenticité s'applique à l'**intitulé** tel que modifié par des avis en salle de vente.
- (e) La garantie d'authenticité ne s'applique pas lorsque les connaissances se sont développées depuis la vente aux enchères entraînant un changement dans l'opinion généralement admise. En outre, elle ne s'applique pas si l'**intitulé** correspondait à l'opinion généralement admise des experts à la date de la vente ou a attiré l'attention sur un conflit d'opinion.
- (f) La garantie d'authenticité ne s'applique pas si s'est démontré que le **lot** n'est pas authentique selon un processus scientifique qui, à la date de publication du catalogue, n'existant pas ou dont l'utilisation n'était pas généralement admise, ou qui était déraisonnablement coûteux ou impraticable, ou qui était susceptible d'avoir endommagé le **lot**.
- (g) La garantie d'authenticité est formulée uniquement au bénéfice de l'acheteur initial indiqué sur la facture du **lot** émise au moment de la vente et uniquement si, à la date de la réclamation, l'acheteur initial a été propriétaire de manière continue du **lot** et que le **lot** ne fait l'objet d'aucune réclamation, d'aucun intérêt ni d'aucune restriction par un tiers. Le bénéfice de la garantie d'authenticité ne peut être transféré à personne d'autre.
- (h) Afin de formuler une réclamation au titre de la garantie d'authenticité, vous devez :
- (i) nous fournir une notification écrite de votre réclamation dans les 5 ans à compter de la date de la vente aux enchères. Nous pourrons exiger tous les détails et toutes les preuves pertinentes d'une telle réclamation ;
- (ii) si nous le souhaitons, il peut vous être demandé de fournir les opinions écrites de deux experts reconnus dans le domaine du **lot**, mutuellement convenus par **Christie's** et vous au préalable, confirmant que le **lot** n'est pas authentique. En cas de doute, nous réservons le droit de demander des opinions supplémentaires à nos frais ; et
- (iii) restituer le **lot** à vos frais à la salle de vente où vous l'avez acheté dans l'état dans lequel il était au moment de la vente.

# CONDITIONS DE VENTE PARIS Acheter chez Christie's (vente live)

- (i) Votre seul droit au titre de la présente **garantie d'authenticité** est d'annuler la vente et de percevoir un remboursement du **prix d'achat** que vous nous avez payé. En aucun cas nous ne serons tenus de vous reverser plus que le **prix d'achat** ni ne serons responsables en cas de manques à gagner ou de pertes d'activité, de pertes d'opportunités ou de valeur, de pertes d'économies escomptées ou d'intérêts, de coûts, de dommages, d'**autres dommages** ou de dépenses.
- (j) Livrés. Lorsque le **lot** est un livre, nous offrons une garantie supplémentaire pendant 14 jours calendaires à compter de la date de la vente, selon laquelle si un **lot** de la collection présente un défaut de texte ou d'illustration, nous rembourserons votre prix d'achat, sous réserve des conditions suivantes. Votre seul droit au titre de cette garantie supplémentaire est d'annuler la vente et de recevoir un remboursement du prix d'achat que vous nous avez payé. Nous ne serons en aucun cas tenus de vous payer plus que le prix d'achat et ne serons pas responsables de tout autre dommage ou dépense.
- (k) Cette garantie supplémentaire ne s'applique pas :
- a. à l'absence de blancs, aux faux-titres, aux couvertures en tissu ou publicités, à l'endommagement de la reliure, aux taches, à l'usure minimale ou à d'autres défauts n'affectant pas le caractère exhaustif du texte ou de l'illustration ;
  - b. aux dessins, autographies, lettres ou manuscrits, photographies signées, musique, atlas, cartes ou périodiques ;
  - c. aux livres non identifiés par titre ;
  - d. aux lots vendus sans étiquette d'estimation ;
  - e. aux livres dont la description mentionne « retour non accepté » ; ou
  - f. aux défauts indiqués dans tout rapport de condition ou annoncés au moment de la vente.
- (l) Pour faire une réclamation en vertu du paragraphe (d) ci-dessus, vous devez donner les détails écrits du défaut et renvoyer le **lot** dans son lieu d'origine (ou selon nos instructions) dans le même état qu'au moment de la vente, dans les 14 jours suivant la date de la vente.
- (m) Art moderne et contemporain de l'Asie du Sud-Est et calligraphie et peinture chinoise. Dans ces catégories, la **garantie d'authenticité** ne s'applique pas car les expertises actuelles ne permettent pas de faire de déclaration définitive. Christie's accepte cependant d'annuler une vente dans l'une de ces deux catégories d'art s'il est prouvé que le **lot** est un faux. Christie's remboursera à l'acheteur initial le **prix d'achat** conformément aux conditions de la **garantie d'authenticité** Christie's, à condition que l'acheteur initial nous apporte les documents nécessaires au soutien de sa réclamation de faux dans les 10 mois suivant la date de la vente. Une telle preuve doit être satisfaisante conformément au paragraphe E2 (h) (2) ci-dessus et le **lot** doit être retourné au lieu indiqué au paragraphe E2 (h) (3) ci-dessus. Les alinéas E2 (b), (c), (d), (e), (f), (g) et (i) s'appliquent également à une réclamation dans ces catégories.
- (n) Artéfacts chinois, japonais et coréens (hors calligraphies, peintures, gravures, dessins et bijoux chinois, japonais et coréens). Dans ces catégories, le paragraphe E2 (a) (ii) – (v) ci-dessus doit être modifié de manière à ce que, lorsqu'aucun créateur ou artiste n'est identifié, la **garantie d'authenticité** couvre non seulement l'intitulé mais aussi les informations relatives à la date ou à la période affichées en MAJUSCULES dans la deuxième ligne de la description du catalogue (le « Sous-Intitulé »). Par conséquent, toutes les références à l'intitulé dans le paragraphe E2 (a) (ii) – (v) ci-dessus seront lues comme des références à l'intitulé et au Sous-Intitulé.
- (o) Véhicules automobiles. Les véhicules présentés dans ce catalogue sont offerts en vente en tant que pièces de collection et non en tant que moyens de transport. Les véhicules qui ne sont pas enregistrés auprès de l'Agence nationale des titres sécurisés (ANTS) ne sont pas autorisés à circuler sur les voies publiques françaises. Aucune garantie n'est donnée quant à leur condition, état de marche, degré de fonctionnement ou utilisation quelle qu'elle soit. Etant donné leur âge et leur nature, la carrosserie, la peinture, le moteur ou toute autre partie des véhicules offerts en vente peuvent avoir fait l'objet de restaurations, réparations ou remplacement. Dans certains cas, certains véhicules ou certaines parties de véhicules peuvent ne pas être d'origine, ou peuvent comprendre des éléments provenant d'un autre véhicule. Si l'acquéreur souhaite utiliser le véhicule comme moyen de transport, il est seul responsable de tous les tests, réparations, rapports et autres formalités nécessaires pour rendre le véhicule apte à circuler. Cependant, la description de chaque véhicule n'est qu'une appréciation de nos spécialistes. Du fait de leur âge et de leur nature, certains lots ne sont pas dans leur état d'origine et certaines descriptions peuvent, dans certains cas, faire état d'un dommage et/ou d'une restauration. L'absence d'une telle mention n'implique pas qu'un lot soit exempt de défauts. De même, la mention de défauts n'implique pas l'absence d'autres défauts. Les acheteurs potentiels seront réputés avoir consulté toute documentation relative aux véhicules, en particulier le rapport de condition, que le Département des Collections de Christie's sera heureux de leur communiquer sur simple demande avant la vente. Nous vous prions de bien vouloir noter toutefois qu'il se peut que certains véhicules soient vendus sans avoir subi un contrôle technique, du fait de leur âge, condition, ou de leur état non-roulant. Les acheteurs potentiels seront réputés connaître les présentes conditions générales. Christie's ne peut garantir que toutes les vérifications auront été faites pour établir la véracité des informations fournies par les vendeurs concernant l'âge, la condition ou l'authenticité des véhicules. Il appartient aux acheteurs potentiels d'examiner les véhicules avant la vente et de s'assurer de l'état de chaque lot et de la nature de tout dommage ou restauration.

## 3 • GARANTIES DONNÉES PAR VOUS

- (a) Vous garantissez que les fonds servant au règlement ne proviennent pas d'une activité criminelle, y compris l'évasion fiscale, et que vous ne faites pas l'objet d'une enquête ni n'avez été accusé ou condamné pour blanchiment de capitaux, activités terroristes ou autres crimes.

- (b) Lorsque vous enchérissez en tant que mandataire pour le compte de tout acheteur final qui vous remettra les fonds avant que vous ne payez Christie's pour le(s) lot(s), vous garantissez que :
- (i) vous avez procédé aux vérifications appropriées à l'égard de l'acheteur final ou des acheteurs finaux et avec respect toutes les lois applicables en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux, contre le financement du terrorisme et en matière de sanctions ;
  - (ii) vous nous communiquerez l'identité de l'acheteur final ou des acheteurs finaux (y compris des dirigeants et bénéficiaires effectifs de l'acheteur final ou des acheteurs finaux et de toute personne agissant pour son/leur compte) et, à notre demande, vous nous remettrez les documents permettant de vérifier leur identité ;
  - (iii) les accords entre vous et l'acheteur final ou les acheteurs finaux concernant le **lot** ou autre n'ont pas pour effet de favoriser, en tout ou en partie, la délinquance fiscale ;
  - (iv) vous ne savez pas, et n'avez aucune raison de suspecter que l'acheteur final ou les acheteurs finaux (ou ses/leurs dirigeants, bénéficiaires effectifs ou toute personne agissant pour son/leur compte) figurent sur une liste de sanctions, font l'objet d'une enquête ou sont accusés ou ont été condamnés pour des faits de blanchiment de capitaux, d'activités terroristes ou d'autres faits criminels, ou que les fonds servant au règlement proviennent d'une activité criminelle, y compris l'évasion fiscale ; et
  - (v) si vous êtes une personne réglementée assujettie au contrôle en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux en vertu des lois de l'EEE ou d'une autre juridiction dont les exigences sont équivalentes à celles de la 4<sup>e</sup> directive européenne sur le blanchiment de capitaux, et que nous ne demandons pas de documents pour vérifier l'identité de l'acheteur final au moment de l'enregistrement, vous acceptez que nous nous fondions sur les vérifications que vous déclarez avoir effectuées vis-à-vis de l'acheteur final et vous engagez à conserver les preuves de son identification et de ces vérifications pendant au moins 5 ans après la date de la transaction. Vous mettrez cette documentation à disposition pour inspection immédiate à notre demande.

## 4 • EXCLUSION DE LA GARANTIE LÉGALE DE CONFORMITÉ

Conformément à l'article L.321-11 du code de commerce, nous vous informons que les **lots** proposés lors de nos ventes aux enchères ne bénéficient pas de la garantie légale de conformité conformément à l'article L. 217-2 du code de la consommation. Cette exclusion de garantie ne s'applique pas aux ventes aux enchères se déroulant exclusivement en ligne.

## F • PAIEMENT

### 1 • COMMENT PAYER

- (a) Les ventes sont effectuées au comptant. Vous devrez donc immédiatement vous acquitter du **prix d'achat** global, qui comprend :
- (i) le prix d'adjudication ; et
  - (ii) les frais à la charge de l'acheteur ; et
  - (iii) tout montant dû conformément au paragraphe D3 ci-dessus ; et
  - (iv) toute taxe, tout produit, toute compensation ou TVA applicable.

Le paiement doit être reçu par Christie's au plus tard le septième jour calendaire qui suit le jour de la vente (« la date d'échéance »).

- (b) Nous n'acceptons le paiement que de la part de l'encherisseur enregistré. Une fois émisé, nous ne pouvons pas changer le nom de l'acheteur sur une facture ou réémettre la facture à un nom différent. Vous devez payer immédiatement même si vous souhaitez exporter le **lot** et que vous avez besoin d'une autorisation d'exportation.

- (c) Vous devrez payer les **lots** achetés chez Christie's France dans la devise prévue sur votre facture, et selon l'un des modes décrits ci-dessous :

- (i) Par virement bancaire :

Sur le compte 58 05 3990 101 - Christie's France SNC - Barclays Corporate France - 34/36 avenue de Friedland 75383 Paris cedex 08 Code BIC : BARCPRC - IBAN : FR76 30588 00001 58053990 101 62.

- (ii) Par carte de crédit :

Nous acceptons les principales cartes de crédit sous certaines conditions. Les détails des conditions et des restrictions applicables aux paiements par carte de crédit sont disponibles auprès de notre service Post Sale, dont vous trouverez les coordonnées au paragraphe (e) ci-dessous.

Paiement :

Si vous payez en utilisant une carte de crédit d'une région étrangère à la vente, le paiement peut entraîner des frais de transaction transfrontaliers selon le type de carte et de compte que vous détenez. Si vous pensez que cela peut vous concerner, merci de vérifier auprès de votre émetteur de carte de crédit avant d'effectuer le paiement. Nous nous réservons le droit de vous facturer tous les frais de transaction ou de traitement que nous supportons lors du traitement de votre paiement. Veuillez noter que pour les ventes permettant le paiement en ligne, le paiement par carte de crédit ne sera pas admis pour certaines transactions.

- (iii) En espèces :

Nous n'acceptons pas les paiements aux Caisses, uniques ou multiples, en espèces ou équivalents d'espèces de plus de 1.000 € par acheteur et par vente si celui-ci est résident fiscal français (particulier ou personne morale) et de 7.500 € pour les résidents fiscaux étrangers, par acheteur et par an.

- (iv) Par chèque de banque :

Vous devez les adresser à l'ordre de Christie's France SNC et nous fournir une attestation bancaire justifiant de l'identité du titulaire du compte dont provient le paiement. Nous pourrons émettre des conditions supplémentaires pour accepter ce type de paiement.

- (v) Par chèque :

Vous devrez les adresser à l'ordre de Christie's France SNC. Tout paiement doit être effectué en euros.

- (d) Lors du paiement, vous devez mentionner le numéro de la vente, votre numéro de facture et votre numéro de client. Tous les paiements envoyés par courrier doivent être adressés à : Christie's France SNC, Département des Caisses, 9, Avenue Matignon, 75008 Paris.

- (e) Si vous souhaitez de plus amples informations, merci de contacter notre Service Post Sale au +33 (0)1 40 76 84 10.

### 2 • TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ EN VOTRE FAVEUR

Vous ne possédez pas le **lot** et sa propriété ne vous est pas transférée tant que nous n'avons pas reçu de votre part le paiement intégral du **prix d'achat** global du **lot** même dans les cas où nous vous avons remis le **lot**.

### 3 • TRANSFERT DES RISQUES EN VOTRE FAVEUR

Les risques et la responsabilité liés au **lot** vous seront transférés à la surveillance du premier des deux événements mentionnés ci-dessous :

- (a) au moment où vous venez récupérer le **lot**  
(b) à la fin du 14<sup>e</sup> jour suivant la date de la vente aux enchères ou, si elle est antérieure, la date à laquelle le **lot** est confié à un entrepôt tiers comme indiqué à la partie intitulée « Stockage et Enlèvement », et sauf accord contraire entre nous.

### 4 • RE COURS POUR DÉFAUT DE PAIEMENT

- (a) Conformément aux dispositions de l'article L.321-14 du Code de Commerce, à défaut de paiement par l'adjudicataire, après mise en demeure restée infructueuse, le bien pourra être remis en vente, à la demande du **vendeur**, sur réitération des enchères de l'adjudicataire défaillant ; si le **vendeur** ne formule pas sa demande dans un délai de trois mois à compter de l'adjudication, il donne à Christie's France SNC tout mandat pour agir en son nom et pour son compte à l'effet, au choix de Christie's France SNC, soit de poursuivre l'acheteur en annulation de la vente, soit de le poursuivre en exécution et paiement de ladite vente, en lui demandant en sus et dans les deux hypothèses tous dommages et intérêts, frais et autres sommes justifiées.

- (b) Par ailleurs, en cas de non-paiement intégral par l'adjudicataire à la date d'échéance de la facture, Christie's France SNC se réserve, à sa discrétion, de prendre les dispositions suivantes (ainsi que d'exercer l'application de notre droit détaillé au paragraphe F5 et de tout autre droit ou recours dont nous disposons par la loi) :

- (i) percevoir des intérêts sur la totalité des sommes dues et à compter d'une mise en demeure de régler lesdites sommes au plus faible des deux taux suivants :  
• Taux de base bancaire de la Barclay's majoré de six points  
• Taux d'intérêt légal majoré de quatre points
- (ii) annuler la vente du **lot**. Si la vente du **lot** est annulée, Christie's peut revendre le **lot**, en vente publique ou de gré à gré selon les termes que nous estimons nécessaires ou appropriés ; dans ce cas, l'adjudicataire défaillant devra régler à Christie's toute différence entre le **prix d'achat** et le produit résultant de la revente. L'adjudicataire défaillant devra également procéder au paiement de tous les coûts, dépenses, pertes, dommages et frais de justice que nous devrons supporter, et toute perte financière sur la commission **vendeur** au moment de la revente ;  
remettre au **vendeur** toute somme payée à la suite des enchères par l'adjudicataire défaillant, auquel cas l'acquéreur reconnaît que Christie's sera subrogée dans les droits du **vendeur** pour poursuivre l'acheteur au titre de la somme ainsi payée ;
- (iv) tenir l'adjudicataire défaillant pour responsable et entamer une procédure judiciaire à son encontre pour le recouvrement des sommes dues en principal, ainsi que des intérêts pour retard de paiement, frais légaux et tous autres frais ou dommages et intérêts selon les dispositions prévues par la loi ;  
procéder à la compensation des sommes que Christie's France SNC et/ou toute société mère et/ou filiale et/ou appartenante exerçant sous une enseigne comprenant le nom « Christie's » pourraient devoir à l'acheteur, au titre de toute autre convention, avec les sommes demeurées impayées par l'acheteur ;  
révéler, à notre seule discréction, votre identité et vos coordonnées au **vendeur** ;  
rejeter, lors de toute future vente aux enchères, toute offre faite par l'acheteur ou pour son compte ou obtenir un dépôt préalable de l'acheteur avant d'accepter ses enchères ;  
exercer tous les droits et entamer tous les recours appartenant aux créanciers gagistes sur tous les biens en sa possession appartenant à l'acheteur ;  
entamer toute procédure qu'elle jugera nécessaire ou adéquate ;  
dans l'hypothèse où seront revendus les biens préalablement adjugés dans les conditions du paragraphe F. 4. (a) ci-dessus (réitération des enchères), faire supporter au fol encherisseur toute moins-value éventuelle par rapport au prix atteint lors de la première adjudication, de même que tous les coûts, dépenses, frais légaux et taxes, commissions de toutes sortes liés aux deux ventes ou devenus exigibles par suite du défaut de paiement y compris ceux énumérés au premier paragraphe ci-dessus (réitération des enchères).  
procéder à toute inscription de cet incident de paiement dans sa base de données après en avoir informé le client concerné.
- (c) En cas de dette de l'adjudicataire envers Christie's, ou tout autre société du groupe Christie's, ainsi qu'aux droits énoncés ci-dessus, nous pouvons utiliser n'importe quel montant que vous payez, y compris tout

dépôt ou autre paiement partiel que vous nous avez fait, ou que nous vous devons, pour rembourser tout montant que vous nous devez ou une autre société du groupe **Christie's** pour toute transaction.

(d) Si vous avez payé en totalité après la date d'échéance et que nous choisissons d'accepter ce paiement, nous pourrons vous facturer les coûts de stockage et de transport postérieurs à 30 jours après la date de la vente aux enchères conformément au paragraphe G2 ci-dessous.

## 5 • DROIT DE RÉTENTION

Si vous nous devez de l'argent ou que vous en devez à une autre société du **Groupe Christie's**, autres les droits énoncés en F4 ci-dessus, nous pouvons utiliser ou gérer votre bien que nous détenons ou qui est détenu par une autre société du **Groupe Christie's** de toute manière autorisée par la loi. Nous vous restituons les biens que vous nous aurez confiés uniquement après avoir reçu le complet paiement des sommes dont vous êtes débiteur envers nous ou toute autre société du **Groupe Christie's**. Toutefois, si nous le décidons, nous pouvons également vendre votre bien de toute manière autorisée par la loi que nous jugeons appropriée. Nous affecterons le produit de la vente au paiement de tout montant que vous nous devez et nous vous reverserons les produits en excès de ces sommes. Si le produit de la vente est insuffisant, vous devrez nous verser la différence entre le montant que nous avons perçu de la vente et celui que vous nous devez.

## G • STOCKAGE ET ENLÈVEMENT DES LOTS

### 1 • ENLÈVEMENT

Une fois effectué le paiement intégral et effectif, vous devez retirer votre **lot** dans les 30 jours calendaires à compter de la date de la vente aux enchères.

(a) Vous ne pouvez pas retirer le **lot** tant que vous n'avez pas procédé au paiement intégral et effectif de tous les montants qui nous sont dus.

(b) Si vous ne retirez pas votre **lot** promptement après la vente, nous pouvons choisir d'enlever le **lot** et le transporter et stocker chez une autre filiale de **Christie's** ou dans un entrepôt.

(c) Si vous avez payé le **lot** en intégralité mais que vous ne le retirez pas dans les 90 jours calendaires après la vente nous pouvons le vendre, sauf accord écrit contraire, de toute manière autorisée par la loi. Si nous le vendons, nous vous reverserons le produit de la vente après prélevement de nos frais de stockage et de tout montant que vous nous devez et que vous devez à toute société du **Groupe Christie's**.

(d) Les renseignements sur le retrait des **lots** sont exposés sur une fiche d'informations que vous pouvez vous procurer auprès du personnel d'enregistrement des enchérisseurs ou auprès de notre Service Client au +33 (0)1 40 76 83 79.

### 2 • STOCKAGE

(a) Si vous ne retirez pas le **lot** dans les 30 jours à compter de la date de la vente aux enchères, nous pouvons, ou nos mandataires désignés peuvent :

- (i) facturer vos frais de stockage tant que le **lot** se trouve toujours dans notre salle de vente ;
- (ii) enlever le **lot** et le mettre dans un entrepôt et vous facturer tous les frais de transport et de stockage ;
- (iii) vendre le **lot** selon la méthode commerciale que nous jugeons appropriée et de toute manière autorisée par la loi ;
- (iv) appliquer les conditions de stockage ;

Aucune clause de ce paragraphe ne saurait limiter nos droits en vertu du paragraphe F4.

(b) Les détails de l'enlèvement du **lot** vers un entrepôt ainsi que les frais et coûts y afférents sont exposés au dos du catalogue sur la page intitulée « Stockage et retrait ». Il se peut que vous soyez redevable de ces frais directement auprès de notre mandataire.

## H • TRANSPORT ET ACHEMINEMENT DES LOTS

### 1 • TRANSPORT ET ACHEMINEMENT DES LOTS

Nous inclurons un formulaire de stockage et d'expédition avec chaque facture qui vous sera envoyée. Vous devez prendre toutes les dispositions nécessaires en matière de transport et d'expédition. Toutefois, nous pouvons organiser l'emballage, le transport et l'expédition de votre bien si vous nous le demandez, moyennant le paiement des frais y afférents. Il est recommandé de nous demander un devis, en particulier pour les objets encombrants ou les objets de grande valeur qui nécessitent un emballage professionnel. Nous pouvons également suggérer d'autres manutentionnaires, transporteurs ou experts si vous nous en faites la demande.

Pour tout renseignement complémentaire après la vente, veuillez contacter le département Post Sale au : +33 (0)1 40 76 84 10 ou par email à : [postsales@christies.com](mailto:postsales@christies.com)

Nous ferons preuve de diligence raisonnable lors de la manutention, de l'emballage, du transport et de l'expédition d'un **lot**. Toutefois, si nous recommandons une autre société pour l'une de ces étapes, nous déclinons toute responsabilité concernant leurs actes, leurs omissions ou leurs négligences.

Lorsqu'il est disponible pour un **lot**, notre Calculateur de Frais d'Expédition vous fournira une estimation des frais d'expédition de votre **lot** avant que vous ne procédez à l'achat. Si le Calculateur de Frais d'Expédition n'est pas disponible pour votre **lot**, un devis de transport peut vous être fourni séparément par le Service Après-Vente sur demande. Sauf indication contraire, les frais d'expédition que vous devrez payer incluent : (i) les frais d'expédition internationaux entre le pays où le **lot** est situé et votre adresse de livraison désignée ; et (ii) les frais de responsabilité en cas de perte/dommage (LDL). Les frais d'expédition n'incluent pas (i) les taxes et frais de manutention locaux applicables ; (ii) les droits de douane, les taxes à l'importation et les frais de dédouanement locaux applicables à votre pays.

Il vous incombe de vérifier et de payer les droits, les frais de douane, les taxes, les coûts et tarifs auxquels vous êtes assujetti à l'entité gouvernementale compétente ou qui doivent être payés autrement avant l'expédition et/ou la livraison, y compris les frais de tiers nécessaires pour faciliter l'expédition ainsi que les frais d'assurance nécessaires.

### 2 • EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS

(a) Tout **lot** vendu aux enchères peut être soumis aux lois sur les exportations depuis le pays où il est vendu et aux restrictions d'importation d'autres pays. De nombreux pays exigent une déclaration d'exportation pour tout bien quittant leur territoire et/ou une déclaration d'importation au moment de l'entrée du bien dans le pays. Les lois locales peuvent vous empêcher d'importer ou de vendre un **lot** dans le pays dans lequel vous souhaitez l'importer. Nous ne serons pas obligés d'annuler la vente ni de vous rembourser le **prix d'achat** si le **lot** ne peut être exporté, importé ou est saisi pour quelque raison que ce soit par une autorité gouvernementale. Il relève de votre responsabilité de déterminer et de respecter les exigences législatives ou réglementaires relatives à l'exportation ou l'importation de tout **lot** que vous achetez.

(b) Avant d'enchaîner, il vous appartient de vous faire conseiller et de respecter les exigences de toute loi ou réglementation s'appliquant en matière d'importation et d'exportation d'un quelconque **lot**. Si une autorisation vous est refusée ou si cela prend du temps d'en obtenir une, il vous faudra tout de même nous régler en intégralité pour le **lot**. Nous pouvons éventuellement vous aider à demander les autorisations appropriées si vous nous en faites la demande et prenez en charge les frais y afférents. Cependant, nous ne pouvons vous en garantir l'obtention. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter le Service Client **Christie's**, au +33 (0)1 40 76 83 79.

(c) Vous êtes seul responsable du paiement de toute taxe, droits de douane, ou autres frais imposés par l'Etat, relativement à l'exportation ou l'importation du bien. Si **Christie's** exporte ou importe le bien en votre nom et pour votre compte, et si **Christie's** s'acquitte de toute taxe, droits de douane ou autres frais imposés par l'Etat, vous acceptez de rembourser ce montant à **Christie's**.

#### (d) Lots d'espèces protégées

Les **lots** faits à partir de ou comprenant (quel qu'en soit le pourcentage) des espèces menacées d'extinction et autres espèces végétales ou animales protégées sont marqués par le symbole  dans le catalogue. Ces matières incluent, entre autres, l'ivoire, l'écailler de tortue, l'os de baleine, certaines espèces de corail, le bois de rose brésilien, les peaux de crocodile, d'alligator et d'autruche. Vous devez vérifier les lois et réglementations douanières qui s'appliquent avant d'enchaîner sur tout **lot** contenant des matériaux d'origine végétale ou animale si vous envisagez d'exporter le **lot** hors du pays dans lequel le **lot** est vendu et de l'importer dans un autre pays car une licence peut être exigée. Dans certains cas, le **lot** ne peut être transporté qu'assorti d'une confirmation par un expert scientifique, à vos propres frais, de l'espèce et/ou de l'âge du spécimen concerné. Plusieurs pays ont imposé des restrictions sur le commerce de l'ivoire d'éléphant, qui inclut notamment i) l'interdiction totale d'importer de l'ivoire d'éléphant d'Afrique aux États-Unis et ii) la soumission à des mesures strictes relatives à l'importation, l'exportation et à la vente dans d'autres pays. Le Royaume-Uni et l'Union européenne ont tous deux mis en place des réglementations sur la vente, l'exportation et l'importation d'ivoire d'éléphant. Pour nos ventes à Paris, les **lots** constitués ou comprenant de l'ivoire d'éléphant sont marqués du symbole  et avec leur certificat intracommunautaire obtenu avant la vente, ne peuvent être exportés qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Ces **lots** ne peuvent être exportés hors de l'Union européenne que si l'acheteur est un musée ou si le **lot** est un instrument de musique. Les sacs à main contenant des éléments d'espèces menacées ou protégées sont marqués du symbole  et de plus amples informations sont disponibles au paragraphe H2(i) ci-dessous.

Nous ne serons pas tenus d'annuler votre achat et de rembourser le **prix d'achat** si votre **lot** ne peut pas être exporté, importé ou s'il est saisi pour une raison quelconque par une autorité. Il est de votre responsabilité de déterminer et de respecter aux exigences légales et réglementaires applicables relatives à l'exportation ou à l'importation de biens contenant ces matières protégées ou réglementées.

#### (e) Lots d'origine iranienne

À l'attention des acheteurs, **Christie's** indique sous le titre des **lots** s'ils proviennent d'Iran (Perse). Certains pays interdisent ou imposent des restrictions à l'achat et/ou à l'importation de tout bien d'origine iranienne. Il vous appartient de veiller à ne pas acheter ou importer un **lot** en violation des sanctions, des embargos commerciaux ou tout autres lois qui s'appliquent à vous. Par exemple, les États-Unis interdisent l'importation d'« œuvres d'artisanat traditionnel » (tels que des tapis, des textiles, des objets décoratifs, et des instruments scientifiques) et leur achat sans avoir obtenu une licence adéquate. **Christie's** dispose d'une licence OFAC générale qui, sous réserve de se conformer à certaines règles, peut permettre à un acheteur d'importer ce type de **lot** aux Etats-Unis. Si vous utilisez la licence OFAC générale de **Christie's** à cette fin, vous acceptez de vous conformer aux conditions de la licence et de fournir à **Christie's** toutes les informations pertinentes. Vous reconnaîtrez également que **Christie's** dévoilera vos informations personnelles et votre utilisation de la licence à l'OFAC.

#### (f) Or

L'or de moins de 18 ct n'est pas considéré comme étant de l'or ou dans tous les pays et peut être refusé à l'importation dans ces pays sous la qualification d'or.

#### (g) Bijoux anciens

En vertu des lois actuelles, les bijoux de plus de 50 ans valant au moins 50.000 € nécessitent une autorisation d'exportation dont nous pouvons faire la demande pour vous. L'obtention de cette licence d'exportation de bijoux peut prendre jusqu'à 8 semaines.

#### (h) Montres

De nombreuses montres proposées à la vente dans ce catalogue sont photographiées avec des bracelets fabriqués à base de matériaux issus d'espèces animales en danger ou protégées telles que l'alligator ou le crocodile. Ces **lots** sont signalés par le symbole  dans le catalogue. Ces bracelets faits d'espèces en danger sont présentés uniquement à des fins d'exposition et ne sont pas en vente. **Christie's** retirera et conservera les bracelets avant l'expédition des montres. Sur certains sites de vente, **Christie's** peut, à son entière discréction, mettre gratuitement ces bracelets à la disposition des acheteurs des **lots** s'ils sont retirés en personne sur le site de vente dans le délai de 1 an à compter de la date de la vente. Veuillez vérifier auprès du département ce qu'il en est pour chaque **lot** particulier.

#### (i) Sacs à main.

Un **lot** marqué du symbole  contient des éléments d'espèces menacées ou protégées et est soumis à la réglementation de la CITES. Ce **lot** peut seulement être expédié à une adresse située dans le pays du site de vente ou retiré personnellement dans notre salle de vente.

En ce qui concerne tous les symboles et autres marquages mentionnés au paragraphe H2, veuillez noter que les **lots** sont signalés par des symboles à titre indicatif, uniquement pour vous faciliter la consultation du catalogue, mais nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'oubli.

## I • NOTRE RESPONSABILITÉ ENVERS VOUS

(a) Nous ne donnons aucune **garantie** quant aux déclarations faites ou aux informations données par **Christie's**, ses représentants ou ses employés à propos d'un **lot**, excepté ce qui est prévu dans la **garantie d'authenticité**, et, sauf disposition législative d'ordre public contraire, toutes les **garanties** et autres conditions qui pourraient être ajoutées à cet accord en vertu de la loi sont exclues.

Les **garanties** figurant au paragraphe E1 relèvent de la responsabilité du **vendeur** et ne nous engagent pas envers vous.

(b) (i) Nous ne sommes aucunement responsables envers vous pour quelque raison que ce soit (que ce soit pour rupture du présent accord ou pour toute autre question relative à votre achat d'un **lot** ou à une enchère), sauf en cas de fraude ou de fausse déclaration de notre part ou autrement que tel qu'exprimé dans les présentes Conditions de vente ; et

(ii) nous ne faisons aucune déclaration, ne donnons aucune garantie, ni n'assumons aucune responsabilité de quelque sorte que ce soit relativement à un **lot** concernant sa qualité marchande, son adaptation à une fin particulière, sa description, sa taille, sa qualité, son état, son attribution, son authenticité, sa rareté, son importance, son support, sa provenance, son historique d'exposition, sa documentation ou sa pertinence historique. Nous réservons de toute disposition impérative contre le droit local, toute garantie de quelque sorte que ce soit est exclue du présent paragraphe.

(c) En particulier, veuillez noter que nos services d'ordres d'achat et d'enchères par téléphone, **Christie's LIVE™**, les rapports de condition, le convertisseur de devises et les écrans vidéo dans les salles de vente sont des services gratuits et que nous déclinons toute responsabilité à votre égard en cas d'erreurs (humaines ou autres), d'omissions ou de pannes de ces services.

(d) Nous n'avons aucune responsabilité envers qui que ce soit d'autre qu'un acheteur dans le cadre de l'achat d'un **lot**.

(e) Si, malgré les stipulations des paragraphes (a) à (d) ou E2(i) ci-dessus, nous sommes jugés responsables envers vous pour quelque raison que ce soit, notre responsabilité sera limitée au montant du **prix d'achat** que vous avez versé. Nous ne serons pas responsables envers vous en cas de manque à gagner ou de perte d'activité, de perte d'opportunités ou de valeur, de perte d'économies escomptées ou d'intérêts, de coûts, d'autres dommages ou de dépenses.

## J • AUTRES STIPULATIONS

### 1 • ANNULER UNE VENTE

Outre les cas d'annulation prévus dans les présentes Conditions de vente, nous pouvons annuler la vente d'un **lot** si nous estimons raisonnablement que la réalisation de la transaction est, ou pourrait être, illicite ou que la vente engage notre responsabilité ou celle du **vendeur** envers quelqu'un d'autre ou qu'elle est susceptible de nuire à notre réputation.

### 2 • ENREGISTREMENTS

Nous pouvons filmer et enregistrer toutes les ventes aux enchères. Toutes les informations personnelles ainsi collectées seront maintenues confidentielles. **Christie's** pourra utiliser ces données à caractère personnel pour satisfaire à ses obligations légales, et sauf opposition des personnes concernées, aux fins d'exercice de son activité et à des fins commerciales et de marketing. Si vous ne souhaitez pas être filmé, vous devez procéder à des échelles téléphoniques, ou nous délivrer un ordre d'achat, ou utiliser **Christie's LIVE**. Sauf si nous donnons notre accord écrit et préalable, vous n'êtes pas autorisé à filmer ni à enregistrer les ventes aux enchères.

### 3 • DROITS D'AUTEUR

Nous détenons les droits d'auteur sur l'ensemble des images, illustrations et documents écrits produits par ou pour nous concernant un **lot** (y compris le contenu de nos catalogues, sauf indication contraire). Vous ne pouvez pas les utiliser sans notre autorisation écrite préalable. Nous ne donnons aucune garantie que vous obtiendrez des droits d'auteur ou d'autres droits de reproduction sur le lot.

### 4 • AUTONOMIE DES STIPULATIONS

Si une partie quelconque de ces Conditions de vente est déclarée, par un tribunal quel qu'il soit, non valable, illégale ou inapplicable, il ne sera pas tenu compte de cette partie mais le reste des Conditions de vente restera pleinement valable dans toutes les limites autorisées par la loi.

# CONDITIONS DE VENTE PARIS Acheter chez Christie's (vente live)

## 5 • TRANSFERT DE VOS DROITS ET OBLIGATIONS

Vous ne pouvez consentir de sûreté ni transférer vos droits et responsabilités découlant de ces Conditions de vente et du contrat de vente sans notre accord écrit et préalable. Les stipulations de ces Conditions de vente s'appliquent à vos héritiers et successeurs, et à toute personne vous succédant dans vos droits.

## 6 • TRADUCTION

Si nous vous fournissons une traduction de ces Conditions de vente, la version française fera foi en cas de litige ou de désaccord lié à ou découvant des présentes.

## 7 • LOI INFORMATIQUE ET LIBERTÉ

Dans le cadre de ses activités de vente aux enchères et de vente de gré à gré, de marketing et de fourniture de services, et afin de gérer les restrictions d'encherir ou de proposer des biens à la vente, Christie's est amenée à collecter des données à caractère personnel concernant le vendeur et l'acheteur destinées aux sociétés du Groupe Christie's. Le vendeur et l'acheteur disposent d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données à caractère personnel les concernant, qu'ils pourront exercer en s'adressant à leur interlocuteur habituel chez Christie's France. Christie's pourra utiliser ces données à caractère personnel pour satisfaire à ses obligations légales, et aux fins d'exercice de son activité, et notamment, sauf opposition des personnes concernées, à des fins opérations commerciales et de marketing.

Dès lors que la réglementation impose d'effectuer une déclaration ou de demander une autorisation pour la mise en vente ou le transport d'un objet, les autorités compétentes requièrent de Christie's la communication de vos coordonnées et de votre facture (en ce compris toutes données personnelles).

Si vous êtes résident de Californie, vous pouvez consulter une copie de notre déclaration sur le California Consumer Privacy Act à <https://www.christies.com/about-us/contact/coppa>.

## 8 • RENONCIATION

Aucune omission ou aucun retard dans l'exercice de ses droits et recours par Christie's, prévus par les présentes Conditions de vente, n'emporte renonciation à ces droits ou recours, ni n'empêche l'exercice ultérieur de ces droits ou recours, ou de tout autre droit ou recours. L'exercice ponctuel ou partiel d'un droit ou recours n'emporte pas d'interdiction ni de limitation d'autrui sorte d'exercer pleinement ce droit ou recours, ou tout autre droit ou recours.

## 9 • LOI ET COMPÉTENCE JURIDICTIONNELLE

L'ensemble des droits et obligations découlant des présentes Conditions de vente seront régis par la loi française et seront soumis, en ce qui concerne leur interprétation et leur exécution, aux tribunaux compétents de Paris. Avant que vous n'engagiez ou que nous n'engagions un recours devant les tribunaux (à l'exception des cas limités dans lesquels un litige, un différend ou une demande intervient en liaison avec une action en justice engagée par un tiers et où ce litige peut être associé à ce recours) et si nous en convenons, chacun de nous tentera de régler le litige par une médiation conduite dans le respect de la procédure relative à la médiation prévue par le Centre de Médiation et d'Arbitrage de Paris (39 avenue F.D. Roosevelt - 75008 Paris) avec un médiateur inscrit auprès du Centre de Médiation et d'Arbitrage de Paris et jugé acceptable par chacun de nous. Si le litige n'est pas résolu par une médiation, il sera exclusivement tranché par les tribunaux civils français. Nous aurons le droit d'engager un recours contre vous devant toute autre juridiction. En application des dispositions de l'article L321-17 du Code de commerce, il est rappelé qu' les actions en responsabilité civile engagées à l'occasion des ventes volontaires de meubles aux enchères publiques se prescrivent par 5 ans à compter de l'adjudication.

## 10 • PRÉEMPTION

Dans certains cas, l'Etat français peut exercer un droit de préemption sur les œuvres d'art mises en vente publique, conformément aux dispositions des articles L123-1 et L123-2 du Code du Patrimoine. L'Etat se substitue alors au dernier enchérisseur. En pareil cas, le représentant de l'Etat formule sa déclaration juste après la chute du marтеau auprès de la société habilitée à organiser la vente publique ou la vente de gré à gré après-vente. La décision de préemption doit ensuite être confirmée dans un délai de quinze jours. Christie's n'est pas responsable du fait des décisions administratives de préemption.

## 11 • TRÉSORS NATIONAUX - BIENS CULTURELS

Des certificats d'exportation pourront être nécessaires pour certains achats. L'Etat français a la faculté de refuser d'accorder un certificat d'exportation si le lot est réputé être un trésor national. Nous n'assumons aucune responsabilité du fait des décisions administratives de refus de certificat pouvant être prises, et la demande d'un certificat d'exportation ou de tout autre document administratif n'affecte pas l'obligation de paiement immédiat de l'acheteur ni le droit de Christie's de percevoir des intérêts en cas de paiement tardif. Si l'acheteur demande à Christie's d'effectuer les formalités en vue de l'obtention d'un certificat d'exportation pour son compte, Christie's pourra lui facturer ses débours et ses frais liés à ce service. Christie's n'aura pas à rembourser ces sommes en cas de refus dudit certificat ou de tout autre document administratif. La non-obtention d'un certificat ne peut en aucun cas justifier un retard de paiement ou l'annulation de la vente de la part de l'acheteur. Sont présentées ci-dessous, de manière non exhaustive, les catégories d'œuvres ou objets d'art accompagnés de leur seuil de valeur respectif au-dessus duquel un Certificat de bien culturel (dit CBC ou « passeport ») peut être requis pour que l'objet puisse sortir du territoire français. Le seuil indiqué entre parenthèses est celui requis pour une demande de sortie du territoire européen, dans le cas où ce dernier diffère du premier seuil.

Peintures et tableaux en tous matériaux sur tous supports ayant plus de 50 ans d'âge	150.000 €
Meubles et objets d'ameublement, tapis, tapisseries, horlogerie, ayant plus de 50 ans d'âge	50.00 €
Aquarelles, gouaches et pastels ayant plus de 50 ans d'âge	30.000 €
Sculptures originales ou productions de l'art statuaire originales, et copies produites par le même procédé que l'original ayant plus de 50 ans d'âge	50.000 €
Livres de plus de 100 ans d'âge	50.000 €
Véhicules de plus de 75 ans d'âge	50.000 €
Dessins ayant plus de 50 ans d'âge	15.000 €
Estatpes, gravures, sérigraphies et lithographies originales et affiches originales ayant plus de 50 ans d'âge	15.000 €
Photographies, films et négatifs ayant plus de 50 ans d'âge	15.000 €
Cartes géographiques imprimeries ayant plus de cent ans d'âge	15.000 €
Incunables et manuscrits, y compris cartes et partitions (UE : quelle que soit la valeur)	1.500 €
Objets archéologiques de plus de 100 ans d'âge provenant directement de fouilles <sup>(1)</sup>	1.500 €
Objets archéologiques de plus de 100 ans d'âge ne provenant pas directement de fouilles	
Eléments faisant partie intégrante de monuments artistiques, historiques ou religieux (ayant plus de 100 ans d'âge) <sup>(1)</sup>	
Archives de plus de 50 ans d'âge (UE : quelle que soit la valeur)	300 €

## 12 • INFORMATIONS CONTENUES SUR WWW.CHRISTIES.COM

Les détails de tous les lots vendus par nous, y compris les descriptions du catalogue et les prix, peuvent être rapportés sur [www.christies.com](http://www.christies.com). Les totaux de vente correspondent au prix d'adjudication plus les frais acheteur et ne tiennent pas compte des coûts, frais de financement ou de l'application des crédits des acheteurs ou des vendeurs. Nous ne sommes malheureusement pas en mesure d'accéder aux demandes de suppression de ces détails de [www.christies.com](http://www.christies.com).

<sup>(1)</sup>Pour ces catégories, la demande de certificat ne dépend pas de la valeur de l'objet, mais de sa nature. Une documentation complète peut être obtenue auprès du département Transport de Christie's au +33 (0)1 40 76 86 17.

## K. GLOSSAIRE

**authentique** : un exemplaire véritable, et non une copie ou une contrefaçon :  
(i) de l'œuvre d'un artiste, d'un auteur ou d'un fabricant particulier, si le lot est décrit dans l'intitulé comme étant l'œuvre dudit artiste, auteur ou fabricant ;  
(ii) d'une œuvre créée au cours d'une période ou culture particulière, si le lot est décrit dans l'intitulé comme étant une œuvre créée durant cette période ou culture ;  
(iii) d'une œuvre correspondant à une source ou une origine particulière si le lot est décrit dans l'intitulé comme étant de cette origine ou source ; ou  
(iv) dans le cas de pierres précieuses, d'une œuvre qui est faite à partir d'un matériau particulier, si le lot est décrit dans l'intitulé comme étant fait de ce matériau.

**autres dommages** : tout dommage particulier, consécutif, accessoire, direct ou indirect de quelque nature que ce soit ou tout dommage inclus dans la signification de « particulier », « consécutif », « direct », « indirect », ou « accessoire » en vertu du droit local.

**avec réserve** : à la signification qui lui est attribuée au paragraphe E2 et intitulés avec réserve désigne la section dénommée intitulés avec réserve sur la page du catalogue intitulée « Avis importants et explication des pratiques de catalogage ».

**avis en salle de vente** : un avis écrit affiché près du lot dans la salle de vente et sur [www.christies.com](http://www.christies.com), qui est également lu aux enchérisseurs potentiels par téléphone et notifié aux clients qui ont laissé des ordres d'achat, ou une annonce faite par le commissaire-priseur soit au début de la vente, soit avant la mise aux enchères d'un lot particulier.

**commissaire-priseur** : le commissaire-priseur individuel et/ou Christie's.

**date d'échéance** : à la signification qui lui est attribuée au paragraphe F1(a).

**description du catalogue** : la description d'un lot dans le catalogue de la vente aux enchères, éventuellement modifiée par des avis en salle de vente.

**estimation** : la fourchette de prix indiquée dans le catalogue ou dans tout avis en salle de vente dans laquelle nous pensons qu'un lot pourrait se vendre.

**estimation basse** désigne le chiffre le moins élevé de la fourchette et **estimation haute** désigne le chiffre le plus élevé. L'**estimation moyenne** correspond au milieu entre les deux.

**état** : l'état physique d'un lot.

**frais acheteur** : les frais que nous paie l'acheteur en plus du prix d'adjudication, comme décrit au paragraphe D.

**garantie** : une affirmation ou déclaration dans laquelle la personne qui en est l'auteur garantit que les faits qui y sont exposés sont exacts.

**garantie d'authenticité** : la **garantie** que nous donnons dans les présentes Conditions de vente selon laquelle un lot est **authentique**, comme décrit à la section E2.

**Groupe Christie's** : Christie's International Plc, ses filiales et d'autres sociétés au sein de son groupe d'entreprises.

**intitulé** : la signification qui lui est attribuée au paragraphe E2.

**lot** : un article à mettre aux enchères (ou plusieurs articles à mettre aux enchères de manière groupée).

**MAJUSCULES** : désigne un mot ou un passage dont toutes les lettres sont en MAJUSCULES.

**prix d'achat** : la signification qui lui est attribuée au paragraphe F1(a).

**prix de réserve** : le montant confidentiel en dessous duquel nous ne vendrons pas un lot.

**prix d'adjudication** : le montant de l'enchère la plus élevée que le commissaire-priseur accepte pour la vente d'un lot.

**provenance** : l'historique de propriété d'un lot.

**rapport de condition** : déclaration faite par nous par écrit à propos d'un lot, et notamment à propos de sa nature ou de son état.

**vendeur** : le propriétaire d'un lot ; il peut s'agir soit de Christie's, soit d'un autre propriétaire pour lequel Christie's agit en qualité de mandataire.

## SYMBOLS EMPLOYÉS DANS NOS CATALOGUES

La signification des mots en caractères gras dans la présente section se trouve à la fin de la rubrique dans les Conditions de vente »

■ **Lot** transféré après la vente dans un entrepôt extérieur.

○ **Christie's** a un intérêt financier direct sur le lot. Pour plus d'informations, voir les Avis importants dans les Conditions de vente.

◆ **Christie's** a accordé une garantie de prix minimal et a un intérêt financier direct sur ce lot. Christie's a financé tout ou partie de cet intérêt par l'intermédiaire d'un tiers. Ces tiers pourraient bénéficier d'un avantage financier si un lot garanti est vendu. Pour plus d'informations, voir les Avis importants dans les Conditions de vente.

△ Propriété de Christie's ou d'une autre société du Groupe Christie's en tout ou en partie.

◆ **Christie's** ou une autre société du Groupe Christie's est propriétaire de ce lot en tout ou partie et a financé tout ou partie de cet intérêt par l'intermédiaire d'un tiers. Ces tiers pourraient bénéficier d'un avantage financier en cas de vente d'un lot garanti. Pour plus d'informations, voir les Avis importants dans les Conditions de vente.

○○ Le vendeur de ce lot est l'un des collaborateurs de Christie's.

□ Une partie qui a un intérêt direct ou indirect dans le lot qui peut avoir connaissance du prix de réserve du lot ou d'autres informations importantes est autorisée à échanger sur le lot.

▷ Droit de suite de l'artiste. Voir section D3 des Conditions de vente.

• Lot proposé sans prix de réserve.

~ Lot comprenant des matières provenant d'espèces menacées qui pourraient entraîner des restrictions à l'exportation. Voir le paragraphe H2 des Conditions de vente.

~ Lot de sacs à main comprenant des matières provenant d'espèces menacées qui pourraient entraîner des restrictions à l'exportation. Voir le paragraphe H2 des Conditions de vente.

~ Lot contenant de l'ivoire d'éléphant. Voir le paragraphe H2 des Conditions de vente.

¶ Lot comprenant des matières provenant d'espèces menacées qui est affiché pour présentation uniquement et non destiné à la vente. Voir le paragraphe H2(h) des Conditions de vente.

f Des frais additionnels de 5,5 % TTC du prix d'adjudication seront prélevés en sus des frais habituels à la charge de l'acheteur. Ces frais additionnels sont susceptibles d'être remboursés à l'acheteur sur présentation d'une preuve d'exportation du lot hors de l'Union Européenne dans les délais légaux.

ff Lot importé depuis un pays hors de l'Union européenne et soumis au régime de l'admission temporaire. Des frais additionnels de 20 % du prix d'adjudication seront prélevés. Un droit de douane peut être appliqué au taux en vigueur. La TVA de 20 % est appliquée aux frais acheteur et facturée sur une base forfaitaire conformément aux règles du régime français de taxation sur la marge. Ce surcoût fiscal peut être remboursé à l'acheteur sur présentation de la preuve que le lot a été exporté hors de l'Union européenne dans les délais légaux.

+ La TVA au taux de 20 % sera due sur le total du prix d'adjudication et des frais à la charge de l'acheteur. Pour plus d'informations, voir la Section D.2. « Régime de TVA et condition de l'exportation » ci-dessus.

++ La TVA au taux de 5,5% sera due sur le total du prix d'adjudication et des frais à la charge de l'acheteur. Pour plus d'informations, voir la Section D.2. « Régime de TVA et condition de l'exportation » ci-dessus.

Veuillez noter que les lots sont signalés par des symboles à titre indicatif, uniquement pour vous faciliter la consultation du catalogues. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'oubli.

## AVIS IMPORTANTS ET EXPLICATION DES PRATIQUES DE CATALOGAGE

### AVIS IMPORTANTS

△ **Biens propriété de Christie's en partie ou en totalité :**

De temps à autre, Christie's ou une autre société du Groupe Christie's peut proposer un lot dont elle est propriétaire en tout ou en partie. Ce lot est identifié dans le catalogue par le symbole △ à côté du numéro du lot.

#### ◦ Garanties de Prix Minimal :

Parfois, Christie's détient un intérêt financier direct dans le résultat de la vente de certains lots consignés pour la vente. C'est généralement le cas lorsqu'elle a garanti au vendeur que quel que soit le résultat de la vente, le vendeur recevra un prix de vente minimal pour son œuvre. Il s'agit d'une garantie de prix minimal. Lorsque Christie's détient tel intérêt financier, nous identifions ces lots par le symbole <sup>o</sup> à côté du numéro du lot.

#### ♦♦ Garanties de Tiers/Enchères irrévocables :

Lorsque Christie's a fourni une Garantie de Prix Minimal, elle risque d'encourir une perte, qui peut être significative, si le lot ne se vend pas. Par conséquent, Christie's choisit parfois de partager ce risque avec un tiers qui accepte avant la vente aux enchères de placer une enchère écrite irrévocabile sur le lot. S'il n'y a pas d'autre enchère plus élevée, le tiers s'engage à acheter le lot au niveau de son enchère écrite irrévocabile. Ce faisant, le tiers assume tout ou partie du risque que le lot ne soit pas vendu. Les lots qui font l'objet d'un accord de garantie de tiers sont identifiés par le symbole <sup>♦♦</sup>.

Dans la plupart des cas, Christie's indemnise les tiers en échange de l'acceptation de ce risque. Lorsque le tiers est l'adjudicataire, sa rémunération est basée sur une commission de financement fixe. Si le tiers n'est pas l'adjudicataire, la rémunération peut être soit basée sur une redevance fixe, soit sur un montant calculé par rapport au prix d'adjudication final. Les tiers peuvent également placer une enchère sur le lot supérieure à l'enchère écrite irrévocabile.

Nous imposons aux tiers garants de divulguer à toute personne qu'ils conseillent leur intérêt financier dans tous les lots qu'ils garantissent. Toutefois, pour dissiper tout doute, si vous êtes conseillé par un mandataire ou que vous enchérissiez par l'intermédiaire d'un mandataire sur un lot identifié comme faisant l'objet d'une garantie de tiers, vous devez toujours demander à votre mandataire de confirmer s'il détient ou non un intérêt financier à l'égard du lot.

#### △♦ Bien propriété de Christie's en tout ou partie

#### et Garantie de Tiers / Enchères Irrévocabile :

Lorsque Christie's ou une autre société du Groupe Christie's est propriétaire en tout ou partie d'un lot et que celui-ci ne se vend pas, Christie's risque de subir une perte. Christie's peut donc choisir de partager ce risque avec un tiers, qui accepte contractuellement, avant la vente aux enchères, de placer une enchère écrite irrévocabile sur le lot. Ce lot est identifié dans les Conditions de vente par le symbole <sup>△♦</sup>.

Lorsque le tiers est l'adjudicataire du lot, il ne recevra pas d'indemnité en contrepartie de l'acceptation de ce risque. Si le tiers n'est pas l'adjudicataire du lot, Christie's peut l'indemniser. Le tiers est tenu par Christie's de divulguer à toute personne qu'il conseille son intérêt financier dans tout lot dans lequel Christie's a un intérêt financier. Si vous êtes conseillé par un agent ou si vous enchérissiez par son intermédiaire sur un lot dans lequel Christie's a un intérêt financier et qui fait l'objet d'une enchère écrite contractuelle, vous devez toujours demander à votre agent de confirmer s'il a ou non un intérêt financier en relation avec le lot.

#### ▣ Enchères par les parties détenant un intérêt

Lorsqu'une partie qui a un intérêt direct ou indirect dans le lot qui peut avoir connaissance du prix de réserve du lot ou d'autres informations importantes est autorisée à enchérir sur le lot, nous marquerons le lot par le symbole <sup>▣</sup>. Cet intérêt peut comprendre les bénéficiaires d'une succession qui ont consigné le lot ou un copropriétaire d'un lot. Toute partie intéressée qui devient adjudicataire d'un lot doit se conformer aux Conditions de Vente de Christie's, y compris le paiement intégral des frais acheteur sur le lot majoré des taxes applicables.

#### Notifications post-catalogue

Dans certains cas, après la publication du catalogue, Christie's peut conclure un accord ou prendre connaissance d'ordres d'achat qui auraient nécessité un symbole dans le catalogue. Dans ces cas-là, une annonce sera faite avant la vente du lot.

#### Autres accords

Christie's peut conclure d'autres accords n'impliquant pas d'encheres. Il s'agit notamment d'accords par lesquels Christie's a donné au vendeur une avance sur le produit de la vente du lot ou Christie's a partagé le risque d'une garantie avec un partenaire sans que le partenaire soit tenu de déposer une enchère écrite irrévocabile ou de participer autrement à la vente aux enchères du lot. Étant donné que ces accords ne sont pas liés au processus d'encheres, ils ne sont pas marqués par un symbole dans le catalogue.

#### EXPLICATION DES PRATIQUES DE CATALOGUE

Les termes utilisés dans le catalogue ou dans la description d'un lot ont la signification qui leur est attribuée ci-dessous. Veuillez noter que toutes les déclarations figurant dans le catalogue ou dans la description d'un lot relatives à l'identification de l'auteur sont soumises aux stipulations des Conditions de Vente, y compris la garantie d'authenticité. Notre utilisation de ces expressions ne tient pas compte de l'état du lot ou de l'étendue de toute restauration. Les rapports de condition écrits sont habituellement disponibles sur demande.

Un terme et sa définition figurant dans la rubrique « avec réserve » sont une déclaration avec réserve quant à l'identification de l'auteur. Bien que l'utilisation de ce terme repose sur une étude minutieuse et représente l'opinion des spécialistes, Christie's et le vendeur n'assument aucun risque, ni aucune responsabilité quant à l'authenticité de l'auteur d'un lot décrit par ce terme dans ce catalogue, et la garantie d'authenticité ne couvrira pas les lots décrits à l'aide de ce terme.

#### PHOTOGRAPHIES, DESSINS, ESTAMPES, MINIATURES

#### ET SCULPTURES

Une œuvre décrite avec le(s) nom(s) ou la désignation reconnée d'un artiste, sans aucune réserve, est, selon Christie's, une œuvre de l'artiste.

#### INTITULÉS AVEC RÉSERVE :

« Attribué à » : selon l'avis de Christie's, vraisemblablement une œuvre de l'artiste en tout ou en partie.

« Studio de » / « Atelier de » : selon l'avis de Christie's, une œuvre exécutée dans le studio ou l'atelier de l'artiste, éventuellement sous sa supervision.

« Cercle de » : selon l'avis de Christie's, une œuvre de la période de l'artiste et montrant son influence.

« Suiveur de » : selon l'avis de Christie's, une œuvre exécutée dans le style de l'artiste mais pas nécessairement par son élève.

« Goût de » : selon l'avis de Christie's, une œuvre exécutée dans le style de l'artiste mais exécutée à une date ultérieure à sa période.

« D'après » : selon l'avis de Christie's, une copie (quelle qu'en soit la date) d'une œuvre de l'artiste.

« Signé » / « Daté » / « Inscrit » : selon l'avis de Christie's, il s'agit d'une œuvre qui a été signée/datée par l'artiste ou sur laquelle il a inscrit son nom.

« Porte une signature » / « Porte une date » / « Porte une inscription » : selon l'avis de Christie's, la signature/date/inscription semble être d'une autre main que celle de l'artiste.

La date donnée pour les Estampes Anciennes, Modernes et Contemporaines est la date (ou la date approximative lorsqu'elle est précédée de « circa ») à laquelle la matrice a été réalisée et pas nécessairement la date à laquelle l'estampe a été imprimer ou publiée.

#### RAPPORTS DE CONDITION

Veuillez contacter le Département des spécialistes pour obtenir un rapport de condition sur l'état d'un lot particulier (disponible pour les lots supérieurs à 3.000 €). Les rapports de condition sont fournis à titre de service aux clients intéressés. Les clients potentiels doivent prendre note que les descriptions de propriété ne sont pas des garanties et que chaque lot est vendu « en l'état ». Toutes les dimensions et les poids sont approximatifs.

#### HORLOGES ET DE MONTRES

La description de l'état des horloges et des montres dans le présent catalogue, notamment les références aux défauts et réparations, est communiquée à titre de service aux acheteurs potentiels mais une telle description n'est pas nécessairement complète. Bien que Christie's puisse communiquer à tout acheteur potentiel à sa demande un rapport sur l'état pour tout lot, un tel rapport peut également être incomplet et ne pas spécifier tous les défauts ou remplacements mécaniques. Par conséquent, toutes les horloges et les montres doivent être inspectées personnellement par les acheteurs potentiels afin d'évaluer l'état du bien offert à la vente. Tous les lots sont vendus « en l'état » et l'absence de toute référence à l'état d'une horloge ou d'une montre n'implique pas que le lot est en bon état et sans défaut, réparation ou restauration. En théorie, toutes les horloges et les montres ont été réparées au cours de leur vie et peuvent aujourd'hui inclure des pièces non originales. En outre, Christie's ne fait aucune déclaration ou n'apporte aucune garantie quant à l'état de fonctionnement d'une horloge ou d'une montre. Les montres ne sont pas toujours représentées en taille réelle dans le catalogue. Il est demandé aux acheteurs potentiels de se référer à la description des lots pour connaître les dimensions de chaque montre. Veuillez noter que la plupart des montres bracelets avec boîtier étanche ont été ouvertes afin d'identifier le type et la qualité de leur mouvement. Il ne doit pas être tenu pour acquis que ces montres demeurent étanches. Il est recommandé aux acheteurs potentiels de faire vérifier l'état des montres par un horloger compétent avant leur utilisation. Veuillez également noter que certains pays ne considèrent pas l'oir de moins de 18 ct comme de l'or et peuvent en refuser l'importation. En cas de refus d'importation, Christie's ne peut en aucun cas être tenue pour responsable. Veuillez également noter que toutes les montres Rolex du catalogue de cette vente Christie's sont vendues en l'état. Christie's ne peut être tenue pour garantie de l'authenticité de chacun des composants de ces montres Rolex. Les bracelets décrits comme associés ne sont pas des éléments d'origine et peuvent ne pas être authentiques. Il revient aux acheteurs potentiels de s'assurer personnellement de la condition de l'objet. Des rapports sur l'état des lots peuvent être demandés à Christie's. Ils sont donnés en toute objectivité selon les termes des Conditions de vente imprimées à la fin du catalogue. Ces rapports sont communiqués aux acheteurs potentiels seulement à titre indicatif et ne détaillent pas tous les remplacements de composants effectués ainsi que toutes les imperfections. Ces rapports sont nécessairement subjectifs. Il est précisé aux acheteurs potentiels qu'un certificat n'est disponible que s'il est en fait mention dans la description du lot. Les montres de collection contenant souvent des mécanismes complexes et d'une grande finesse, il est rappelé aux acheteurs potentiels qu'un examen général, un remplacement de la pile ou une réparation plus approfondie - à la charge de l'acheteur - peut être nécessaire.

#### CÉRAMIQUES CHINOISES ET ŒUVRES D'ART

Lorsqu'une œuvre est d'une certaine période, règne ou dynastie, selon l'avis de Christie's, son attribution figure en lettre majuscule directement sous l'intitulé de la description du lot.

Ex. : BOL BLEU ET BLANC  
18<sup>e</sup> SIECLE

Si la date, l'époque ou le règne est mentionné(e) en lettres majuscules dans les deux premières lignes cela signifie que l'objet date bien de cette date, cette époque ou ce règne, selon l'avis de Christie's.

Ex. : BOL BLEU ET BLANC  
MARQUE KANGXI À SIX CARACTÈRES EN BLEU SOUS GLAÇURE  
ET DE L'ÉPOQUE (1662-1722)

Si aucune date, période ou règne n'est mentionnée(e) en lettres majuscules après la description en caractère gras, il s'agit, selon l'avis de Christie's d'une date incertaine ou d'une fabrication récente.

Ex. : BOL BLEU ET BLANC

#### INTITULÉS AVEC RÉSERVE

Lorsqu'une œuvre n'est pas de la période à laquelle elle serait normalement attribuée pour des raisons de style, selon l'avis de Christie's, elle sera incorporée à la première ligne ou au corps du texte de la description.

Ex. : un BOL BLEU ET BLANC STYLE MING ; ou

Le bol style Ming est décoré de parchemins de lotus...

Selon l'avis de Christie's, cet objet date très probablement de la période Kangxi, mais il reste possible qu'il soit daté différemment.

Ex. : MARQUE KANGXI SIX CARACTÈRES EN BLEU SOUS VERRE ET PROBABLEMENT DE LA PÉRIODE

Selon l'avis de Christie's, cet objet pourrait être daté de la période Kangxi, mais il y a un fort élément de doute.

Ex. : MARQUE KANGXI SIX CARACTÈRES EN BLEU SOUS PLACE ET POSSIBLEMENT DE LA PÉRIODE

#### JOAILLERIE

« Boucheron » : lorsque le nom du fabricant apparaît dans le titre Christie's estime qu'il s'agit d'un bijou de ce fabricant.

« Monté par Boucheron » : Christie's estime que le sertissage a été créé par le joaillier à partir de pierres initialement fournies par le client du joaillier.

#### INTITULÉS AVEC RÉSERVE

Attribué à : selon l'opinion de Christie's, il s'agit probablement d'une œuvre du joaillier/fabricant, mais aucune garantie n'est donnée que le lot est l'œuvre du joaillier/fabricant nommé.

Autres informations figurant dans la description du catalogue

« Signé / Signature » : selon l'opinion de Christie's, il s'agit de la signature du joaillier.

« Avec la marque du fabricant pour » : selon l'opinion de Christie's, il y a une marque indiquant le fabricant.

#### PÉRIODES

ART NOUVEAU : 1895-1910

BELLE ÉPOQUE : 1895-1914

ART DÉCO : 1915-1935

RÉTRO : ANNÉES 1940

#### SACS A MAIN

#### RAPPORTS DE CONDITION

L'état des lots vendus dans nos ventes aux enchères peut varier considérablement en raison de facteurs tels que l'âge, une détérioration antérieure, une restauration, une réparation ou l'usure. Les rapports de condition et les niveaux de rapport de condition sont fournis gratuitement, par souci de commodité, pour nos acheteurs et sont fournis à titre d'information uniquement. Ils offrent une opinion de bonne foi de Christie's mais peuvent ne pas indiquer tous les défauts, restaurations, altérations ou adaptations. Ils ne constituent en aucun cas une alternative à l'examen du lot en personne ou à l'obtention d'un avis professionnel. Les lots sont vendus « en l'état », c'est-à-dire tels quels, dans l'état dans lequel ils se trouvent au moment de la vente, sans aucune déclaration ou garantie ni engagement de responsabilité de quelque sorte que ce soit quant à leur état de la part de Christie's ou du vendeur.

#### LES NIVEAUX DE RAPPORT DE CONDITION DES LOTS

Nous fournissons un rapport général d'état des lots sous forme numérisée. Veuillez prendre connaissance des rapports d'état des lots spécifiques et les images supplémentaires pour chaque lot avant de placer une enchère.

Niveau 1 : ce lot ne présente aucun signe d'utilisation ou d'usure et pourrait être considéré comme neuil. Il n'y a pas de défauts. L'emballage d'origine et le plastique de protection sont vraisemblablement intacts, comme indiqué dans la description du lot.

Niveau 2 : ce lot présente des défauts mineurs et pourrait être considéré comme presque neuil. Il se peut qu'il n'ait jamais été utilisé, ou qu'il ait été utilisé peu de fois. Il n'y a que des remarques mineures sur l'état, qui peuvent être trouvées dans le rapport de condition spécifique.

Niveau 3 : ce lot présente des signes visibles d'utilisation. Tous les signes d'utilisation ou d'usure sont mineurs. Ce lot est en bon état.

Niveau 4 : ce lot présente des signes normaux d'usure dus à un usage fréquent. Ce lot présente soit une légère usure générale, soit de petites zones d'usure importante. Le lot est considéré comme étant en bon état.

Niveau 5 : ce lot présente des signes d'usure dus à un usage régulier ou intensif. Le lot est en bon état, utilisable, mais il est accompagné de remarques sur l'état.

Niveau 6 : le lot est endommagé et nécessite une réparation. Il est considéré comme étant en bon état.

Toute référence à l'état dans une entrée de catalogue ne constitue pas une description complète de l'état et les images peuvent ne pas montrer clairement l'état d'un lot. Les couleurs et les nuances peuvent sembler différentes sur papier ou à l'écran de ce qu'elles sont en réalité. Il est de votre responsabilité de vous assurer que vous avez reçu et pris en compte tout rapport de condition et toute annotation.

#### TERME « FINITION »

Le terme « finition » désigne les parties métalliques du sac à main, telles que la finition de l'attache, des tiges de base, du cadenas et des clés et/ou de la sangle, qui sont plaqués d'une finition colorée (p. ex. de l'or, de l'argent, du palladium). Les termes « Finition or », « Finition argent », « Finition palladium » etc. se réfèrent au ton ou à la couleur de la finition et non au matériel utilisé. Si le sac à main comporte des finitions métalliques solides, celles-ci seront mentionnées dans la description du lot.

# Leader sur le marché de l'art.

Christie's s'engage à **construire un modèle économique durable** qui favorise et protège l'environnement.

Notre plateforme numérique sur christies.com, permet une approche responsable, offrant un espace immersif où l'art se révèle au travers d'images de très haute qualité, de vidéos et de notices d'œuvres approfondies écrites par nos spécialistes. Grâce à ce support digital enrichi, Christie's s'engage à réduire le nombre de catalogues imprimés pour atteindre son **objectif Net Zero** d'ici 2030. Naturellement, en cas d'impression, nous respectons les normes les plus strictes en matière de développement durable.



## Le catalogue que vous avez entre les mains est :

- Imprimé sur du papier entièrement recyclé ;
- Imprimé avec de l'encre végétale et un pelliculage biodégradable ;
- Imprimé en circuit court afin de réduire les émissions liées à la distribution.



Scannez ce QR Code pour plus d'informations sur nos objectifs éco-responsables et projets durables.



## CHRISTIE'S

## Entreposage et enlèvement des lots

Les lots marqués d'un carré ■ seront transférés et stockés après la vente dans un entrepôt spécialisé, situé à l'extérieur de nos locaux de l'avenue Matignon.

Christie's se réserve néanmoins, à sa seule et entière discréction, le droit de transférer tout lot après-vente vers un autre de ses espaces de stockage.

Les lots seront transférés chez Société Chenue et seront disponibles à partir du : jeudi 20 juin 2024

Société Chenue est ouvert du lundi au vendredi, de 9h00 à 12h00 et 13h30 à 17h00.

Accès piéton  
11 boulevard Ney  
75018 Paris

Accès voiture/transporteur  
215 rue d'Aubervilliers  
1<sup>er</sup> niveau quai 11  
75018 Paris

### TARIFS

Christie's se réserve le droit d'appliquer des frais de stockage au-delà de 30 jours après la vente pour les lots vendus. La garantie en cas de dommage ou de perte totale ou partielle est couverte par Christie's selon les termes figurant dans nos Conditions de Vente et incluse dans les frais de stockage. Les frais s'appliqueront selon le barème décrit dans le tableau ci-dessous.

### PAIEMENT

Merci de bien vouloir contacter notre service client 24h à l'avance à [ClientServicesParis@christies.com](mailto:ClientServicesParis@christies.com) ou au +33 (0)1 40 76 83 79 pour connaître le montant des frais et prendre rendez-vous pour la collecte du lot. Sont acceptés les règlements par chèque, transfert bancaire et carte de crédit (Visa, Mastercard, American Express)

**TABLEAUX  
GRANDS FORMATS,  
MOBILIERS  
ET OBJETS VOLUMINEUX**  
Frais de gestion  
et manutention fixe par lot  
70 € + VAT  
Frais de stockage  
par lot et par jour ouvré  
8 € + VAT

**TABLEAUX ET OBJETS  
PETITS FORMATS**  
Frais de gestion  
et manutention fixe par lot  
35 € + VAT  
Frais de stockage  
par lot et par jour ouvré  
4 € + VAT

## Storage and Collection

Specified lots marked with a filled square ■ will be transferred to a specialised storage warehouse after the sale, located outside our main office on Avenue Matignon.

Nevertheless, Christie's reserves the right, in its sole and absolute discretion, to transfer any lot after the sale to another of its offsite storage.

The lots will be sent to Société Chenue and will be available on:

Thursday 20 June 2024

Chenue Company is open Monday to Friday, 9.00 am to 12.00 pm and 1.30 pm to 5.00 pm.

Pedestrian access  
11 boulevard Ney  
75018 Paris  
Car/carrier access  
215 rue d'Aubervilliers  
1st level Dock 11  
75018 Paris

### ADMINISTRATION FEE, STORAGE & RELATED CHARGES

At Christie's discretion storage charges may apply 30 days after the sale. Liability for physical loss and damage is covered by Christie's as specified in our Conditions of Sale and included in the storage fee. Charges will apply as set in the table below.

### PAYMENT

Please contact our Client Service 24 hours in advance at [ClientServicesParis@christies.com](mailto:ClientServicesParis@christies.com) or call +33 (0)1 40 76 83 79 to enquire about the fee and book a collection time.

Are accepted payments by cheque, wire transfer and credit cards (Visa, Mastercard, American Express).

**LARGE PAINTINGS,  
FURNITURE  
AND LARGE OBJECTS**  
Administration fee  
and handling per lot  
70 € + VAT  
Storage fee per lot  
and per business day  
8€ + VAT

**SMALL PICTURES  
AND OBJECTS**  
Administration fee  
and handling per lot  
35€ + VAT  
Storage fee per lot  
and per business day  
4€ + VAT

# ART D'ASIE

## 亞洲藝術

JEUDI 13 JUIN 2024, 10H30 ET 14H30

9, avenue Matignon, 75008 Paris

NUMÉRO ET CODE VENTE :  
23000 - OURSON

(Les coordonnées apparaissant sur la preuve d'exportation doivent correspondre aux noms et adresses des professionnels facturés. Les factures ne pourront pas être modifiées après avoir été imprimées.)

LAISSEZ DES ORDRES D'ACHAT EN LIGNE  
SUR CHRISTIES.COM

### INCRÉMENTS

Les enchères commencent généralement en dessous de l'estimation basse et augmentent par paliers (incréments) de jusqu'à 10 pour cent. Le commissaire-priseur décidera du moment où les enchères doivent commencer et des incrément. Les ordres d'achat non conformes aux incrément ci-dessous peuvent être abaissés à l'intervalle d'enchères suivant.

de 100 à 2 000 €	par 100 €
de 2 000 à 3 000 €	par 200 €
de 3 000 à 5 000 €	par 200, 500, 800 €
de 5 000 à 10 000 €	par 500 €
de 10 000 à 20 000 €	par 1 000 €
de 20 000 à 30 000 €	par 2 000 €
de 30 000 à 50 000 €	par 2 000, 5 000, 8 000 €
de 50 000 à 100 000 €	par 5 000 €
de 100 000 à 200 000 €	par 10 000 €
au dessus de 200 000 €	à la discréption du commissaire-priseur habilité.

Le commissaire-priseur est libre de varier les incrément au cours des enchères.

1. Je demande à Christie's d'encherir sur les lots indiqués jusqu'à l'enchère maximale que j'ai indiquée pour chaque lot.

2. En plus du prix d'adjudication (« prix marteau ») l'acheteur accepte de nous payer des frais acheteur de 26 % H.T. (soit 27,43 % T.T.C. pour les livres et 31,20 % T.T.C. pour les autres lots) sur les premiers € 800.000 ; 21 % H.T. (soit 22,16 % T.T.C. pour les livres et 25,20 % T.T.C. pour les autres lots) au-delà de € 800.001 et jusqu'à € 4.000.000 et 15 % H.T. (soit 15,83 % T.T.C. pour les livres et 18 % T.T.C. pour les autres lots) sur toute somme au-delà de € 4.000.001. Pour les ventes de vin, les frais à la charge de l'acquéreur s'élèvent à 25 % H.T. (soit 30 % T.T.C.).

3. J'accepte d'être lié par les Conditions de vente imprimées dans le catalogue.

4. Je comprends que si Christie's reçoit des ordres d'achat sur un lot pour des montants identiques et que lors de la vente ces montants sont les enchères les plus élevées pour le lot, Christie's vendra le lot à l'encherisseur dont elle aura reçu et accepté l'ordre d'achat en premier.

5. Les ordres d'achat soumis sur des lots « sans prix de réserve » seront, à défaut d'enchère supérieure, exécutés à environ 50% de l'estimation basse ou au montant de l'enchère si elle est inférieure à 50% de l'estimation basse.

Je comprends que le service d'ordres d'achat de Christie's est un service gratuit fourni aux clients et que, bien que Christie's fasse preuve de toute la diligence raisonnablement possible, Christie's déclinera toute responsabilité en cas de problèmes avec ce service ou en cas de pertes ou de dommages découlant de circonstances hors du contrôle raisonnable de Christie's.

Résultats des enchères : +33 (0)1 40 76 84 13

# FORMULAIRE D'ORDRE D'ACHAT

Christie's Paris

Les ordres d'achat doivent être reçus au moins 24 heures avant le début de la vente aux enchères.

Christie's confirmera toutes les enchères reçues par fax par retour de fax. Si vous n'avez pas reçu de confirmation dans le délai d'un jour ouvré, veuillez contacter le Département des enchères.

Tél. : +33 (0)1 40 76 84 13 - Email : bidsparis@christies.com

23000

Numéro de Client (le cas échéant)

Numéro de vente

Nom de facturation (en caractères d'imprimerie)

Adresse

Code postal

Téléphone en journée

Téléphone en soirée

Email

Veuillez cocher si vous ne souhaitez pas recevoir d'informations à propos de nos ventes à venir par e-mail

J'AI LU ET COMPRIS LE PRESENT FORMULAIRE D'ORDRE D'ACHAT ET LES CONDITIONS DE VENTE – ACCORD DE L'ACHETEUR

Signature

Si vous n'avez jamais participé à des enchères chez Christie's, veuillez joindre des copies des documents suivants. Personnes physiques : Pièce d'identité avec photo délivrée par un organisme public (permis de conduire, carte nationale d'identité ou passeport) et, si votre adresse actuelle ne figure pas sur votre pièce d'identité, un justificatif de domicile récent, par exemple une facture d'eau ou d'électricité ou un relevé bancaire. Sociétés : Un certificat d'immatriculation. Autres structures commerciales telles que les fiducies, les sociétés off-shore ou les sociétés de personnes : veuillez contacter le Département Conformité au +33 (0)1 40 76 84 13 pour connaître les informations que vous devez fournir. Si vous êtes enregistré pour enchérir pour le compte de quelqu'un qui n'a jamais participé à des enchères chez Christie's, veuillez joindre les pièces d'identité vous concernant ainsi que celles de la personne pour le compte de qui vous allez prendre part aux enchères, ainsi qu'un pouvoir signé par la personne en question. Les nouveaux clients, les clients qui n'ont pas fait d'achats auprès d'un bureau de Christie's au cours des deux dernières années et ceux qui souhaitent dépenser plus que les fois précédentes devront fournir une référence bancaire.

### VEUILLEZ ÉCRIRE DISTINCTEMENT EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE

Numéro de lot (dans l'ordre)	Enchère maximale EURO (hors frais de vente)	Numéro de lot (dans l'ordre)	Enchère maximale EURO (hors frais de vente)
---------------------------------	--	---------------------------------	--

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Si vous êtes assujetti à la VAT/IVA/TVA/BTW/MWST/MOMS intracommunautaire,  
Veuillez indiquer votre numéro :

# SALLES DE VENTES INTERNATIONALES, BUREAUX DE PRÉSENTATION EUROPÉENS, CONSULTANTS ET AUTRES SERVICES DE CHRISTIE'S

**ALLEMAGNE**  
**DÜSSELDORF**  
+49 (0)21 14 91 59 352  
Arno Verkade

**FRANCfort**  
+49 170 840 7950  
Natalie Radziwill

**HAMBOURG**  
+49 (0)40 27 94 073  
Christiane Gräfin zu Rantzau

**MUNICH**  
+49 (0)89 24 20 96 80  
Marie Christine Gräfin Huyn

**STUTTGART**  
+49 (0)71 26 96 99  
Eva Susanne Schweizer

**ARGENTINE**  
**BUENOS AIRES**  
+54 11 43 93 42 22  
Cristina Carlisle

**AUTRICHE**  
**VIENNE**  
+43 (0)1 533 88124  
Angela Baillou

**BELGIQUE**  
**BRUXELLES**  
+32 (0)2 512 88 30  
Astrid Centner-d'Oultremont

**BRÉSIL**  
**SÃO PAULO**  
+55 21 3500 8944  
Marina Bertoldi

**CANADA**  
**TORONTO**  
+1 647 519 0957  
Brett Sherlock (Consultant)

**CHILI**  
**SANTIAGO**  
+56 2 2 2631642  
Denise Ratinoff de Lira

**COLOMBIE**  
**BOGOTA**  
+571 635 54 00  
Juanita Madrinan (Consultant)

**CORÉE DU SUD**  
**SÉOUL**  
+82 2 720 5266  
Jun Lee

**DANEMARK**  
**COPENHAGUE**  
+45 2612 0092  
Rikke Juel Brandt (Consultant)

**ÉMIRATS ARABES UNIS**  
**DUBAI**  
+971 (0)4 425 5647

**ESPAGNE**  
**MADRID**  
+34 (0)91 532 6626  
Maria Garcia Yelo

**ÉTATS-UNIS**  
**CHICAGO**  
+1 312 787 2765  
Catherine Busch

**DALLAS**  
+1 214 599 0735  
Capera Ryan

**HOUSTON**  
+1 713 802 0191  
Jessica Phifer

**LOS ANGELES**  
+1 310 385 2600  
Sonya Roth

**MIAMI**  
+1 305 445 1487  
Jessica Katz

**NEW YORK**  
+1 212 636 2000

**PALM BEACH**  
+1 561 777 4275  
David G. Ober (Consultant)

**SAN FRANCISCO**  
+1 415 982 0982  
Ellanor Notides

**FRANCE ET DÉLÉGUÉS RÉGIONAUX**  
**PARIS**  
+33 (0)1 40 76 85 85

**CENTRE, AUVERGNE, BRETAGNE, PAYS DE LA LOIRE & NORMANDIE**  
+33 (0)6 09 44 90 78  
Virginie Gregory

**POITOU-CHARENTES AQUITAINe**  
+33 (0)6 80 15 68 82  
Marie-Cécile Mouex

**PROVENCE - ALPES CÔTE D'AZUR**  
+33 (0)6 71 99 97 67  
Fabienne Albertini-Cohen

**GRANDE-BRETAGNE**  
**LONDRES**  
+44 (0)20 7839 9060

**NORD**  
+44 (0)20 7104 5702  
Thomas Scott

**NORD OUEST ET PAYS DE GALLE**  
+44 (0)20 7752 3033  
Jane Blood

**SUD**  
+44 (0)1730 814 300  
Mark Wrey

**ÉCOSSE**  
+44 (0)131 225 4756  
Bernard Williams  
Robert Lagneau  
David Bowes-Lyon (Consultant)

**ÎLE DE MAN**  
+44 (0)20 7389 2032

**ÎLES DE LA MANCHE**  
+44 (0)20 7389 2032

**IRLANDE**  
+353 (0)87 638 0996  
Christine Ryall (Consultant)

**INDE**  
**MUMBAI**  
+91 (22) 2280 7905  
Sonali Singh

**INDONÉSIE**  
**JAKARTA**  
+62 (0)21 7278 6268  
Charmie Hamami

**ISRAËL**  
**TEL AVIV**  
+972 (0)3 695 0695  
Roni Gilat-Baharaff

**ITALIE**  
**MILAN**  
+39 02 303 2831  
Cristiano De Lorenzo

**ROME**  
+39 06 686 3333  
Marina Cicogna (Consultant)

**ITALIE DU NORD**  
+39 348 3131 021  
Paola Gradi (Consultant)

**TURIN**  
+39 347 221 541  
Chiara Massimello (Consultant)

**VENISE**  
+39 041 277 0086  
Bianca Arrivabene Valenti Gonzaga (Consultant)

**BOLOGNE**  
+39 051 265 154  
Benedetta Possati Vittori Venenti (Consultant)

**FLORENCE**  
+39 355 704 8823  
Alessandra Niccolini di Camugliano (Consultant)

**CENTRE & ITALIE DU SUD**  
+39 348 520 2974  
Alessandra Allaria (Consultant)

**JAPON**  
**TOKYO**  
+81 (0)3 6267 1766  
Katsura Yamaguchi

**MALAISIE**  
**KUALA LUMPUR**  
+62 (0)21 7278 6268  
Charmie Hamami

**MEXICO**  
**MEXICO CITY**  
+52 55 5281 5546  
Gabriela Lobo

**MONACO**  
+377 97 97 11 00  
Nancy Dotta

**PAYS-BAS**  
**AMSTERDAM**  
+31 (0)20 57 55 255  
Arno Verkade

**NORVÈGE**  
**OSLO**  
+47 949 89 294  
Cornelia Svedman (Consultant)

**PORTUGAL**  
**LISBONNE**  
+351 919 317 233  
Mafalda Pereira Coutinho (Consultant)

**QATAR**  
+974 7731 3615  
Farah Rahim Ismail (Consultant)

**RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE**  
**PÉKIN**  
+86 (0)10 8583 1766  
Julia Hu

**HONG KONG**  
+852 2760 1766

**SHANGHAI**  
+86 (0)21 6355 1766  
Julia Hu

**SINGAPOUR**  
+65 6735 1766  
Kim Chuan Mok

**SUÈDE**  
**STOCKHOLM**  
+46 (0)73 645 2891  
Claire Ahman (Consultant)  
+46 (0)70 9369 201  
Louise Dylén (Consultant)

**SUISSE**  
**GENÈVE**  
+41 (0)22 319 1766  
Eveline de Proyart

**ZURICH**  
+41 (0)44 268 1010  
Jutta Nixdorf

**TAIWAN**  
**TAIPEI**  
+886 2 2736 3356  
Ada Ong

**THAÏLANDE**  
**BANGKOK**  
+66 (0) 2 252 3685  
Prapavadee Sophonpanich

**TURQUIE**  
**ISTANBUL**  
+90 (532) 558 7514  
Eda Kehale Argün (Consultant)

**SERVICES LIÉS AUX VENTES**

**COLLECTIONS PRIVÉES ET "COUNTRY HOUSE SALES"**

Tél. : +33 (0)1 4076 8598

lgosset@christies.com

**INVENTAIRES**  
Tél. : +33 (0)1 40 76 83 70  
tmassimo@christies.com

**AUTRES SERVICES**

**CHRISTIE'S EDUCATION**

**LONDRES**  
Tél. : +44 (0)20 7665 4350  
Fax : +44 (0)20 7665 4351  
london@christies.edu

**NEW YORK**  
Tél. : +1 212 355 1501  
Fax : +1 212 355 7370  
newyork@christies.com

**HONG KONG**  
Tél. : +852 2978 6768  
Fax : +852 2525 3856  
hongkong@christies.edu

**CHRISTIE'S FINE ART STORAGE SERVICES**

**NEW YORK**  
Tél. : +1 212 974 4570  
newyork@cfass.com

**SINGAPOUR**  
Tél. : +65 6543 5252  
singapore@cfass.com

**CHRISTIE'S INTERNATIONAL REAL ESTATE**

**NEW YORK**  
Tél. : +1 212 468 7182  
Fax : +1 212 468 7141  
info@christiesrealestate.com

**LONDRES**  
Tél. : +44 20 7389 2551  
Fax : +44 20 7389 2168  
info@christiesrealestate.com

**HONG KONG**  
Tél. : +852 2978 6788  
Fax : +852 2973 0799  
info@christiesrealestate.com



# CHRISTIE'S



9 AVENUE MATIGNON 75008 PARIS